中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版精一大張）新聞紙第零九五二號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

英籍居民取銷強迫服役

詳情刊港聞版

蘇拒絕美要求停援寮共之勸告
甘迺迪已下令增強對寮軍援
美將建議東約國出面干預寮局
可能促巴泰菲出兵援寮

【華盛頓廿二日合衆國際社電】甘迺迪總統已下令增加美國給予寮國之軍援，并可能請求東南亞公約組織會員國之干預，以挽救寮國免被赤化。惟美國高級官員謂：總統仍希望外交壓力，將勸服蘇俄放棄彼等給予寮共之大規模空運供應。迄今爲止，蘇俄總理克魯曉夫對美國屢次提出結束內戰，以及使寮國中立化之請求，置若罔聞。美國官員謂：如決定，乃因無可奈何下採取者。惟渠在寮國總理邦烏姆之中央政府之軍事情勢日見惡化之際，捨此已無他途。美國決定將求東南亞公約組織之干預，則其大概將會建議由巴基斯坦、泰國及菲律賓出兵，組成一枝東約部隊。據高級官員謂：援寮軍火增加之明顯理由，乃因蘇俄總理克魯曉夫不答應美國所提出解決寮局之建議所致。

【華盛頓廿一日中央社專電】今日和昨日在白宮舉行有關寮國問題的最高階層會議，已充分表明甘迺迪政府正以非常嚴肅的心情，檢討蘇俄之加強寮國叛軍力量的情勢，並決定貫徹一項對付的方法。關於會議的結果，未發表任何的聲明或其他的報告，此間觀察家們所能瞭悉的，是甘迺迪總統和國務卿羅斯克在最近發表的談話，加上國務院發言人懷特今日發表的一項聲明，這是在較低階層而並不直接有關白宮會議的。但那是關於此一問題的官方的可以獲得的最新報導。懷特稱：「寮國叛軍最近的攻擊，表明了由外來的人員和補給品所支持的，一個極少數派正謀阻撓『在寮國』設立一個獨立而中立的國家的努力，我們正在支持寮國的政府和人民，以對抗此項企圖。」雖然懷特的談話是非常普通和例常化，但昨日和今日的白宮會議，並不是十分例常的，爲了舉行這些有關寮國問題的會議，若干預定的重要約會，曾予取銷或變更時間。白宮新聞秘書薛林格承認討論的題目，將爲寮國問題，並僅發表一部份與會人士的名單，在這些會議以後，參加會議的人，都三緘其口，匆匆離去，而未向詢問問題的記者們透露任何消息。與會者的陣容，是予人以深刻印象的，參加今日下午七十分鐘的會議者，包括國務卿羅斯克、副國務卿鮑爾斯、國防部長麥南瑪拉，在參謀首長聯席會議主席藍尼茲將軍率領下的各位參謀首長、總統有關國家安全事務的助理彭岱、彭岱的副手羅斯陶、及中央情報局局長艾倫·杜尼斯。昨日的會議，除拉其時在加州的羅斯克外，大體是由原有的人員參加。

東約國軍事會議昨揭幕
擬訂出兵援寮計劃
供東約理事會決定

【曼谷廿二日泛亞社電】東南亞公約組織之軍事顧問第十四大會議今日上午在此間舉行，此會議爲秘密性質，廿四日午後結束。此間各方面幾一致斷定，此會議之主要任務，爲檢討寮國內部發展，對於東南亞公約國整個軍事防衛之影響。會中並將擬訂一個參攷性之援寮計劃，以供廿七日之公約國理事會議（最高決策機構）涉閱。衆所矚目之美太平洋區總司令費爾特上將，與英國陸軍麻南特上將，均於昨日先後到達此間參加今日之會議。據消息通人士稱：各國軍方之意見，或認寮國地位之重要，不應讓其赤化，但軍事會議對於寮局祇能提出軍事計劃，而無決定權。

【曼谷廿二日合衆國際社電】在此開會之東南亞公約組織軍事顧問，於今日着手擬訂計劃，俾在該組織成員國外長下週開會決定有必要時，而在寮國獲得勝利。東南亞公約組織一軍事官員今日在此透露上訊。渠稱：該組織之軍事人員，決心遏制共黨之一切侵略行動，並且決心防止共黨將在亞洲控制之地域擴大。該組織軍事顧問會議之主席乃素拉集將軍。渠稱：「此會之召開係爲會議……」。

議程，議程包括寮國問題，並包括研究東南亞公約地區內其他危險地區情勢之項目。

【曼谷廿二日合衆國際社電】東南亞公約組織軍事顧問會議主席泰國代表乃素拉集，今日告記者稱：該組織之軍事顧問，將討論巴基斯坦可能遭受侵略之問題。渠稱：大會今晚揭幕後通過之議程，列有研究巴基斯坦可能被侵之項目。乃素拉集未明述係指可能遭共黨侵略而言，稍後，東南亞公約組織之發言人，則已明確述出，謂各軍事專家計劃，以對付及擊退共黨對東南亞公約地區之侵略。由於巴基斯坦係東南亞公約組織之成員國，此國之事態自然將遭研究。合衆國際社探悉：巴基斯坦與共黨國家間並無印度與中共間所有邊境事件一般之嚴重糾紛，然而，巴國洞悉中共與蘇俄均有挑釁飛越巴國領土之上空。

【曼谷廿二日法新社電】泰國出席東南亞公約組織軍事顧問會議之代表，乃素拉集將軍，已被推選任該會議之主席時，謂泰國及其人民均相信在必要時，此組織能夠實現其軍事力量。同時各會員國能作軍事援助之貢獻。

之於外。國軍事顧問議大會主席乃素拉集發出簡短聲明，內謂需要按照東南亞公約地區近來之事態發展，編級從事軍事設計，以對付並遏制共黨之侵略。按此顯指寮局而言。該聲明內雖未語及寮國之危機，乃素拉集則告記者稱：寮國危機無疑將加討論。要通人士稱：各軍事顧問於秘密會議中，改寫聲明時，美國海軍上將費爾特主張將聲明中，語及共黨侵略之一段文字加強。外交界要通人士稱：此議本乎美於最近宣佈之政策，即擬使寮國迅速獲致政治解決，惟是，美政府同時無意讓寮國赤化。乃素拉集稱：各軍事顧問，先將研究東南亞公約整個地區之軍事局勢，後始分國檢討。中南半島三國，在東南亞公約地區之內。各軍事顧問料將於上下午開會，以迄本星期五爲止。至本星期五時，將會發佈最後公報。東南亞公約組織人士稱：渠等相信在本星期五前不會宣佈任何有關會議進行情形之消息。除費爾特與乃素拉集外，出席東南亞公約組織本大軍事顧問會議者，有澳洲之海軍中將杜林、法國之海軍上將奧托里、紐西蘭之陸軍少將魏爾、巴基斯坦之空軍中將阿斯加罕、菲律賓之陸軍中將卡巴爾與美國之陸軍將領胡爾。

東約國軍事顧問人員
秘密會議草擬聲明
強調共黨侵略威脅

【曼谷廿二日美聯社電】東南亞公約組織軍事顧問本大會議，今日於此間首次秘密集會之議，美國對寮國新採之強硬立場，顯已形……

諾沙旺將軍証實
湄公河畔泰寮邊境
戰事仍激烈進行中

【永珍廿二日路透社電】寮國政府副總理兼國防部長諾沙旺將軍今日証實：干結地區（與以湄公河爲界之泰寮邊境相距僅四十哩）之戰事仍在激烈進行。諾氏否認此間外國軍事人士之說法，力謂該區之戰事並非僅係小規模之游擊戰。諾氏告路透社記者稱：共軍方面以北越共軍士兵爲主要成員之兩營人，曾在干結地區大舉發動進攻，有重炮支援。諾氏稱：現局可能轉趨嚴重，然而，寮國政府正急調援兵前往該區。諾氏稱：截至目前爲止，寮國政府軍經已抑制寮共軍對干結之進攻。

羅斯克率代表團出席曼谷會議

【華盛頓廿二日美聯社電】國務院宣佈：國務卿羅斯克，將率領一個廿六人美國代表團，出席于三月廿七日至廿九日在曼谷舉行之東南亞公約組織會議。該廿六人中之第二號人物，乃美駐泰大使及美國駐東約常任代表詹森。其他高級顧問，包括太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，在曼谷之美援計劃主持人諾頓，主理國際安全事務之國防次長尼特茲及主持遠東事務助理國務卿史鐵勞斯。

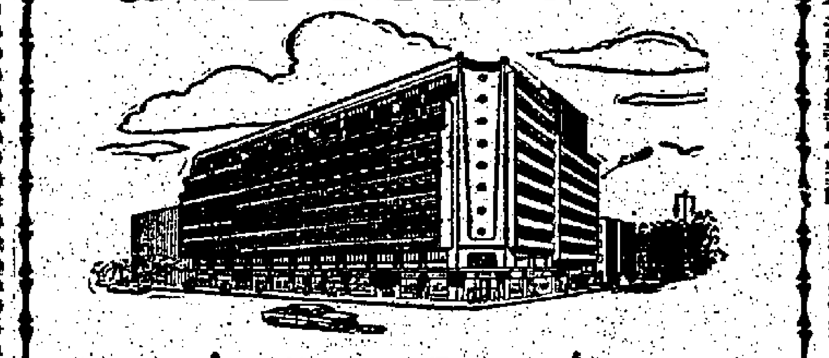
中共向緬政府購米卅五萬噸

【仰光廿二日美聯社電】緬甸已於「政府對政府」式之協商下，同意將一九六一年之食米收成售出一百五十萬噸，包括以卅五萬噸售予中共，以卅萬噸售予巴基斯坦，以廿萬噸售予印度，以十二萬五千噸售予印尼。緬甸官員稱：中共今年向緬甸定購之米額，已使緬甸可能用以輸往他國之餘額無存。過去多年來，中共向緬甸購米之數字如下：一九五五年購十五萬五千噸，一九五六年購八萬五千噸，一九五七年購七萬九千噸，一九五八年購一萬噸，一九五九與一九六零年所購數量幾等於零。

更年期婦女
請服德國金牌蜜汶精
使她身心愉快 使您閨房快樂
煩躁易怒 頭痛昏眩 記憶減退
憂鬱不寧 神經過敏 疲倦無神
解決一切
使她一心精安寧 使您家庭幸福
達利洋行總代理、各公司藥房均售、每盒附送旅行袋

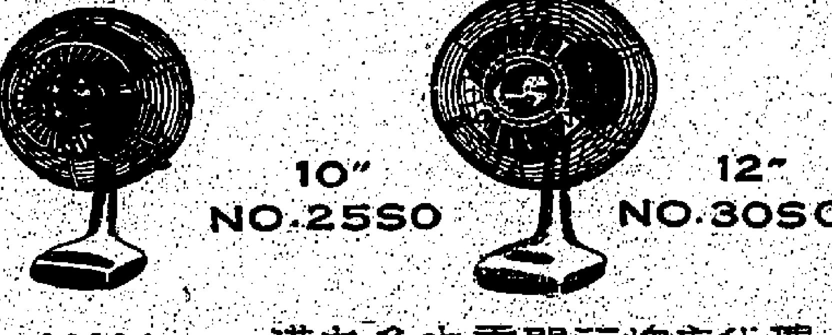
九龍旺角太平道11—12號
成德大廈
尚有百餘年期安靜住宅
特點保無公寓學校舞院

洋樓設計新穎 層層單邊多窗 環境高貴優美 分期付款任擇 建築工精料靚 地價工價狂漲 樓價仍計低廉 機會錯過難逢
九龍平安大樓四樓9號室
成德置業有限公司
電話：八二四三九五

麗東大廈
九龍尖沙咀麼地道三二至三八號

★分層預售★
旺地舖位 高尚住宅
一次付款或分期付款
恒興建築公司

香港梁蘇記遮
有蘇記遮·不怕大雨淋漓！

絕無漏雨·永不脫色
純正鋼骨·完實包整

樂聲牌電風扇
家庭電器用品


總代理：信興行
中建大廈六〇二室 電話：21551·33886
港九各大電器行均有代售

丹桂蓮 皮膚水·膏·粉
香港中華大藥房出品
白羅仙 止咳療肺露

廖創興銀行
基礎穩固 信用昭著
服務忠誠 遠近稱譽
擴展營業地區·增設各處分行
經營銀行一切業務
爲社會而服務 爲本港工商業發展·協助各業發展·經濟利便顧客週轉
首倡節約儲蓄·鼓勵增加資財
定期儲蓄
一年期週息六厘半
半年期週息六厘二五 三個月期週息六厘
二個月期週息五厘 一個月期週息四厘
活期儲蓄（週息三厘）半年複利
來往存款（週息一厘半）半年複利
防火防水防盜·保障財物安全
堅固保管箱（分大中小各種）歡迎租賃
婚姻喜慶·送禮大方
精美禮券（由壹元起至五千元）備供選購
營業時間由上午八時半至下午五時半
星期日及例假概不休息
香港本行 銅鑼灣分行 旺角分行 九龍城分行 深水埗分行

英皇御准 香港賽馬會

本會董事局現已訂購新馬一百匹，以備一九六二年賽馬之用，請本會會員預約定購。每匹定價港幣四千元。該款計包括董事局接收馬匹之日前所需飼馬費用在內。此項購馬申請書，請向勝山大廈九樓本會司理處索取備用。購馬定銀，須用支票繳交，申請書須由定購人親到勝山大廈九樓本會司理處在司理前簽署。購馬申請書定一九六一年三月三十一日星期五午十二時截止收受。茲承董事局命，特此通告。

一九六一年三月十五日 司理安樂德

海員通告 一九六一年第十三號（T）
爲「香港領海，紅磡灣，鑽海工程」事
日期：一九六一年三月二十四日起爲期約二星期。
位置：約在北緯線二十二度十八分十七秒，東經線一百十四度十一分九秒。
詳情：由上述位置起鑽海工程將向西南方進行向海約逾一千二百尺之遙。
附註：鑽海工程船將掛出規定之訊號並或使用浮助標桿及浮標爲記。凡船隻應避免駛近此區域及應減低速度。
關係海圖：1459 1466 3279
主管機關：香港海事處。
海事處長柏赫

第壹期香港單位投資
依據信託契約內之條款將於一九六一年五月十五日派發收益與經已在一九六一年三月卅一日註冊之持股人
信託人
香港滙豐銀行
香港（信託）有限公司啓

廣東信託商業銀行
昨日敝行慶祝青山道分行開幕辱承
香界賢達 同業先進 賁臨指導寵賜多珍雲情隆誼至深感紉
謹伸謝悃敬祈 諒鑒
董事長周埈年 總經理陳伯興 謹啓
總行：香港畢打街中建大廈二樓
分行：（一）旺角彌敦道老街廿六號（二）深水埗大埔道東廬大廈（三）元朗大馬路一三四號（四）上水新豐路十七號（五）青山屯門新墟（六）九龍青山道二六三號

海員通告 一九六一年第十二號
爲「香港領海，大嶼山東涌，水道浮標」事
日期：一九六一年三月二十日。
位置：北緯線二十二度十七分二十二秒。東經線一百十三度五十五分五十一秒。
附註：左舷浮標一具油紅白方間格並有平頂尖形標記者，經已安設在上述位置，以指示通入東涌碼頭之水道。
關係海圖：3681 1180
主管機關：香港海事處
海事處長柏赫

警務處通告
本年三月二十一日星期二約深夜十一時零五分，有一中國男子在德輔道西被一輛西行房車撞倒，以致重傷。當意外發生時，該車並無停駛。如有任何人士目擊該失事情形或能供給任何消息者，請與香港交通失事組聯絡，電話：三四五二二內線三一三或任何警署可也。
警務處長

九龍 立信會計專科夜校招生
（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記、珠算、商業寫作、會計學、合作會計、商業文件、統計學、銀行會計。
（二）二年制會計專科班：會計問題、統計學。
（三）三個月制會計專修班：英文簿記、英文會計、英文商業會計、初級試題班。（參加倫敦商會秋季證書考試）。
開課日期：四月一日。（三月份會計月刊歡迎索閱）。
校址旺角通菜街二號L·M·N·四樓 電話：五五五二九

保良局選舉總理啓事
公啓者茲定於一九六一年三月三十日（星期四）正午十二時敦請本局同人齊集局內選舉辛丑年總理希屆時到局出席爲荷
保良局永遠董事局主席麥道軻啓

痔漏
熊尊爵
註冊給照 痔瘻專科

九龍廣告客戶注意：
本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）設立辦事處，接受廣告，其辦公時間每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸希賜顧，尚祈留意。電話：五五八四六
工商日晚報同啓

漢城發生反政府示威 在議會附近與警衝突
巡行前有十萬人舉行羣衆大會 抨擊張勉政府施行制止示威運動法例

【漢城廿二日合衆國際社電】一千五百名示威者，今晚在漢城市區舉行一次火炬巡行，呼綱推翻張勉總理之政府，與警察一度發生衝突。該等示威者大多數係學生及左傾政黨黨員，在國民議會附近，揮動木棒及投石，與警察大打出手。查國民議會，乃示威者去年發動推翻前總統李承晚以及把張勉帶上政壇之暴動之結合地點。當警察手持警棍，試圖把示威者拋來準備在晚上巡行應用之火炬奪走時，衝突遂告發生。示威者在晚上巡行之前，曾在國民議會附近之漢城市廳堂廣場上，舉行一次羣衆大會，當時約有十萬人參加此次羣衆大會，但彼等之中，大多數已在晚上巡行開始時離去。該羣衆大會，抨擊張勉政府提過一項制止示威運動之法例。

美兩著名雜誌紀載 中共公社已全面失敗 人民每日配米僅四両
但中共並未放棄暴政只表示徹底改組

【紐約廿一日中央社專電】中共的「公社」失敗，成爲「時代週刊」及「新聞週報」最新一期的討論題目。「時代週刊」雜誌在其三月廿四日一期中，諷刺地使用「大躍進」作爲他一篇有關中國大陸情況的報導的標題。該文說：「經過三年的全面努力之後，毛澤東的公社，顯然已經失敗，公社現在事實上正被放棄。」「時代週刊」該篇文章，並附刊法新社在「公社制度」的全盛時所攝的照片。然而「新聞週報」的看法，則認爲「公社」並未被放棄，而「只是徹底改組」。「新聞週報」的記者艾里甘特從香港發出的報導說：「儘管有所修改，公社仍然是像原來所定那樣是一個「完全新的社會組織」。」據艾里甘特說：「這些改變並未有助於緩和嚴重的糧食短缺，在「公社」中，米的平均配給，原是每天十二両，現在已被削減到只有四或五両（等於一碗），到大陸觀光的人報導：「人民都將饑餓情形，歸咎於中共政權，而不歸咎於天。」艾里甘特並引述一位從中國大陸逃出的護士的一項使人心碎的評論：「但很多人說，十五年後中國大陸將是一個快樂的地方，他們的悲慘推想，是到那時有一半人口將餓死。」「新聞週報」的這篇報導，配有一幀照片，顯示一些女挑夫正在工作，該照片的說明如下：「北平的工人竹籮空，飯碗空。」

美英雖提六項讓步計劃 禁試談判前途仍極黯淡
對管制組織執行機構 美英與蘇均提出建議

【日內瓦廿二日美聯社電】出席禁止核子試驗談判之英美兩國代表團，今日推斷蘇聯雖非破壞，但已阻礙此拖長時間之條約談判進行。發言人稱：西方雖曾欲以向蘇聯人提供六項新讓步爲前進方法，以期獲得迅速締訂一項協約。惟普遍失望之原因，是此項計劃昨日在會議提出之時，適值西方認爲蘇聯代表沙拉金後退兩步。有以此談判之現時形勢相問者，一個美國代表對記者稱：「此談判將如以前進行。無論何人，皆無理由假定此次會議已退步至破裂階段。」

【日內瓦廿一日法新社電】出席日內瓦禁試核子談判之英、美兩國代表團，今天提出一項六點建議，其中包括數項對蘇聯觀點之讓步在內。上項由美代表丁思以英、美兩國名義提出之建議，有如下述：㊀西方國家同意將擬議研究之期限與及破壞力在四點七五度以下之地下試驗之停試期間，延長爲三年（英美兩國對超過兩年之停試期間，迄今仍表反對）。㊁美國同意由蘇聯專家對美方用以實驗，俾使現有之號稱探測工具日趨完備之核子裝置，加以研究。丁氏稱：甘迺迪總統準備要求國會修改關於原子秘密之麥馬洪法案，以便容許此項研究之進行。㊂該兩個西方國家同意完全禁止高空核子試驗之原則。㊃美英兩國對減少管制站之數量一節，表示接納。查彼等原來曾建議此等管制站應設於蘇聯境內，數量由廿一個減爲十六個。另外兩個設於與蘇聯毗鄰之國家，一個設於蘇聯島嶼。㊄西方國家接受東西方在管制委員會中之對等原則。彼等今天建議組織一個十一人委員會，由四位英國及美國人，四位蘇聯人及三位中立國人員構成者。西方以前曾建議設立一個由三位英美人員，兩位蘇聯人員及兩位中立國人員構成之七人委員會。蘇聯則要求成立一個七人委員會，其中包括三位蘇聯人，三位英美人員及一位中立國人員在內。故西方國家此舉，已被視爲一項重大之讓步。㊅西方國家接納蘇方前此關於管制委員會每年預算之建議，惟對否決權之原則，仍表拒絕。西方堅持其前此所提關於實地視察「可疑地震事件」一大數之建議，仍然要求每年在蘇聯境內視察二十次及規定在英美兩國境內之視察次數，今計爲二十次。

【日內瓦廿一日法新社電】此間三強停試核子談判第二七四次會議，今天歷時兩小時又十五分鐘，此爲三個月來之首次會議。據一項官方公報稱：美國代表丁思向會議提出關於各項主要問題之英美聯合建議。丁氏要求由一位適當、公正而客觀之行政人員主持管制機構。據該項公報稱：蘇聯代表沙拉金曾提出一項建議，要求由一個包括三位委員之行政委員會主持管制組織之執行機關，而該三位委員，將分別代表蘇聯及其盟國，美國與英國及其盟國，及中立國家。該項公報稱：蘇聯代表同時要求美英兩國代表，注意法國之原子彈試驗，並對「法國此類行動對日內瓦談判之結果所能發生之消極效果」發出一項嚴重之警告」。

【倫敦廿二日美聯社電】星期三日蘇聯之「新時代」週刊，呼籲日內瓦三國會議，對從速停止核子試驗，達成協議。蘇聯已盡力與美英協議並永遠結束原子爆炸。

甘迺迪向國會提出長期軍經援外五年計劃
下年度首先動用四十億元

【華盛頓廿二日合衆國際社電】總統甘迺迪今日請國會擺美國援外政策於爲期五年之長程基礎上，並授權與渠於下會計年度內使用四十億元以爲此項援助之用。渠並請其他工業國家合作，以協助一種援助發展較落後國家之大規模合作事業。此種事業將大部份在一條南北軸心之上，以在北半球之較富裕工業國家協助發展較落後之國家，此等國家大多數在南半球之亞洲、非洲、中東與拉丁美洲者。總統在一項對國會提出之特別咨文中概述其援外計劃。甘迺迪請國會預先核准最少五年之援外政策，是爲美國政策上之一個重大改變。自第二次世界大戰以來，援外政策之核准祗以年復一年爲原則，因國會不欲其本身爲較長期限所約束。今日，甘迺迪請國會將今後十年成爲「發展之十年」。渠謂：「……倘吾人欲有一種前程遠大之計劃，此計劃必須有一種前途。」渠謂：「……長程之需要不能以一連串之一年計劃所能在公平與經濟原則上所應付。」政策上之另一重大改變，是對於願意增加彼等自助與改善彼等社會環境之國家，開啓較大援助之景象。渠謂：「主要之點是各發展國家爲其本身定下各項切實目標，而此項目標必須甚於彼等自己之經濟、教育及社會發展之平衡計劃——即是將其本身資源作最大利用之計劃……如是，先決之條件是：每一個受援助之政府，必須認識在其資源運用、自助與稅制方面考慮週詳之計劃，務求配合每一個國家資源潛力之需要，以代替一連串彼此不相關之計劃。

甘迺迪稱，渠請國會核准由七月一日開始之會計年度援助經費之四十億元數字，是與前任總統艾森豪所請求者相等。但渠謂，此數字祗是渠建議之五年計劃中之一個開始數字。文謂，當此項援外之較大計劃被實際同意及實施時，此款足數正當支銷之用。甘迺迪稱：渠建議此四十億元經費之支銷如下：㊀軍事援助費一十六億元；㊁經濟援助費二十四億元。甘迺迪概述改革美國援外方案之八點計劃如下：㊀統一行政與工作——在華盛頓設立一個單一機構，而在工作方面則設備一套有彈性之工具，以代替數個地位相等而工作界綫不明之援助單位。㊁國家計劃。㊂長程設計與資助。㊃特別著重於發展貸款以美元償還之規定。㊄特別注重此種照顧並能運用其本身資源及從事必須之社會與經濟改革，與長程設計而努力達到自能發展階段之國家。㊅多邊方法——計一項計劃以鼓勵完成其他工業化國家之援助發展國家之努力。㊆新機構與新人員——在援外工作方面有關勝任及優良之公務人員，並吸引國內其他部門之最優秀人員。㊇經濟援助與軍事援助之劃分。

麥美倫在下院稱 中共問題複雜頭痛 不便隨便表示意見
承認英聯邦對此問題意見紛歧

【倫敦廿一日法新社電】英首相麥美倫今天在下院中面臨一連串關於中共加入聯合國問題之質詢，擁護所有質詢議員，注意聯邦總理會議結束時所發表之公報。麥氏稱：此項問題在下院辯論。工黨外交政策發言人希利詢以聯邦「關於中共在下次聯大會議中加入聯合國之立場」，麥氏答稱：聯邦并無共同之立場。

【倫敦廿一日路透社電】英工黨外交政策發言人希利今天在下院中向首相麥美倫稱：北平政府在下次大會議中加入聯合國之事實具有「極大之重要性」。希利詢問謂：聯邦各國總理會否對台灣之前途採取一項共同之觀點？麥氏答稱：「否」。保守黨議員威廉寶時詢問首相將否設法保守台灣境內一千萬人民有在中共加入聯合國努力上被用作棋子（「聽人擺佈」）的嚴重危險在心中否？渠詢問首相於訪美時，將否設法尋求宗教團體厭惡中共之原因，與及澳洲與英國一切宗派之傳教士對此項問題之看法。麥氏答稱：此爲一項複雜之問題。「余希望君等將不要求余在某一方面發表一項宣佈，一切均應加以考慮。此等問題曾經加以辯論，此乃一項嚴重、困難而複雜之問題。」

喀坦加總理森比宣稱 印軍如入喀省等於對喀宣戰
聯國貨輪已開入馬塔港

【伊利沙伯維廿一日法新社電】喀坦加總理森比今宣佈：印籍聯合國軍如到來，則喀坦加認爲其係向吾人宣戰。

【里奧波德維廿二日法新社電】在此間之聯合國發言人稱：聯合國之貨輪，已進入剛果河口之馬塔港。

英美國防部長商討防衛問題

【華盛頓廿二日美聯社電】英國國防大臣威金生，昨曾與美國國防部長麥納瑪拉及其他軍事官員舉行一連串會議。據五角大廈稱：此等討論並無議程，乃屬非正式性質。至會談之目標，乃建立威金生與美國新政府防衛官員間之「私人關係」。兩盟國軍事領袖可能感到興趣者，共有數個項目。查英國早已表示對獲得空中飛彈火箭，感到興趣。惟此計劃刻仍在初期發展階段中，其內在過去兩年間預算經費之限制，曾受到障礙。另一項可能討論之議題，乃潛艇問題。英國現正依照美國設計，興建其第一艘核子動力潛艇。

反加斯特羅古巴臨時政府已在美國成立

【紐約二十二日美聯社電】傳在美國之兩大反加斯特羅集團，已通過宣佈一個臨時古巴政府已成立。此項行動，被視爲對加斯特羅政府展開一項春季軍事攻勢之前奏。傳加斯特羅政府之首任總理卡多納，已被提名爲臨時政府之元首。上述消息，紐約前鋒論壇報、紐約時報及華盛頓郵報，今日均有刊載。

澳政府竟考慮賒賬與中共購澳洲小麥

【墨爾本廿一日合衆國際社電】澳洲小麥局今日宣佈：該局將考慮中共所提出以信用貸款，再購澳洲小麥之要求。該項決定將于十日內採取，其時該局總經理將已從香港訪問歸來。

促國軍從速反攻大陸 才能免世界浩刧悲劇
老克承認赤化世界野心未戢
西班牙著名軍略家肯德南

【馬德里十四日中央社航訊】西班牙的著名軍略家肯德南，頃在此間第一大報「ABC日報」發表論著，指責「某些人士希望等待蘇俄與中共發生衝突而相互毀滅」的看法，是錯誤的。他認爲惟有由蔣總統領導下的中華民國軍隊渡海反攻大陸，纔對自由世界最爲有利。這位素負盛譽的軍略家，是以「中共——國際間衝突的根源」爲題，發表他對中共問題的看法。他說：「中共的殘暴行爲，是全世界所少見的。中共對人民的生命，毫不顧惜，在「人民公社」等暴行之下，已有三千萬無辜人民被殺害，尚有無可計數的人民死在「集中營」之中。」肯德南指出：這樣一個暴虐的政權，不但在中國大陸舉行恐怖，而且向世界各地散播共產瘟疫，準備發動侵略戰爭。他在結論中強調對於中共的威脅世界和平，我們再也不能聽其發展，必須立即行動，澈底消滅，才能免除世界的浩刧。

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇俄總理克魯雪夫星期二告訴蘇俄人民稱：祇有全世界變成共產主義，彼等方能高枕無憂。渠稱：吾人在此建立共產主義至爲愉快，但此點尚未夠者，全世界國家人民均在馬克思主義及列寧主義旗幟之下，吾人方感愉快。共黨旗幟將飄揚全球。克魯雪夫是在哈薩克斯坦共和國首府阿馬亞塔，作全國廣播時發言者。

羅慕斯昨與沈昌煥商解決遊客問題
賽拉諾表示支持羅慕斯立場 決反對將逾期華籍遊客拘留

【台北廿二日泛亞社電】菲駐華大使羅慕斯昨曾與中華民國外長沈昌煥會談歷一小時。羅慕斯談後對記者稱：渠與沈外長同意採取密切合作，以解決此久懸未決之問題。

【馬尼剌廿二日電】菲駐華大使羅慕斯稱：截至本日中午爲止，渠尚未接獲菲外長賽拉諾之召令，但渠已準備隨時動身，俾列席國會對二千餘名華籍逾期遊客問題表示意見。

【馬尼剌廿二日泛亞社電】菲外長賽拉諾今日強力支持駐華大使羅慕斯之立場，反對將逾期華籍遊客拘留於集中營。渠稱：此種主張乃法西斯之所爲。菲國會一部議員指華大使與中國政府一鼻孔出氣，故要求調查，但賽拉諾外長稱：菲政府對於遊客問題，迄今尚未擬定政策，因之羅慕斯大使自有發表意見之權利，何況其所發表之意見，對於遊客問題之解決，或有補助。

在「聯大」舌戰中 史蒂文生贏得第一回合勝利
拒絕蘇提一月內結束剛果工作

【聯合國廿二日合衆國際社電】美國今日在爲剛果問題而與蘇俄進行之新舌戰中，似已贏得第一回合。外交人士大多數支持美國代表史蒂文生，拒絕蘇俄所提出一月內結束聯合國剛果行動及秘書長韓瑪紹職務之要求。一般認爲：蘇外長葛羅米柯昨在聯大所提出之要求，旨在宣傳。至于剛果辯論，現經對剛果和解委員會之報告，予以鄭重討論。

【紐約廿一日法新社電】聯合國大會政治委員會，今日決定暫時不研究裁軍問題。該委員會之決定，等于對美代表史蒂文生之建議予以默認。

美國務院否認美機侵蘇領空

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國務院今天稱：蘇聯已向美國提出抗議謂：一架美國RB—四七型偵察機曾侵犯蘇聯在喀拉海維效島附近之領空。國務院稱：美國已於調查之後告蘇聯稱：「國務院不相信曾發生一次破壞蘇聯領空之事件。」

德義總理舉行會談

【義大利科木廿一日合衆國際社電】西德總理阿登納及義大利總理樊芳尼，今晚同意共同援助未開發國家，以維護和平及安全。該兩位政治家在此間會議結束後，發表一項公報稱：彼等對歐洲所面臨之援外、防衛及貿易等重大問題，意見一致。

北韓外蒙從後門入聯國企圖失敗
在麻醉藥品公約會議席上 投票否決共黨傀儡國加入

【紐約聯合國廿一日中央社專電】共黨企圖使外蒙古和北韓等這些傀儡政權從後門進入聯合國的企圖，已於昨日遭到失敗。共黨是在聯合國會議通過一項麻醉藥品公約的大會議上，作此企圖，結果以三十四票對十六票，五票棄權的表決所否決。發生爭執的是該一條款的規定，該條款規定，聯合國的任何會員國，或特種機構的任何會員國，或特種機構邀請的任何非會員國，成爲一個會員國的任何其他國家簽字其上。印度提出一項修正案，該修正案將使這一段條文，終止於「及任何其他國家」之句，因此，印度的修正案，將讓任何政府接受此項條約，而無需經該理事會的邀請。此項動議，獲得了蘇俄的支持。

哈里曼昨再返印度 與尼赫魯舉行會商
並將討論中共對印邊威脅問題

【新德里廿二日法新社電】美總統甘迺迪特派之巡迴大使哈里曼，定明日自巴基斯坦再抵印度，俾與印總理尼赫魯舉行會談。據印方外界人士今晨透露：哈里曼已暗示，渠決定避免與印總理談及喀什米爾之爭端，渠訪問巴國時，亦未談及此巴印間之微妙問題。哈里曼與尼赫魯會商主題將有三項，即中共對印度邊境威脅問題、寮國問題，以及美國對印之經濟援助問題。經援數額之增加，已屬定局。

【新德里廿二日法新社電】甘迺迪總統之巡迴大使哈里曼，今曾與印總理尼赫魯會談四十五分鐘。渠將總統之函件提交印總理。

【圖片說明】：美國總統甘迺迪特別代表哈里曼（左）抵新德里首都，與印度勞工部長席達（中）及科學研究文化事務部長卡比爾（右）握晤。（法新社）

台北中國郵報抨擊英國姑息中共

【台北廿二日路透社電】此間「中國郵報」今日於社論中，指摘英國姑息中共入聯合國。該報稱：「以英國爲首之國際姑息者，於共產黨人及自由陣營內左傾份子協助下，經常企圖將中國之反共政府……。」該報稱：「若干姑息者如擬出賣共黨國家，當由彼等拿出自己之物。」該報稱：「國際姑息之徒，時常毫不遲疑地以刀授予共黨，劊斷自由陣營之喉管，此等人之陰險計劃，自由世界人士務須警覺。」

蔣總統添曾孫女
蔣孝文有弄瓦之喜

【台北廿二日泛亞社電】蔣總統之長孫蔣孝文，昨日有弄瓦之喜，新孫之體重六磅半，誕生時爲下午六時三十二分，母女均安。蔣孝文夫人現年廿三歲，在醫院待產已有十天，昨天醫院外貼有「謝絕會客」之字條。蔣孝文係蔣經國之長嗣，去年在美留學期間結婚，新娘爲檀香山華僑，婚後新夫婦旋即返國。

撤運工作順利進行 抵台游擊隊總數近千人
賴名湯昨已返台

【台北廿二日泛亞社電】自緬泰邊境撤運到達台灣之反共游擊隊，截至昨晚爲止，已共有四批，總數近一千人，佔運總數六分之一左右。由台北派赴泰國安排撤運事宜之國防部副參謀總長賴名湯中將，與另一名中將，於昨夜十一時十五分自泰返抵台北。渠等係與游擊隊同機到台，先在南部降落，並曾赴接待中心視察，後再飛台北。當夜即接見記者稱：撤運工作在順利進行中，各方面合作良好，至於全部工作，恐須至下月初始能完畢。外傳游擊隊將於明日才能到達之消息，乃官方之指息，事實上，參謀總長彭孟緝上將及高級將領數人，昨日曾赴南部巡視接待中心，並對抵台者作親切慰問。現在接待中心則門禁森嚴，接待機構由國防部主持。

美德聯合公報 對發展援助已獲致協議

【波昂廿二日法新社電】今日美國與西德發表一聯合公報稱：國際發展援助之數額，已完全獲得協議。美國主理經濟事務之副國務卿波爾與西德領袖會商後，發表此項公報。

【波昂廿二日路透社電】一位美國政府之主要人員，美國國務院主理經濟事務之副國務卿波爾今日在此間稱：美國希望西方世界協助發展落後國家之款項，……助發展落後國家之款。

凌厲旋風肆虐巴國 數千屋宇蕩然無存
死近二百人傷者達六百人

【達卡廿一日美聯社電】官方星期二晚報道：星期日旋風吹襲巴基斯坦東方四個地區，死一百八十人，數千屋宇蕩然無存。達卡約廿哩外的一所天主教堂被旋風吹倒，其中教士卅三人均已喪生，約一百人亦被埋，於磚牆倒塌時壓死。受災區之官方稱：單就一村而言，已死一百零五人，傷六百餘人。人被旋風吹起，拋於數呎外。

仰光官方人士 指華籍游擊隊再度開入緬境

【仰光廿二日路透社電】今日官方人士稱：數約四百名之華籍游擊隊，已再入緬境。彼等係「千華籍游擊隊之一部份。」

聯合國馬來亞部隊與巴魯巴叛軍衝突
尼日利亞部隊被逐出加巴羅

【伊利沙伯維廿一日美聯社電】比利時電台消息稱：巴魯巴叛軍與聯合國之馬來亞部隊發生衝突。在喀坦加省北部鐵路綫之衝突中，有巴魯巴人四名被殺。該電台並報導一項未經證實消息稱：巴魯巴叛軍已將尼日利亞部隊逐出加巴羅。聯合國官員謂：倘此消息確實，則「喀坦加北部之聯合國軍事部署，將有被破壞之虞」。

美對寮國危機將有重要宣佈
甘迺迪記者會展期一天舉行

【華盛頓廿二日美聯社電】甘迺迪總統之記者招待會原定於星期三下午四時舉行。昨日，此記者招待會之時間改爲星期四下午四時（格林威治時間下午十一時），此新時間上之改變，引起各方面猜測甘氏對寮國危機之事有重要宣佈。同時甘迺迪總統將有發表或答覆關於此事之詢問時，再有廿四小時準備之故。白宮新聞秘書薩林格對於被詢甘氏是否有關於寮國問題之意見發表時，不置評述。

「華盛頓明星報」稱 寮共迫近王都時 美將決定採行動

【華盛頓廿一日中央社專電】今日的「華盛頓明星報」稱：「寮國可能不久即將面對瓦解的命運，其一是寮國政府可能被推翻。在任何一種情形下，甘迺迪總統所作「支持寮國」的保證，特別是如果共黨指揮下的寮國叛軍，迫近王都時，則美國將必須作出一項決定。」「華盛頓明星報」說：「美國將面臨一個決定和可能的後果。」

時論摘譯
聯合國府庫空虛

——本文原自本港英文虎報三月二十二日的社論，是暴露蘇俄以停納會費方法來破壞聯合國的陰謀的。——編者

蘇俄傾覆聯合國和使它喪失能力的運動，已在種種方面表現出來。

最爲世人所周知的，是克魯雪夫去年在紐約出席聯合國大會第一次提出的要求，主張廢除秘書長一職，而代以一個三人委員會。

在較近的時候，莫斯科又宣告說，它不復承認韓瑪紹，不再跟他交手，今後蘇俄政府和聯合國秘書處間的事務，一律透過他的助手處理。

第三種攻擊方法雖然知道的人較少，但破壞力之大，最少也等於其他方法。這方法是共黨企圖使聯合國陷入貧困的境地，而且使它沒有財力來在剛果和別的地方採取有效行動。

這種對聯合國財力的攻擊，已加緊施行了一些時日。我們倘憶，蘇俄於去秋聲言，剛果軍事行動是「比屬殖民地主義者的一個工具」，而拒絕繳交剛果軍費中它份所應納的部分。它又恫嚇說，如果聯合國採取全體會員必須分擔的原則，它就停止對聯合國的一切財政支持。

聯合國大會置這一恫嚇於不顧，通過一個主張由全體會員分擔的決議案。大會會員的用意，大約是以爲莫斯科在（埃及）的聯合國應急部隊成立四年以來，總已逃避責任，沒有繳納過分文的軍費，所以不願見它再次逃避責任。

因爲大會採納這決議案之故，蘇俄和共黨集團的會員國，由去年十二月以來，便未曾以分文繳交聯合國了。

後來聯合國所以仍能支持下去的原因，只是因爲它有一些特別基金可供挪用，早已在幾個月前用盡了，然而韓瑪紹仍能挪用聯合國的特別基金和一筆屬於技術援助計劃的基金。據說，這兩筆基金現在亦差不多已用罄。到了下月底，聯合國將必庫空如洗了。

蘇俄欠繳聯合國的經費究竟有多少，又能不能夠強迫它履行它的義務呢？

因爲聯合國的日常開支還未結算，所以很難提供一個確實的計算。然而截至本年一月一日止，蘇俄欠繳聯合國應急部隊的分擔經費一千四百四十萬美元，一九六零年剛果軍費的分擔額九百二十萬美元，一九六一年聯合國普通經費的分擔額七百萬美元。本年剛果軍費的蘇俄分擔額是二千六百萬美元，聯合國應急部隊的分擔額是一千三百萬美元。

由此看來，截至本年一月一日止，蘇俄欠繳聯合國的款目，約共三千零六十萬美元，到了本年底，它會欠到七千三百萬美元，比較聯合國今年預算的提出，還要多一點。

聯合國憲章對欠繳會費的會員國所規定的唯一懲罰辦法，是不切實際的。憲章第十九條說，一個會員國「欠繳本組織的費用如果等於或超過它在以前兩整年內應繳費用的總額，就沒有在聯合國大會投票的權利」。

然而剝奪了蘇俄在大會的投票權，顯然是無濟於事的。這樣祇給蘇俄以更多的宣傳機會，而且給它一個巧妙的藉口，來指斥聯合國任何一個不爲它贊成的決議案或行動都是非法。

中立國家也會因而在大會上開始進行一個恢復莫斯科投票權的運動，所持的理由是一個沒有蘇俄投票的聯合國大會，是不可想像的。結果莫斯科會獲得實際地恢復有投票權的會員國資格，卻毋需以分文繳納所欠聯合國的費用。

這問題似乎沒有簡單和滿意的解決辦法。

實際的情形，是我們不能把聯合國造成一種今日很多人所想望的二重性質的組織。

我們不能使聯合國一面成爲一個維持和平的道德勢力，會員國必須遵守它所規定的原則和履行確定的責任，一面又成爲一個與道德無關的世界討論會，一個完全違反和蔑視憲章原則的國家，同樣受到歡迎，而且一樣得爲會員國。

我們如果要繼續使聯合國保持這二重性質，我們就不能逃避聯合國今日所面對的那一種進退維谷境地了。（廣人譯）

氣虛血滯 手腳風濕腫痛 虛弱
風濕專門 周達文

骨節腫痛 腳氣浮腫 肌肉麻痺 腳氣沖心 ……

勿以爲服藥不效而灰心，但得有痛，治無不效。……

外埠遠人來函詳告病情 按症配治 秘方一服見功

診症十點至兩點在旺角山東街十二號樓下 兩點至六點在大道中一四二號二樓（對正花布街口）

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑 根治痔瘡 功效迅速

紐約特訊，美國科學界，首次發明一種治痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經施治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮結痂，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治癒後再由醫生經數月之追蹤檢驗，均證明該藥功效持久，使痔瘡不復發。事實上，由於此世界著名研究所研究而徹底，故痔瘡患者均稱讚：「痔瘡之痛苦，從此藥而解決。」其中患者症狀不一，有內痔外痔，有新痔舊痔，且有患者痔瘡十年至廿年之久，經醫無效，均採用此藥而痊癒。此藥內含一種新藥，名爲「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使瘡口結痂，爲一開……「百活定」生肌素，並被普遍作爲治療身體各部傷口之用。此種特效痔瘡新藥，定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）「備有藥丸及藥膏兩種」，白宮痔瘡藥丸，服用方便，白宮痔瘡藥膏，均配有塗藥器，本港各大藥房，藥行公司均有出售云。（啟街）

旅港增城同鄉會通告

逕啟者：本會訂於一九六一年三月廿六日下午五時，假座九龍旺角彌敦道……酒家，舉行第三十二週年會員大會，敬希全體會員屆時蒞臨參加，並歡迎會員親友參加，……除分函外，特此通告。

東莞工商總會選舉代理廣告

本會定於一九六一年四月二日上午十一時開會員大會選舉本年值理，除分函通知外，誠恐會員中或有住址變更無從投遞者，請逕到本會領取選舉票或將住址函知以便將選舉票送上爲盼

一九六一年三月廿三日

義務正司理 楊威 英耀 謹啟

社論

又傳國是會議行將召開

——我們急需建立與發揮政治影響力！

據傳我政府將於最近召集一個包括各方人士的國是會議，這一消息，並不新鮮，計自民國四十二年至今，我們所存此項資料，早已不少了，我們對這問題所說過的話，也通篇累牘了。雷過影滅，時彼至矣，徒勞傷耳，現在又「油然作雲」了。

對於召開這一會議，所見容有不同，但我們首先要指出一點，這是民國四十二年國民黨中全會議決，政府公布，行政院列爲施政綱領，總統一再宣示，行政院長負責籌備，此後又迭次由政府負責人肯定表示要開的。這一點，是值得同胞的事實，而這事實，常不會等到同大陸去才實現吧？

過去的，我們不想再提，當局這多年來以「政治反攻」一觀念使國人從同，要把這一觀念具體化，則當不是對大陸同胞與海外人士宣傳反共這麼一回事。時至今日，每一個大陸與海外國人的反共意志，早已再既決不疑，所欠缺的祇爲反共團結與反共方法，即如何從「政治反攻」應有的步驟中，謀取更廣結與尋求更多更好的方法。其次，談「政治反攻」，不能不先建立起一新政治的影響力，等於談「軍事反攻」，不能不先建軍。這十一年來，我們尚祇有一個政治領導形式，未能於這形式之外，建立起更大的對內對外（尤其對外）的影響力。即如我們自願我們的政府代表了全中國，而事實上也非代表全中國不可，但在國際人士的觀念中，特別是現實主義者的觀念中，翻開地圖一看，用他們的數字頭腦一算，這所謂代表全中國者，不過一個台灣，幾個島嶼，和台灣一些官員軍隊。故要我們用空口宣傳來使他們接受「代表全中國」的見解，殊乃是一種主觀想法。我們既不能於現有形式外，有更大的形式，那就不能不想到影響力這一方面來。如所週知，共黨的控制大陸，實質上并非一種眞實，但由於他們有一個龐大的形式，使缺乏深入推理者發生一個錯覺，更由於他們不斷地今日一個運動，明日一個運動，如所謂「反美運動」，如所謂「羣衆示威」，以至什麼什麼大會等等，都不過是幹部們製造的把戲，這種種，也都不過是虛張聲勢，明白內容者不值得一哂，可是，在昧於共黨情形的外國觀察家、政治家就「相當怕有」了。這就是我們所謂政治影響力，這種政治影響力，往往超過了政治形式，往往發生觀實質以外的作用。故我們不談「政治反攻」則已，否則對於這一層，是不應忽畧了的。

論我們的實質，在自由地區內固然有着比許多現有國家所有的人口、領土、軍隊爲多，且事實上，除共黨外，大陸每一個人民，都是屬於我們這一方面的，中華民國，實質就是代表了全中國，問題祇是我們如何能夠把這一實質拿出來給別人去聽呢？這當然不是一個合衆的政治形式可以，也不是表演一下軍隊可以，至少，我們要讓別人相信我們這海外一千多萬人，台灣一千多萬人，的的確確是「整個力量」的，的的確確是支持這個政治領導中心，這一點，將比任何宣傳或宣傳的影響力爲大。以我們所知，政府決策者固無時無刻不想發動大陸內人民的反共力量，企圖在大陸出現若干反共事實給別人聽，但在自由地區——如海外各地人民的反共力量發動了未？也許，從海外各地國人所表現的反共精神說來，可以說是發動了的，但他們是否眞正由政府發動呢？和政府是否有密切關係呢？顯然，這中間還有許多問題的，缺少具體出的，也顯然，政治領導中心，還未能把這些力量利用與集結起來的。歷史上大禹的涂山之會，周昌的孟津之會，我們始終尚未曾做到。因此，我們雖有政府值得別人重視的實質，而始終未能發生一種政治影響力，也祇能十一年來保持着一個政治形式的存在，未能打開一個新的局面，不能不說是當局者太囿於故常，太未能開放眼光與手段所致。

我們也知道，這刻無論在大陸、在海外、在台灣的國人們，都有着一個向心的誠意，其他見解容有分歧，但對於反共救國這一目的是相同的，維護中華民國的意志是絕對一致的，其所以未能做到十分團結，力量無從有組織地集結，不能不歸責於當軸者之未能盡其領導的能事。過去以種種付之故，或無暇及此，但時間不可謂暫，這一基本的努力仍辦不到，有什麼比這更必要嗎？有所立，才有所能，不先立好自己的政治力量基礎，將是以穩定當重任，當局數人，雖旰食宵衣，日夕苦心焦思，所能爲力的又幾何？何況今日內而大陸人民陷於倒懸，不可終日，政府已倡言武力救災，外而國際陰謀者協以謀我，形勢日惡，火燒燃眉，正是急不及待之際，如何合力共赴，當軸者再不能沒有一個做法吧！

做法儘多，根本地把一切力量集中起來，當是急務。所以，這個重新召開國是會議的傳說，會引起人們興奮的，熟忌的，而對各方面的影響都是好的。然盈一水，佇望爲勞，且看最近所傳這一消息，能否會成爲事實？

各地通訊

中共近在大陸各地 進行全面整風運動

主要重點針對農村公社

【本報訊】自今年中共召開「八屆九中全會」決定在全大陸進行「整風」、「整社」（「整頓公社」）和發出「大辦農業，大辦糧食」的號召之後，各省、市、區的領導共幹，一批又一批的深入基層，集中力量進行「整風」、「整社」活動，最初還是在條件最困難、生產力量最薄弱的「公社」中進行「典型試驗」，到已由點發展到面，進行全面「整風」了。此爲三月十一日「人民日報」在社論中透露的僞情實況。

中共特意學毛澤東說過的：「突破重點，推動全面」這兩句話，作爲這次全面「整風」的理論根據。據說：「突破重點」是在找尋經驗，而「推動全面」便是徹底推行暴政的僞正企圖。

「社論」舉例說：「整風」、「整社」并非「專整」條件最困難，生產能力最薄弱的「公社」，即使是平日被稱爲成績較好的「公社」，也所管轄的生產隊必然更多，存在的困難條件和思想問題，絕不會比已稱「典型試驗」的「公社」爲少，因此需要全面「整風」，以帶動全面「整社」」的客觀形勢，也就越來越爲迫切。

「社論」續稱：目前展開全面性的「整風」、「整社」，必然會影響到正在如火如荼地進行春耕生產。但中共認爲如果不即速展開全面性的「整風」、「整社」，以目前農村中的農民與共幹普遍的反抗和消極怠工的情緒而言，春耕生產，更會落空。因此，中共要求把「整風」、「整社」」和春耕生產運動通結在一起推動。由這一大規模的「整風」、「整社」情勢看，大陸農民所遭受的迫害和奴役，將更苦不堪言。

粵共在農村進行整風

發現幹部立場多不穩

（又訊）「中共廣東省委」自在農村「公社」發動「整風」以來，證明基層幹部大部離開「黨的政策」，爲了彌補常前的困難，除將階級立場不穩定的幹部予以「罷黜」外，其餘仍留本職，加強學習，尤以生產小隊長，復須分批分期集中學習，以便提高政策水平，以便搞好小隊生產。

粵中共發表的「一面整頓，一面加強集訓」的「理由」說：「生產小隊是農村人民公社直接領導生產和組織社員生活的基層單位，黨的各項政策，也要通過小隊和羣衆見面，通過小隊去貫徹執行。而小隊長則是小隊生產直接領導者，社員生活的直接組織者，黨的政策在基層的直接執行者。小隊長的政治覺悟，思想作風和領導能力的高低，好壞、強弱，與集體生產、社員生活，貫徹黨的政策都關係至大。如果每個生產小隊都有幾個作風正派、立場堅定、有政策頭腦，而又能夠成爲領導核心的幹部，黨的政策就能一竿子插到底，我們的農村工作就會做得好。可惜，當前農村人民公社的生產小隊長，雖然大部份立場堅定，但是思想水平不高，工作作風和工作方法也有缺點，所以在貫徹執行黨的政策時，不是那麼迅速、及時和順當，有的走了樣，有的變了質，以致好事變壞事，甚至在執行政策時，左右搖擺，忽冷忽熱，或者人云亦云，有很大的盲目性。這種情形是當前極大的危機，不是僅靠整風可以扭轉得來的，必須堅持經常學習並組織全體生產小隊長，分批分期集中訓練，提高他們的思想水平、政策水平，改進他們的工作作風和工作方法，才能保證農業生產大躍進」。

中共再度承認

農業生產失敗

【中央社訊】中共已在事實上等如公開承認農業政策的失敗。鑒於農業生產的萎縮，中共最近號召領導農業生產的共幹「向老農問計」，吸收老農的經驗，以圖挽救其目前發展中的生產危機。

「人民日報」曾在十九日對此問題加以討論，對中共盲目擬訂的農業方針，雖仍說是「發展農業生產的綱領」，但不能不承認由于各個地區的自然條件不同，不能完全適合使用，如果硬搬死套，不但不能增產，反會造成減產。而認爲老農的生產經驗是豐富的，生動的，應該虛心學習和繼承下來。

馬尼剌大捕阿飛

一天捕三百餘名

【馬尼剌二十二日泛亞社電】馬尼剌全體警員，昨日奉令大抓爲非作歹之「阿飛」，截至昨夜爲止，共逮捕三百二十八名。警方下令自即日起，嚴禁未成年者於夜晚九時後在外遊蕩。菲總統加西亞昨夜在民族大學演說謂，年青之一代越來越傾向於物質享樂，必須展開全國性之反「阿飛」運動，以拯救此一民族。

菲國防部長籲請全國人民

應負起反共責任

警告青年勿爲共黨所利用

【本報馬尼剌航訊】菲國防部長桑第斯強調全國人民應該負起反抗威脅國家問題，並不宜獨靠政府負責。

桑第斯部長上述的話，是在納卯市大學向學生講解共產主義與民主主義的區別時所說的。桑第斯部長的演說內容要點是：

㈠對共產主義：他警告目前本地共產黨雖未有公開作亂，但並不能使國防部鬆弛注意。他說，共產黨仍繼續威脅國家的安全。

由此，他說，全國人民應該負起反抗威脅國家安全的任務。

桑第斯強調國防部曾經成功地打擊那些企圖使用武力推翻政府的本地共產黨。但他認爲並非國防當局將以此作爲放下警惕的理由。

「青年是共產黨的目標。」他提出警告說：「這個工作理論就是假如他們（共黨）控制青年，他們即可削弱這個國家的社會潛力。」

他促全體學生須堅強他們對付任何共產黨滲透的可能性。

㈡經濟方面：今日國家面臨最爲嚴重的問題就是經濟，經過十五年的經濟計劃與方案，我們仍在追求改善我們較優的衣食住。

桑第斯部長說：「國家早已注意經濟發展方案，雖然如此，但我們的經濟基本和求仍遇到大阻碍。」

他說，經濟問題並非公式或數學可以解決的。解決的辦法便是使個人的生產不僅保護個人的經濟安全，同時對國家有益。

桑第斯部長認爲教育對國家經濟負有其重大任務，特別是對青年學生，但他們並非單獨讀詩歌，而須注重實際訓練。假如他們都有實際訓練技術，他們不必湧往帳市謀生，反可在各自省份參加發展經濟工作。

㈢罪惡問題：毒案是國家的罪惡，他對這個問題極力抨擊有關涉嫌從事販運毒物的神秘組織的政府官員。他說：「那是殘忍、羞恥與不人道的。他們出賣自己給予一個毀滅人類的組織。」

桑第斯部長請學生拒絕那種罪惡，並向政府揭發任何企圖引誘他們要害的人。

政府將邀各方名流學者

舉行變相國是會議

被邀與會者將不超過一百六十人

地點在台北會期在四月底五月初

【本報訊】據台北來民聯廿一日數稱：政府籌劃結海內外人士舉行的一項會議，將於四月底或五月初在台北舉行。此項會議已決定名爲「陽明山談話會」。並由行政院着手籌備。

據記者獲悉：參加「陽明山談話會」的人員，將由行政院長邀請，該談話會將分四天或五天舉行，最後，將舉行一大綜合會議。

「陽明山談話會」之性質，即係過去所醞釀之反共救國會議（或稱國是會議）。惟進行之方式將分組進行，其中包括政治、文化、教育、財經、貿易等組。

「陽明山談話會」將由行政院召集，邀請與會的人員，亦由行政院決定。據初步決定：文教、財經每一組所邀請的人員將不致超過四十人，政治組將不超過八十人。邀請出席會議人員，將係在野黨派的領袖、著名學人、在野的財經專家及反共愛國的僑領。

「陽明山談話會」決定召開，係根據去年十月初國民黨三中全會的決議。在三中全會中，曾通過「促進海內外反共愛國人士團結合作案」，交中央常務委員會商同從政黨員負責研議辦理。

三中全會之該項決議第三項爲：「建議政府，分別邀約海外學人、工商領袖、僑團、僑社、邊疆民族、宗教團體、反共愛國黨派，以及國內工農商各界人士，舉行各項會談，對反共建國工作，交換意見，並對政府，提供建議。」第四項爲：「政府爲適應全國團結要求，當邀集海內外反共愛國人士，舉行會議，共同商討光復大陸之方案，並建議政府興應革事項，惟在憲政體制之下，循法定程序，付諸實施。」

據權威方面人士告訴記者說：中國國民黨三中全會閉幕後，中央常會即成立一個小組，負責推動上述工作，小組召集人爲國民黨的副總裁陳誠。該一小組在最近數週中，曾舉行多次會議，對有關團結會議問題，作成上述之具體決定。

中共開宣傳教育會議

目的在貫徹內部整風

【本報訊】中共爲貫徹執行內部的「整風」、「整社」（「整頓公社」）方針和扭轉幹部的離心傾向，近命令各省、市、區「黨委」分別召開「宣傳、教育工作會議」，要求各省、市、區「黨委」通過這次會議，作好宣傳教育工作，使「整風」、「整社」能順利推展。

中共並竭力鼓吹宣傳教育工作對「整風」、「整社」的重要性。

據中共北平市區例說，「中共北京市委宣傳部」此次「宣傳工作會議」是以「整風」方式進行的確定今後宣傳任務是：「反復地，深入地進行形勢宣傳，加強政策，理論教育，大抓幹部訓練和加強支部教育會議，要求通過這四項辦法，把黨的宣傳工作，全面加強起來，對當前不利的形勢，作敵對性鬥爭」。

中共坦率指出：「思想教育工作不可能一勞永逸，因爲客觀形勢正在不斷地變化，情況非常緊急，如果不把具體情形，經常向幹部和羣衆進行宣傳，則其招致的嚴重後果，自不僅僅是幹勁低落而已。中共說：「了解羣衆的思想情況，向羣衆進行政治思想教育，應該說是黨的宣傳工作的經常任務。抓思想，抓政治，是宣傳工作的靈魂，人缺少靈魂，如行屍走肉，黨沒有靈魂，只有趨于滅亡的一個途徑。」

中共又說：「目前，國內外階級敵人仍然存在，資產階級和小資產階級的習慣勢力，以及多數人頭腦中存在的自由思想，都是黨的大敵」。因此，「必須將羣衆的頭腦『繼續佔領』。中共認爲：羣衆的頭腦，倘不被共產黨長期佔領，便很快地被反共的思想奪去了。

馬尼剌時報著論

抨擊報業菲化案

【本報馬尼剌航訊】菲律賓銷路最大的馬尼剌時報，對菲衆院懸決中的新聞業「菲化」案著論予以抨擊。

馬尼剌時報日前以「新聞業菲化案危及思想自由」爲題著論稱：「菲化新聞事業之建議，將阻礙人類傳統的發表其個人意見之自由。該案提案人或者沒有覺察到，但他提出此案，實在是正在玩弄扼殺思想自由之把戲。傑斐遜曾一度反對與此類似的提議，他認爲這種措施是一種「對人類思想專制的制度」。

「在一個開化的社會中，即如我們的社會，自由思想潮流——無論其來自本地人或外國人者——都是需要的。因爲，正如一位政學家曾經說過：惟有繼續不斷探求眞理及刺激智慧，進步始有可能。

「有一天，倘人企圖阻止外國新聞及意見流入美國，在本世紀初葉，美聯社爲一個進步的新聞機構，因爲他和歐洲的路透社締定專約，從來，新成立的合衆社抨擊美聯社和路透社的協定，指實「其准許外國通訊社，通常爲外國政府所控制者，發表新聞灌注美國讀者」。雖然合衆社的呼籲曾促使美國通訊社比較倚重於其本地記者，但仍未能阻止外國新聞及意見發表於美國報紙上。

「新聞自由是大同化的，人類發表意見的權利是傳統性的，無論其爲俄人，爲非洲人，爲印度人，或者爲美國人，菲律賓人的，即使不能同意外國人的意見，但是他們的權利。假如易地而言，菲律賓人被禁止說其要說的話，他隨時可引伏爾泰的話說：「我不同意你的意見，但我將頭顱爲維護你說話的權利而死」。」

分屍案偵查工作入低潮

——本報駐台記者黃仰山——

【本報台北通訊】轟動一時的台北市瑠公圳無名孕婦分屍案，因被害人姓名尚未查明，而且對現仍被羈押的涉嫌人劉子玉、陳世有的偵查尚未獲有確實犯罪證據的跡象，加上警備總部爲求便於偵查進行，以期早日破案，採取高度機密方式，每天除由該部政治部主任兼發言人王超凡中將向各報記者就偵辦此案的進展情形發表談話外，已不復見有過去兩週來經常出現的記者飛車追逐辦案人員的緊張鏡頭，台北各報佈置在一度曾被認爲可疑的現場和平東村柳宅附近的二十四小時輪流守望的記者羣，也都撤退了。故從表面來看此一無名孕婦分屍案的偵破進行，似乎沉寂下來了，但骨子裏並不如此，警總正採取分進合擊的戰術，一方面覆查原有線索，一方面依循若干絕對保密的新線索，集中全力尋求被害人的身份。

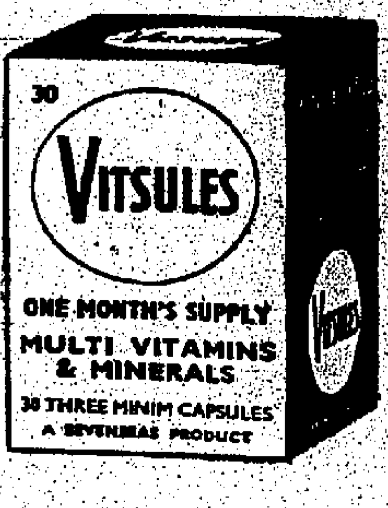
瑠公圳無名孕婦分屍案在過去二十一天的偵查過程中，高潮迭起。辦案人員首先根據三輪車工人林萬而提供的線索，搜集和平東路一〇七巷三十五弄一號。因發現屋內有血跡反應，乃傳訊該房屋的二房東吳武英及房客李孟甫夫婦，而掀起了第一個高潮，但經警方對第一可疑現場「血跡」作進一步的科學檢驗，發現斑斑血跡中，只有一滴人血及對被傳訊人吳武英及李孟甫夫婦，從事測謊、查証等後，並無有力的證據，乃依法准予保釋。第二高潮係於本月六日凌晨警方派員搜索第二可疑現場和平東村十七號柳哲生空軍少將住宅而掀起。柳宅與第一可疑現場只是一牆之隔，在柳宅司機陳世有及廚司劉子玉臥房中查出了一些可疑的證物，乃將涉嫌的該宅主人的舊部屬李家福、司機陳世有及廚司劉子玉帶返刑警大隊，旋轉移至市郊石牌保警第一總隊，設立偵破中心，對該三涉嫌人進行偵訊。因第二可疑現場的主人柳哲生爲空軍少將，加上被警羈押偵訊的陳世有及劉子玉均爲具有現役軍人身份，於是此案的發展益爲各方重視，且流言四起，警方會同空軍總部所派的軍事檢察官協同偵辦多日，並未從涉嫌人方面獲得與此案有關的口供，亦未獲得足以構成對涉嫌人起訴的罪証。乃於十四日上午六時三十分奉國防部命令正式交由警備總部負責偵辦，由警總軍法處檢察官指揮省警務處刑警大隊及該部保安處組織擴大追查，全案案情的查証工作，仍由刑警大隊負責，涉嫌人劉子玉、陳世有等則由警總軍法處收押，並由刑警大隊會同保安處負責進行偵破。

刑警大隊專案小組工作人員於十四日將涉嫌人劉子玉、陳世有移送警總繼續羈押的同時，並將一份長達數萬言的偵查經過報告書三份，分送警備總部、空軍總部及台北市地方法院檢察處。據悉偵查經過報告書內，包括曾爲警方傳訊的吳武英、李孟甫夫婦、三輪車工人林萬而、柳宅主人舊部屬李家福（已保釋）和尚在羈押偵查中的劉子玉、陳世有，及里長王兆明、文具店、竹材商售貨等的偵訊談話等紙錄，並附有刑警大隊法醫、理化、鑑識等部門的有關此案証物化驗鑑定的報告。至此，有關此案偵破進行過程中的第二個高潮，便告暫行低落下去。（三月十九日）

「域士」傷風筒
鮮爽無比！任何時候任何地方…祇需將「域士」傷風筒嗅幾下，即能解除鼻塞，獲得涼爽清新舒暢之呼吸！請即試用！

用意大利最新貢獻
"原髮素" "原髮素髮腊"
保証短期內
能使白髮變黑

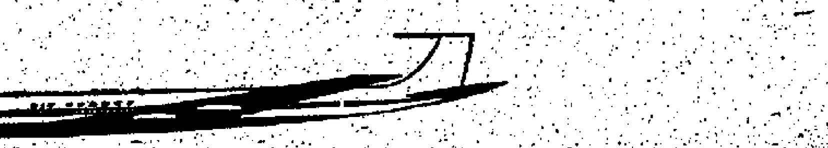
去頭皮　止頭癢　無油漬　不污衣　用法簡　功效大

母親須知
照料家庭
扶育嬰兒
需有強健
完美身体
每日服一丸
維素士
VITSULES


英國著名七海出品之一
·含七種維他命五種礦質營養豐富·
總經理：香港霍保士洋行
渣打銀行大廈九零三室　電話：二三一三二
V60-80

請投資於安全繁榮國家—澳洲
澳洲爲今日世界上最安全之國家，其人口激增，工業猛進，房地產業務蓬勃，以及其他各業均欣欣向榮，有極迅速之發展，並預期在未來之數十年中，仍將不停地繼續擴展，故若投資於澳洲，定必最爲安全有利。
投資之資金，用於建築樓宇，分層購置，房屋地產，以及交於投資公司代爲處理，均將有機會獲得巨大利潤，欲使投資安全可靠，辦法妥善，可委託澳洲信譽卓著之組合公司處理。該組合總公司董事華士先生，現在旅行本港，將作短期逗留，樂於隨時供給各項有關投資之詳情指導，俾欲投資者，知所問津。
詳情請詢問
MR. W. R. WATTS（華士先生）
環球航運貿易有限公司轉
地址：香港德輔道中萬宜大厦1004—5室
電話：21544　21791　22443　30531

惠刊本報告白請電：二弍一一六〇


每週6次
707洲際巨型噴射機
飛往東京及歐洲
直飛東京需時不足3小時
每逢星期一、星期三及星期六起飛
飛至歐洲僅需16小時50分鐘(由香港抵達伊斯坦堡)
每逢星期二、星期四及星期日起飛
飛越北極赴歐洲航線
每逢星期二星期五由東京起飛，飛至歐洲僅需15小時45分(與日本航空公司聯系)
備有二種席位任君選擇
*豪華席　享受新穎國王式座椅，散步酒吧間，以及馳名世界之佳餚
*經濟席　既獲一切巨型噴射机之利益，又能節省可觀之金錢
請與閣下之旅行社接洽，或逕洽
法國航空公司
香港·中建大廈·電話35166　九龍·半島酒店·電話67791

古巴怎樣淪於現局

尹定

華盛頓方面，現時正努力去搜集資料，寫一篇「說明文」，以解釋古巴究竟是怎樣會「淪亡」的，但可以想像，這篇文章，將反而暴露眞相，一如當年關於中國問題的白皮書，暴露了眞相一樣。

這篇「文章」的資料，大部份是以幾位前駐古巴及其他拉丁國家的「政治」大使，對參議院國內安全小組委員會的作證爲根據的。他們的作證所指摘的主要目標，正如當年小組對中國問題的檢討一般，是國務院的官員。他們指摘國務院官員鼓勵了加斯特羅的崛起及取得政權。

根據許多親歷派的拉丁美洲問題專家，包括強硬的反加斯特羅逃亡人士的意見，古巴的淪亡，是由專致前古巴現政者巴第斯達瑪合的一連串悲劇性事件所孕育出來的。照這些人的意見，更重要的因素，是一種「冷淡對待」的態度。環於同樣的情況現時正在其他拉丁美洲國家存在，除非能立刻採取步驟，以

貧窮和人民的饑餓，事因及不公平之感。加斯特羅式革命的威脅，存在於哥倫比亞、玻利維亞、秘魯及委內瑞拉等國。

最近在小組委員會作證的是前任駐秘魯後駐巴西（一九四五——四八年）大使的波萊，他後來並曾出使多個拉丁美洲國家，到一九五四年始退職，在邁阿密經商。波萊在作證中，指摘曾任駐哥倫比亞、古巴及阿根廷大使，後來又任主管拉丁美洲事務助理國務卿的布烈頓，曾參加一個似乎對共產主義在拉丁美洲滋長有幫助的計劃（布烈頓否認這補指摘，並願宣誓作證）。

波萊對委員會說：在巴第斯達瑪合前六星期，他曾與國務院及中央情報局官員，討論一個計劃。該計劃論巴第斯達下野，以便讓一個聯合政府成立，以阻止加斯特羅取得政權。波氏暗示，這計劃，據當時國務院主理古巴事務的威蘭，及其上司助理國務卿律波頓（後來曾任駐阿根廷大使）揭穿了。他並指控威蘭「正幹着一些違反美國在巴西利益的事。他如果不是最恐懼的人，就是有意這樣做的」。

波萊是巴第斯達的老友，同時根據他自己的作證，他和多明尼加共和國的現任獨裁者特魯志奴也有交情。在談到多明尼加時，他說：「多明尼加是一個美麗的小國。在一個較短時間內，多明尼加爲其人民所完成的工作，比任何其他拉丁美洲國家爲多。」

另一個向小組委員會作供的，是由一九五七年五月至一九五九年一月任駐古巴大使的史密斯。他現時是一個經紀，他也告訴委員會說：國務院某些官員，對美國友好的巴第斯達場合，及擁護俄的加斯特羅得勢這一事情，負有責任。「我曾經許多次被人問及，在加斯特羅及共產黨在古巴崛起這事情上，美國負擔任甚麼角式？我說，美國政府與及報紙，曾大力幫忙加斯特羅取得政權」。史密斯所攻擊最力的一個非政府人員，是紐約時報的社論主筆馬菲士。

據說，美國甘迺迪總統，曾提名史密斯出任美國駐瑞士大使，但瑞士則指出，美國與古巴絕交後的在古巴利益正由瑞士代爲照料，如果接納一個巴第斯達的人爲駐瑞士大使，實有困難。因而使用拖延技術，以婉拒史密斯出使瑞士。照這種情形觀察，益見史密斯的指控是中肯的。

在委員會所揭破出來的「傳奇」中，傳威爾、律波頓及馬菲士等者罪系半將成爲要角，若利用他們來掩蓋減輕錯誤、不重視及估計不確等因五錯誤，這些錯誤，如果仍不糾正，則古巴的悲劇，將會不停在拉丁美洲重演。

如竟准中共置足聯合國

美國有百害而無一利

本文是「美國新聞與世界報導」週刊國際防務訪員馬丁最近旅行遠東後發出的一篇通訊，報道他對中共入聯合國問題，徵詢美國和亞洲專家所得的意見，他們所下的結論，以爲中共如獲准入聯合國，美國就會在冷戰中遭一次大慘敗，而且會引起整個遠東的重大反響。•古原•

美國有些最親密的盟國，已向美國政府施不斷增高的壓力，意在使中共能入聯合國。

英國首相麥美倫，在四月初會見甘迺迪總統的時候，料必會增加這壓力。現在有一些消息說，加拿大已認爲聯合國現少也應該辯論中共入聯合國問題。巴西的新政府也以爲應該舉行這一辯論。

這一個新趨勢，在美國跟中共重開直接談判當中加強了。美國大使賀姆，三月七日跟一個中共外交官在華沙開始舉行談判，目的是使中共釋放在中共區被拘囚的美國人。這補談判，和艾森豪政府跟中共舉行很多個月徒勞無功而終於破裂的談判相同。

據華盛頓傳出的消息，甘迺迪總統對整個中共問題採一種新看法。這消息并非暗示美國已軟化它反對中共入聯合國的立場。在事實上，甘迺迪總統在三月八日的記者招待會中還說：「中共對我們的攻擊極爲激烈。我們並不準備以退讓來博取鬆弛。」然而，美國的盟國卻主張准許中共混入聯合國。

假如中共當眞取得他們垂涎已久的聯合國席位的話，美國在亞洲會受些什麼影響呢？「美國新聞與世界報導」週刊的國際防務員馬丁，最近完成一次在他是常有的遠東旅行，遠東官員的心坎中對中共問題的概念看起來是愈來愈高的。馬丁用電報發出的通訊如下：

如果提倡准許中共進入聯合國的運動成功的話，美國在亞洲的問題祗會更加複雜而不是縮小，緊張的程度祗會增高而不是降低。這是很多美國和亞洲的專家在研究這一運動後所下的結論。

贊成中共進入聯合國的理論大致如下：准中共進入聯合國是承認現實，因爲中共控制中國大陸，中華民國祗控制台灣、澎湖和一些離島而已。中共一經准入聯合國之後，如果對鄰國作任何侵畧或顛覆行動，就可以把它證實。

據很多專家的意見，以爲上項理論是一種危險和欺人的思想。北平的領袖的行爲將來或許會有一天不似現在那般蠻橫和固執，可是他們至今還沒有表明他們支配或控制整個亞洲的決心已減弱了。

安定與和平是那些贊成中共進入聯合國的人所想望的，卻不是中共所想望的。破壞、暴力革命、戰爭和戰爭的恫嚇都是毛澤東的武器。

美國在亞洲的專家都願見緊張局面的緩和和中共與美國之間增加接觸。然而他們大多數都相信，在今日准許中共入聯合國，就會使美國在亞洲的地位受大損害。他們看出中共獲准入聯合國的後果如下：

美國在冷戰中會遭遇一次嚴重的失敗。因爲抵禦中共的防線破裂了，美國就很難維持它在亞洲的有力地位。在另一方面，中共的聲望卻會大大提高。中共會堅持聯合國取消指斥中共在韓國作反聯合國的侵畧行動的決議案，這是可以想像得到的。

如果聯合國准許中共加入，日本就會迅速承認中共。這樣就會削弱美國與日本的連繫，而且會使東京更加親近北平。日本人抵抗政治壓力的能力是脆弱的，所以日本人將來總會加入中共的軌道。這樣，就會使美國在亞洲的地位受一致命傷。

南韓主張跟北韓增進貿易和文化關係的壓力會增大，最後的結局，會造成一個共黨領導下的統一的韓國。

泰國料必會承認中共，就是冒共黨大量滲入本國的危險中途危險也在所不計。泰國還會採行中立主義。

中立主義在菲律賓也有吸引力。菲律賓與美國的連繫也會削弱。

早已在共黨重壓下的南越和寮國是不能久持的。共黨接管政權是勢所難免。

據很多專家的意見，以爲中共一經獲准進入聯合國之後，上述補種發展就自然隨之而來了。

還有一點，除非中華民國被逐出聯合國，否則中共願意接受一個聯合國席位是一件不能想像的事。這兩個政府，如果各自保有一個席位，就等於承認「兩個中國」。「兩個中國政策」是他們雙方堅決反對的。

同樣不能想像的事，是美國把台灣交給中共。就是未曾欽佩或尊重中華民國的印度，也力言台灣的一千一百萬人民有自決權。

如果中華民國被擯出聯合國，美國就很難協防台灣來抵抗中共了。中共在聯合國取得一個席位之後，就會利用種種國際事件或政治糾紛來提出「台灣問題」，指斥美國繼續協防台灣是「侵佔」中國的土地。

現在除了共黨之外，雖然沒人說美國和台灣的連繫是一種「侵畧」行動，可是中共入聯合國之後，美國無論選擇什麼事情，都會處於守勢的地位，中共的宣傳攻勢和壓力，遲早都會影響其他的會員國。贊成中共入聯合國的國家，爲了希冀結束緊張局面起見，就會投票通過一個決議案，飭令美國放棄在台灣的「侵畧行動」，這是可能想像的事。

中華民國因爲在政治和經濟上處於窘境，國外的朋友又少，就會採取困擾中共的拚命政策，以圖激起一個美國可能參加的戰爭。中華民國有一種受過特殊訓練的傘兵和政工人員，這些兵員，如果在中國大陸作戰，就會迫使中共採取瘋狂行動。

據台灣的中華民國人士的見解，以爲對中共進入聯合國的會議能作徹底考慮的各國政府，寥寥無幾。非洲的新獨立國，對亞洲的現狀是茫無所知的。拉丁美洲陣線因爲古巴承認中共而破裂了。在中華民國人士看來，英國贊成中共進入聯合國的主要用意是討好一些聯邦國家，例如印度就是主張中共進入聯合國的。

凡是旅行亞洲的人，都可以看出大多數美國和亞洲專家，有一個大惑不解的問題是：

中共既然在韓國、寮國、西藏和中印邊疆都有過慘痛的歷史，爲甚麼還有多國的政府都相信准許中共進入聯合國便能鬆弛緊張局面和能使中共減輕好戰狂熱呢？

中共沒有作過友好與和平的承諾。在實際上，據現有的跡象所示，中共將來還會用會員國的資格來破壞聯合國和摧毀聯合國在亞洲現有的效力。

美國的男子服裝設計家發表的新帽及新裝。新帽的帶子係可有可無的。新裝的特色爲直欖。

圓桌會議雖順利 剛果危機並未消滅

因穆巴派沒有參加會議，因此聯邦組織，祇係形成兩大陣營。

•江原•

剛果圓桌會議，本月六日至十二日，在馬達加斯加首都舉行。決定將從前的中央集權制取消，改爲聯邦制。

圓桌會議決定：設聯邦政府於利奧波德維爾，對外則由聯邦總統代表，第一屆總統，卡沙伏布已就職。各邦總統，則組織「國家會議」，決定聯邦的內政及外交政策。「國家會議」下設執行機構，執行決議，但允許各邦自己分別保有國民軍及警察。

今次會議，爲去年剛果各派領導者於布魯塞爾會議獨立，決議臨時憲法以來的首次會議。臨時憲法規定，剛果共和國政體爲中央集權。

設立中央集權制的盧孟巴派吉桑加（東方省總理）拒絕出席，及無形中顯示參加會議的領導者與穆巴派對立。

剛果改變聯邦制的背景，有下述兩個原因：第一、喀坦加的森比，鑛石蘊藏地加薩省南部礦山國的卡郎基等，乃主各省分離獨立，與中央政府斷絕一切關係，使銅、鈾等礦產資源，經濟上獲獨立。第二、中央政府總統卡沙伏布派，特別是目前各部族呈割據狀態，準備根據各種族所屬地區，改爲十二省。

聯邦初擬分十二邦，目前僅有八邦，係現行的六省，加上利奧波德維爾省西部巴康科族地區的中央非洲，將南開賽省北開賽省。另一說則爲將現行的利奧波德維爾、喀坦加、礦山國、東方省、開賽等五邦聯合。

若根據各種族地區劃分，極可能招致各部族間分裂的危險。所以將來可能分爲更多小邦，這對於建設近代國家，有不少缺點。所以穆巴派份子，抨擊這種部族傳統的聯邦制度爲「開倒車」。

聯邦計劃最大障碍，是東方省、克寶省等廣大地域，在中央集權派吉桑加政權掌握下。吉桑加氏既不出席圓桌會議，且否認會議的結果，所以會議可說是剛果反吉桑加勢力團結。二月二十八日，森比、卡沙伏布、卡郎基等三政權已締結一項反吉桑加的軍事協定，而圓桌會議之後，更成爲聯邦派與中央集權派對立。目前兩派背後各有外國勢力，故剛果危機仍然存在。

前納粹的殺人王伊治曼，自去年五月爲以色列政府拘捕後，這是以國首次發表的照片。以國司法當局已完成公審前一切手續。圖中左角穿外套者爲伊治曼，正聆聽檢察官宣佈他的十五項罪名。此案定四月一日開審。

蘇俄幕後搗亂下

芬蘭政局的解剖

•士晏•

農民對社會民主黨反對派雖有好感，也無濟於事。去年春天，各黨派討論擴大政府基礎時，這點表現得最明顯。農民黨的計劃是把社會民主黨排擠出政府，而和該黨的反對派合作。但若干其他黨派，反對這個解決辦法，談判終於無結果而散。

社會民主黨的分裂，做成了芬蘭政局的一個非常嚴重的問題。社民黨的反對派在議會雖僅佔三席，但各次選舉之後，反對派的黨員便馬上增加。社會民主黨已有十人投向反對派。他們被開除黨籍之後，該黨的實力便由四十八席降爲三十八席了。飛奇怪的是黨內分裂的眞正原因，迄今未明。有些人說分裂純然起因於該黨領導人物的個人歧見。反對派似集矢於社民黨的著名領導人物田納爾（他曾被稱爲芬蘭勞工運動的元老）和拉斯金南。值得注意的是，這兩人很久以來都受莫斯科的嚴厲攻擊。蘇俄認爲他們是破芬「友好關係」中的不穩份子，一再企圖打擊他們。相反的，社會民主黨的反對派，卻獲得蘇俄的好感。關於社會民主黨恢復團結的希望，由於田納爾的再度當選該黨主席而告渺茫。同時，他的再度當選，也使與農民聯盟達致諒解的希望落空。

社會民主黨的分裂蔓延至勞工運動，結果幾家工會退出了中央組織芬蘭職工會聯合會，因爲它們的領導人物已宣佈依附社會民主黨的反對派。這些工會，現在成立了一個新的中央組織，擁有會員四萬人。新組織雖然代表更溫和的社會民主路線，但勞工運動並無安定的預兆。兩個戰爭的勞工組織同時存在，安定的局面是不容易獲得的。

芬蘭各政黨除了農民聯盟和共產黨之外，都主張把議會解散，舉行大選，以結束目前的政治危機。但吉科寧總統也許不會同意行使這項總統的權力。如果眞的舉行改選，結果如何，很難逆料。不過由於芬蘭人對政治反應的遲鈍，和他們投票的隨便照投如儀，相信改選結果，議會裡的實力，不會有多大的改變。根據一九六〇年秋的地方選舉來判斷，假如有甚麼變動發生，預料得益的又是那些最右和最左的黨派。社會民主黨也許可以戰勝它的反對派。到現在很難看得到這一結果會把的政局解決至何種程度。一般人認爲，下一次大選，將於正常的時間舉行，即一九六二年夏天。總統選舉則先於上一年冬天舉行。農民聯盟已宣佈提名現任總統吉科寧爲候選人，其他各黨派的候選人則尚未提出。（續完）

國際剪影

軍備裁減臨最後時機？

核武器發展危險很大

雖然有阻嚇力量，但敵人可能因種種疏忽，如情報錯誤，意外爆炸，估計失當等，而觸發核子戰爭的。

爲了運送這些核子武器起見，美國的武裝部隊已發展了數量驚人的運載器。戰畧空軍司令部所有的B五二式、B四八式和B五七式轟炸機，一共有一、八〇〇架。這些巨型機，每架能運載四〇米加噸。戰術空軍司令部的戰鬥機，能運載核子彈至短距離地點。到了本年三月底，美國就有二七個阿特拉斯式越洲飛彈可用（彈頭是三米加噸），將來還會再有一百個陸續製成。泰坦式越洲飛彈，不久也可以供作戰之用。在較接近蘇俄的地方，美國還有中程彈道飛彈一〇五個（彈頭是三米加噸）。此外，又有一些用實飛行的飛彈，如怪獸式和矛式之類。這些飛彈有擊中蘇俄目標的很大把握。美國又有一些核子潛艇，每艘能運載北極星式飛彈十六個，其破壞力大於在第二次世界大戰投下炸彈的總和。有一個美國觀察家得然說：「我們所有的，已足以毀滅蘇俄全國。」

然而，這樣龐大的軍備，還未足高枕無憂。因爲除了北極星飛彈外，其他的武器，都是容易給敵人的攻擊所摧毀的。況且，在理論上，敵人也可以認定這些武器是攻擊的武器，這是在一個不安定世界中引起紛擾的另一解釋。這是軍事策劃人所面對的很多困難問題中的一個。爲了解決這問題，美國已着手進行一些計劃，務使本國的武器系統獲致安全。據這些策劃人的意見，以爲祇有造成一個「不易被摧毀」的飛彈均勢（一個互相嚇止的局面），才能使世界安定。

舉一個例，現在想出兩個計劃來保證發勇兵式越洲飛彈（長六十呎，射程五、五〇〇哩，彈頭約五米加噸）。第一個計劃是：把這種固體燃料的飛彈，放置在三合土築成的堅牢地窖裏。第二個計劃是：把這些飛彈，放置於火車卡上，這些火車隨便往來於美國的西北部。一列十四卡的火車，能裝載這種飛彈五個和他們的放射人員，而且不停地移動和準備放射。

在核子進攻來臨的時候會出現些什麼稀奇的景象，是心中想像得到的。在核子突襲之後，城市變爲廢墟，輻射達至空前高度，社會非常混亂之際，一切地窖就會開啓，射出他們的飛彈；火車就會停駛，放射他們的飛彈；深海底下的核子潛艇，就會放射北極星飛彈，一齊向敵人的城市報復。這辦法的用意，當然是希望這樣的前景會嚇止任何一個侵畧者不敢發動攻擊。

然而，就是造成這恐怖均勢，也不是絕對安全，因爲能威脅現在這兩大核子國的微妙安定局面的危險，依舊存在。

第一個危險名爲第N國問題。這是擁有核子彈的國家，將來一定會陸續增多而實。舉一個例，中共已有成爲第一或第五國的可能。據國家計劃協會所發行的一本小册子說：「核子兵器的增多，會在國際政治問題上，投入屈指難數的因素。有些國家在經濟或其他壓力之下，總會出售核子武器。在瘋狂者或獨裁者操縱下的政府，會採取鹵莽行動。原子武器的意外或種行使用的可能性將來會增加。一個小國犯了不負責任的過失，會觸發大國間的核子大戰，或引起非核子戰爭而擴大爲核子戰爭。（中）

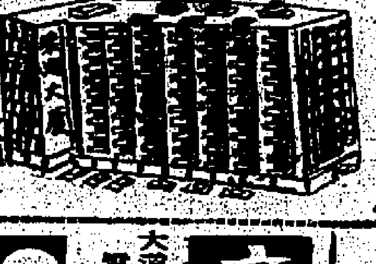
世界唯一 筋骨丸 風濕特效 斷根藥 止痛 活血 祛風 除痺 主治 腰腿痛 腰腿酸痛 骨節走痛 風濕抽筋 背脚痛 手足拘攣 小兒麻痺 四肢無力 體虛軟 寒喘咳嗽 關節炎 週身骨痛 收縮心弱

名醫 曾莫愁 監製 香港九龍 濟世製藥廠 最新出品 九龍漆咸道435號 總批發部 電話：八六八四五九 批發分部 大中藥行 安興藥行 寶平安藥行 香港九龍各中西藥行有售

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天式元 上期收費 不折不扣 洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部 九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）電話五五八四六

西貢 碑屋平售

環海大廈 尖沙咀山林道 已開工 快完成 ‧優點介紹‧ 分期付款 分層出售 鴻星營造公司



利成 九龍彌敦道二一三號E二樓 電話六六四〇三九九五 旺角碧街 利成大廈 佐敦道43號

瑞士大樓 花園洋房 249 251

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

貨現則舊例舊地舊 息高五分有租收 售價萬餘不依地價時值！ 大昌 中建大厦1701室 電話：30165 30502 20819 地盆電話：825324 826348 825363

靚薄型紙 閣大舖位平售 萬餘元唐樓

香港紗廠招養成工 杉樹街 上海街 鉅昌建築公司 請推銷員 招請店員 鐘錶技工 金門麵飽公司 花園洋樓 西環樓租

吉舖招租 鋪位出租 鏡記 海傍新樓 理髮室 旺舖公司 美國雪櫃 髮廳頂讓 承頂聲明 遺失聲明

遺失聲明 現職深造 優待生 高加芝工程學校 英語會話教授

好運字 打字機

瑞香園 代客貯貨 電話二六三七七 大衆顧問 收音機 鱔魚肉乾

膏藥之王 保證收音機 鷄瘟救星 萬能角鋼 正白花蛇 葉靜佳 婦科 方佗中醫師 兒婦專科 卅年經驗 杜蟲靈藥

蕭秀芬 婦科 通月丹 白花蛇舌草 王秀玲 婦科 服月通 蔡德芬 耳鼻喉 熊國輝 癬 上海名醫何學興 黃華湛 痔瘺 朱傳民 外皮 小便 洪亮 鼻 耳 殘廢病輪車 耳聾機 血癬丸 許錫波

港督在立法局正式宣佈 撤銷英籍居民強迫服役制度 恢復以前志願服役辦法

防衛人員已列名冊籍者，暫時仍須受訓，防衛部隊人士解職辦法在草擬中。

【本報訊】港督柏立基爵士昨日在立法局宣佈：目前之本港英籍居民強迫服役制度，將儘速予以廢除，但將重新採用以前之志願服役制度。

港督稱：需要經過若干時間，始能擬訂有關在各種輔助防衛部隊以入伍生資格服役之人士得以解職之詳細辦法。在該等詳細辦法未公佈前，現行之辦法及担承，必須繼續施行。

港督稱：渠現已訓令人力支配處處長，不得指令任何更多需要強迫服役之人士加入任何輔助防衛部隊。至於已經列名冊籍者，仍須繼續接受訓練，直至發表關於解職辦法之明令爲止。

港督促請本港全體居民認識志願服役之重要性，並希望彼等繼續以志願者資格留在經已參加之輔助部隊，或加入其所選擇之輔助部隊。

港督希望此項廢除強迫服役之決定，能符合本港居民之一般意見，包括志願參加服役之人士在內。

港督提出警告稱：「假如志願服役制度實際上不能對各種輔助防衛部隊予以足夠的支持，則吾人將要考慮最低限度恢復一部份之徵兵制度。」由於上述原因，政府已計劃保持人力支配處處長之機構及其檔案。

以下爲港督演詞全文：

我相信，我在第二次預算會議裏面對本局發言是前所未有的。不過，我認爲我即將發表的報告異常重要，值得打破這種慣例。

各位將會記起，去年十一月十八日倫敦方面宣佈最後一名國民兵已經奉令入伍。此舉實現了聯合王國政府所公佈的意圖，即在一九六二年年底時，將武裝部隊轉爲一種正規基礎。

早在這個日期之前，本港政府已經常常考慮廢除本港的強迫服役制度，可是由於種種原因，未能採取行動。

在聯合王國發表上述公告以後，本人已任命一個工作小組，考慮廢除強迫服役制度所牽涉的問題，並且對此事提出建議。

根據該工作小組所提出的意見，並經過和駐港英軍總司令、海陸空軍首長及其他有關當局再度會商之後，本人已經決定儘速將本港的強迫服役制度，予以廢除。

草擬解職辦法 要經若干時間 強迫服役希望年內結束

我們須要經過若干時間，才能夠擬訂詳細辦法，使到在各種輔助防衛部隊以入伍生資格服役的人士，得以解職。在這些詳細辦法未公佈之前，現行之辦法及担承，必須繼續施行。目前全體有關的政府官員正在對這項問題努力工作。本人的意圖，就是於幾個月內結束強迫服役制度；並於一九六一年內，除了志願服務人員之外，再沒有其他人員留在兵營。

在現階段中，我已經訓令人力支配處處長，不得指令任何具備強迫服役資格的人士，加入任何輔助防衛部隊，但是已經列名冊籍的人士，必須繼續履行其受訓的義務，一直至到有關解職的辦法公佈爲止。我相信各位議員會認識這項決定的重要性。

一九五一年認爲有實施強迫服役的需要，因爲當時還的措施已經不能夠使足夠人數的志願服務人士參加各種輔助防衛部隊的主要工作。從那個時候起，本港英籍居民在志願服役的外籍男女居民協助之下，不管各種性質的訓練所引起的不公平情形，盡忠負起強迫服役的義務。我現決定再度試用志願服役制度，希望及相信：已經根據強迫服役法例規定而被編入各種輔助防衛部隊裏的許多現役人員，會明瞭他們對本港服役的重要性，及繼續以志願服役者身份而參加服役。

政府當然會十分明白有賴於輔助防衛部隊至於何種程度，因爲這不只應付內外的重大緊急局勢，而且襄助政府專門機構應付本港容易發生的天災。

在宣佈進行實施志願服役制度的時候，我首先訴求本港市民認識志願服役對本港的重要性，並請求他們繼續參加服役或加入其所樂意的兵位服役，以助此次之再度試辦得以成功。

呼籲各大機構 鼓勵員工服役 專門技術人員尤爲需要

我必須籲請本港各工商機構及公共事業，鼓勵它們的僱員參加輔助防衛部隊，及鼓勵他們在參加之後，經常接受訓練。我並以堅強的語氣，發出有關訓令給各機關首長，對於年輕及體魄健強的人士，應鼓勵他們參加較活躍的單位，例如防衛軍和輔助警察，但對於年老的，就應鼓勵他們參加主要服務團隊下的各部門。

我主張政府首先鼓勵公務員參加志願服役，作爲倡導。我明白商行僱員因參加露營或受訓而停止辦公，會使商行在組織上甚至財政上受到損失。但我相信本港各商行首長及經理會明白：如果本港輔助防衛部隊都由志願服役人員參加，則他們的長期利益將會如何受到利益。

我想對專業人士，如醫生、工程師、建築師及其他人士，特別的再說一句，那就是有多種事務須要他們的專門技術。單說他們只在緊急的時候即會應召，是不夠的。

如果政府想擬定切實合理的計劃，它必須有根據支持的保證。如果沒有這種支持，但是政府必須懂得最低限度的支持，它是不能被認爲已經在準備緊急事件方面做了所應做的事。

我希望在發表這個消息之後，這個決定是符合本港人民的一般意見，包括志願服務人員在內。但我必須同時提出一種英國一位大臣所常提出的警告。如果志願服務制度不能使各種輔助防衛軍隊得到充份的支持，我們最低限度就須恢復有限度的徵兵辦法。

因此，政府計劃保留人力支配處的組織和檔案。

現行薪給津貼 仍然繼續有效 志願服役條件重新研究

像我已經說過的，有關現役人員的退役及改調的詳細辦法，仍在擬訂，但是我們可以將有關政府意向作下述之說明：

第一：在特別委派之工作小組未能研究現行薪給規例，以便簡化規例及將已婚及未婚志願服役人士薪給之差額取銷或減少之前，現行之薪給及津貼辦法仍然繼續有效，政府無意減低薪給與津貼之一般水平。

第二：擬訂法令，規定凡經徵調參加各種輔助部隊之官兵，於某一日期之後，仍願繼續服役者，得根據現行法令關於志願服役人員之規定，將其地位改爲志願服役人員。因此，對於所有服役條件將予重新研究，務求其富有吸引性。

第三：關於服役條件，每一單位接受訓練義務將予重新研究，俾能減至最低限度，以適應該單位所担任之任務。我認爲此乃重要之舉，因訓練應儘量不妨碍本港日常生活。故須儘量將於辦公時間之外安排訓練。我希望每年之訓練時間總數將予減少，甚至露營時間，將仍保留至十四天。

最後，我要藉由本局，再向本港市民呼籲，盡力支持本港志願服役制度，以証明我的決定確屬正當。（乙）

立法局辯論預算案 七位非官議員發言 檢討港府各項施政

【本報訊】立法局昨日舉行預算辯論，由各非官守議員就政府之施政提出意見。該局並定下星期三會議，屆時將先由官守議員提出答辯，然後始表決一九六一——六二年度之預算修正案。

由首席非官守議員簡悅強爲首之七名非官守議員，分別就教育、財政、醫療服務、旅客來港、徙置及房屋、土地政策，與及工商業等七大問題發言，每人均專討論一個項目，因此內容更見精彩而詳盡。非官守議員郭贊，昨日未有出席會議，據報是因身體違和，遵醫囑休息。

簡成坤議員以首席議員資格就一般問題及特就教育問題發言。他要求政府及早設立中文大學入學考試制度，及予中文中學以更多協助，使能提高學業水準，以便適應考入將來成立之中文大學。他又要求政府在繁盛之道路要衝興建更多之地底或架空行人道，及建更多之多層停車場。他又提議多層停車場要以自給自足爲原則。

顏氏並要求立法局就政府人員增加、政府部門效率、土地問題，及徙置及廉價屋宇管理等四大問題，舉行特別辯論。

巴頓議員討論財政問題，他要求政府在應付日增之開支時，不要單從增稅方面着手，而可以部份用儲備金來支持投資性的發展計劃，例如填海、水務等，如果不得已時增稅，亦應偏重於增加間接稅，而不要向直接稅「埋手」。直接稅率低是吸引外地資金流入及留在本港的要素。

鄧律敦治議員抨擊政府在發展醫療服務方面並無顯著的進步，十四年來，病床與人口之比率並無改善，而醫院門診還是大擁擠，醫生三分半鐘看一個病人，他說，這些「都不是好事」。鄧議員要求政府擬訂一個十年計劃使本港有適宜的醫院，以解決病床不足的情況。他又建議設立一種團急性質的較低廉宜的醫療服務。

客利銘澤議員要求政府盡可能發展本港之旅遊業，及改善遊客設備。他又大力抨擊徙置事務處之工作效率，他指出許多由街頭指定在街邊建木屋之災民多年均未獲徙置，而天台木屋亦無解決象跡。他說：現年度徙置之開支，比對上年度多了百分之十六，而至今年二月止，該處所安置之人數，實際上卻比上年度減少了百分之十一。

利氏要求政府重新考慮貸款及撥地與屋宇建設委員會及香港房屋協會之政策，該兩機構，年來實有優異成就。他又建議將徙置大廈改由屋宇建設委員會管理，使大廈之住客獲得心理上之舒適，免得他們感到自己也是一個普通人。

關祖堯議員要求政府檢討公開拍賣土地的政策，因爲目前的政策，已出現不健全的競爭，他建議政府將土地分類，並幾段一齊出售，同時每次出售之相距時間應縮短。這樣可減少工業地段的不必要及不健全之競爭，對出售地段之詳情，應盡早幾個月前宣佈。

關議員又要求對政府人事效率作徹底檢討，指出政府人員與年俱增而沒有止境，已非本港的經濟所能負担。

高錫克議員要求政府在土地方面特別照顧那些發展新工業的廠商，因爲在世界市場的劇烈競爭下，本港工業的分散是重要的事。同時，香港亦應保留現有市場及開發新市場，將要應來應顧害。因此，政府之有關部門，必須留意所選擇有專長的人才，担任公職，同時工商業要保持全力對工商界聯絡。此外，政府應盡量設法保證香港之意見，能夠充分讓世界人士聽到。高氏又要求政府增多發展商業之組織。他說：這是一個競爭激烈的世界，香港必需以全力取得這種情勢。

在其演詞中，首席非官議員簡成坤並讚揚戰後以來財政司彼樂嘉及教育司高詩雅在本港發展方面之貢獻。他並代表非官守議員衷心祝賀兩位即將退休之官員及他們的夫人退休後前途愉快。（乙）

（七位非官議員之演詞，分別刊在本版及第六頁）

公務人員按年遞增 已非經濟能力所能負担 關祖堯議員主張 徹查公務員效率裁減冗員

關祖堯議員演詞要點如下：

關於本港的龐大政府開支，本人想提出警告，目前政府人員的薪金和長俸，佔了預算裏面的五千萬元，亦即是在本港預算收入的八億七千八百萬元中，佔了百分之四十左右，除了額外人員之外，增加的新職，有二千八百八十九個，使到政府人員的數目，共有五萬三千一百四十一人，尚不包括額外人員在內。這種按年的增加，如果不加以遏止，當非本港的經濟所能負担。因此，本人懇切籲請政府徹底調查政府人員的工作效率，以便進行裁員，同時，也應徹底調查政府人員的工作效率，民衆方面，已感覺政府人員有過多的情形。

對於普遍閣下所說的政府估地政策，本人感到十分關心。除了數項之外，本人對一般經濟，將會受到不良影響，這當然對於閣下所說的政策完全同意，認爲所有官地公開拍賣，來賺取最高的售價。但是，以我個人的意見，政府在推行這種政策的時候，必須盡力避免在公開拍賣中出現的不必要或有害的競爭。

但要使到在公開拍賣的時候，減少不必要的或有害的競爭和恐慌心理，並求獲致所預期的效果起見，最低限度必須提前數個月予以公佈，俾衆週知。同時，應該儘量包含各類及大小不同的地段，愈多愈好，此等地段的不必要及有害的競爭。政府所採取的新政策，即無須等待有關申請，便根據所公佈的詳表，以公開的拍賣方式來出售土地，是一種正確的途徑。依本人管見，工業用地價格的高漲，影響，這種政策，就是於指定工業的工業地段，以便各界人士易於採取。

我既認爲：如果本港的地價，特別是工業地段的價格，超出了經濟的水平，本港的工業地段改爲供一般工業用的地段，或將限制途而不受上述限制的…

工業地價太高 對經濟有不良影響 政府應改善賣地政策

在官塘發展的初期，政府所採取的政策，是當出售一幅土地，都有一項有限制性的條件，規定該幅土地，只能夠用於若干種指定的工業（我在這裏所提及的工業用地，是指工廠用地而非指出用作貨倉或堆棧等的土地）。除此之外，沒有出售作爲一般工業用途的土地。對於這項限制，原因不明，因爲官塘自從開始，用意就是作爲一個一般工業的區域，不過自從一年左右以前，政府改變了政策，所有在官塘出售的工業用地，都沒有了指定工業的限制，所以每一幅地段，都可以用於任何的工業。但以前經購得土地，且遵照建築條件實施的，如果他們向政府申請撤銷該項限制性的條件，以便他們的工廠可以用於任何工業，則他們就要繳付一項增補地價。這種補價，本人相信是根據兩種價格（即政府原來售價和現時一般工業用地段的市價）的差額而徵收的，沒有對於該幅土地本身的價值上漲情形。如所週知，不受某種工業限制的土地，必定比較受限制的土地賣得高一點的價錢，因而政府有理由對於撤銷限制，徵收補償，但無可否認的，自從政府把地賣給現有的業主後，受限制的土地價格，亦已經大大地上漲，因此在擬定爲撤銷限制性條件而徵收的補價時，實應把地價上漲的利益歸由業主享受，才算是公道。試舉一個例來解釋一下：某甲在一九五六年以每方呎十元的當時市價，向政府購入某一地段，這幅地段是只限於經營某幾項工業的。如果某甲想撤銷這項限制性條件，以便經營一般工業的話，他就要補價給政府。每方呎的補價是根據原價每方呎十元和一般工業用地段的當時市價的差額計算。假如這幅地段的市價是每方呎四十元的話，則撤銷限制條件的補價，便是每方呎三十元。但無可否認的，這幅土地（受合約的限制的土地）的價值亦大爲上漲，同時，其上漲的原因，並不全是那幅土地有無受限制所造成，但是在所徵收的補價，並沒計算到在於每方呎三十元這個數字中，最低限度有一部份是這幅土地本身價值上漲應佔的。根據上述方式來計算的補價，是否公道和合理，或並不過份呢？本人認爲現行政策實有重行審核的必要。

工業地段，都要徵收，不論以現金或實物計算的高額的增補地價，（算）茲舉例說明之：

耕地改爲工業地 補價辦法欠公平 收回百份六十土地規定在若干方面應有所改變

新界方面，自從一九五二年以來，工業即突飛猛進，目前很難找出任何出售作工業用途的官地，任何人士如果要找尋一塊工業用地，通常是要向私人地主購入耕地，然後向政府申請把該幅土地改爲工業用地。這種改變的條件，隨當地區而變更，但大致說來，就本人所知道的來說，是這樣的：

（甲）將該幅耕地，按照政府認爲是耕地每方呎的公允價格，交還政府。我相信政府的習慣，一直是依照收回官地委員會在最近收回官地作公共用途的例子中所訂定的價格。

（乙）政府從這些交還的土地中，對於每交還五方呎的耕地，則重行批出兩方呎的土地給與申請人，作爲工業用途，並且依照該地區或其接近地區的現行工業用地地價，向申請人徵收這些重行批出的土地的代價。這樣，重行批出的工業地段的價值和收回農地所付出的代價，二者之間的差額，就是政府爲改變土地用途而得的補價。但事實上還不止此，政府在重行批出土地時，通常附有一項條件，即規定申請人必須在指定的時間內，興建其有一定最低價值的工人宿舍，建築工人宿舍的土地，由政府從申請人交還的土地中重行批出，代價通常比較交還的價格爲高，而又比較該地的市價要低許多，在重行批出這種土地時，對於地稅和使用人選兩個問題，還附有嚴格的條件。

本人必須指出：政府對於收回的農地，政府所發給的代價，遠比申請人從私人地主購入時所付出的實際價格爲低，結果申請人獲得重行批出工業用地的費用，並非僅是前述的補價，而且包括他購入農地來交還政府所付出的價格的大部份。這是否徵收由農地轉爲工業用地的補價的公允基礎呢？此外，在上述條件之外，政府又規定申請人將交還政府的土地，不包括日後重行批回申請人的在內，以公道的情形來說，政府要求以委屈的情形將土地交回政府，實在不大公平，因爲政府所發給的交還土地價格，如非不足，亦僅可以抵銷因取回土地而須給與用戶之補償，由私人業主購入土地的代價，更不必說了。

（未完，以下轉入第六頁）

鄧律敦治檢討醫務工作 醫務情況大受指摘 建議分段發展計劃

鄧律敦治議員演詞要點如下：

新預算案雖然使到我們安心，可是它仍然有若干缺點，引起我們的關懷，其中最令人不安的就是醫務服務的不足。

在過去一年內，市民的批評不只一次地針對着醫務衞生總處，本人曾親自動地進行調查，結果證實大部份批評，都是由於錯誤的觀念及由於對低正的情況缺乏瞭解所引起的。我必須指出，當我愈加接近政府診所和醫院的低正工作情況時，我愈加讚揚大部份醫師和護士的勤勞工作和服務精神。

這些批評有一點好處，那就是使大家都注意到醫務衞生事務的不足，和這些機關怎樣在惡劣環境下推行繁雜的工作。

本港共有各種醫院病床八千〇九十張，供應外科事件嚴重病、傳染病、留產、精神病，以至長期病或休養性質等病患者使用。

醫院病床缺乏情形 十四年來毫無進步

閣下又表示病床和人口的比數是二點五與一千之比。一九五一年是二點二與一千之比。一九四七年是二與一千之比。在紙面上看，似乎已有了些改進，但是事實上，今日的情形，比過去更壞。我們的八千〇九十張病床，包括自一九四七年來新增的肺病床一千一百六十張，及新設的痲瘋病床五百四十張在內。把這兩種病床減去之後，病床的總數，僅餘下六千三百九十張，依照這個數目來計，病床和人口的比數，還是一九四七年時的二與一千之比。

當時並沒有把病床提出作痲瘋病者使用，同時給予肺病者的病床也很少。現在木屋居民有六十萬人，約佔我們人口五份之一。張於貧窮帶來疾病，木屋居民對病床的需要更殷切。一九四七年，我們只有很少木屋居民，當時的預算是一億五千五百萬元的數目。現在我們雖然在各方面都有重大的改良，並且政府的開支預算也增到七億元有餘，可是我們的人民享受普通醫院留醫的權利，卻比十四年前還少。如果觀察一下其他地方的情形（蘇格蘭是一千人十二張病床，英國及威爾斯一千人十張病床，美國一千人九張病床），我們醫院設備不足就很明顯了。

本港各醫院的門診部，亦同樣使到我們感覺不安，雖然閣下曾經保証一九六五年就會有足夠的服務設備，我曾經訪問過本港許多醫院門診部，結果發覺每一處都有同樣情形。

門診情形令人不安 三四分鐘時間 診治一名病人

譬如說：在西營盤診療所，我看到一長列的貧病交迫的人們在輪診。雖然醫生們以極大的速度去工作（當然速度並非是判斷醫生效率的一種標準），但這個行列的人數，永遠都不會跌到一百八十八以下。據本人所知，在本港各醫院的門診部，通常要診治一百名至一百二十名病人，每名病人的診治時間，平均爲三分半鐘至四分鐘。我承認這樣速度實不能夠衡量一位醫生的效率，但不幸由於輪候的病人太多，速度竟然成爲主要，而結果也就往往還不如理想。

這個簡單問題，只有一個答案，即「一個醫生怎能夠在三分半鐘至四分鐘之間，完滿地診查一個病人？」我想，關於我們的醫務事業，已經快達到難以補救的情形了，我已經說得很夠了。現在必須採取一種新的辦法來解決這個問題，不獨要解救目前的嚴重情形，而且要促使醫務事業是有計劃的長期發展。我並不否認醫務事業是有計劃的，但是這些計劃，看來很零散，並且帶些暫時和權宜性質。

十年分段 發展計劃

我提議擬訂一項十年分段計劃。這個醫院計劃的目標，是要有足夠（或者近乎足夠）的各種醫院和醫療事業。鑒於我們目前的缺乏情形，這個醫院計劃，看來是一個高不可攀的目標，但是，我認爲它不是不可能的。

在我們的醫院方面，我們應該儘量利用我們的特別設備及專材。因爲在醫院管理和工商管理一樣，分工與及專業化能提高效率和工作效。因此，我們的「重要」醫院，應該祇醫治重症，並且醫治的時間應不超過專科治療、護理或特別護理使用之期限。在病者渡過嚴重期後，如須移至次要醫院，雖然在次要醫院裏，倘若沒有像「重要」醫院的那樣精細，但是仍可以給病者必要的護理。最後病者可以移至休養院，該處的醫療和護理工作較簡單，並且能集中力量使病者復元。採用這辦法，可以將昂貴而重要的醫院設備，加以充分利用。目前的情況是那些要有外科手術而重要的病床，往往被那些不再需要特殊內外科醫療，或不需要經常和技巧性看護的病人所佔據。因此，部份專科的設備就耗費掉，而新的和重病人，都無法獲得收容。

醫務衞生總監去年告訴我們，瑪麗醫院一張病床的維持費是一年一萬七千六百四十五元，嘉諾撒醫院方面則爲五千一百十五元。我現在把瑪麗醫院當作重要的醫院，而將嘉諾撒醫院當作次要的醫院，同時將嘉諾撒醫院所需的維持費，爲第二類醫院的三倍半。主要設備方面，可能有類似比率。醫務衞生總監去年預算辯論中證實我所提出的一項問題時說，瑪麗醫院病人的平均留醫時間爲十四．四天。根據這項數字，每名留醫的病人，要耗用七百元。如果依照在建議中的制度，一名患有嚴重病症的病人，依常要五天時間醫治重病，再加上七天時間進行次要的治療，結果只是耗費三百八十元而已。假如採用這種新的辦法，那麼目前治療一名病人所需的費用，差不多可以來治療兩名病人。愈早將病人送入次要醫院，就愈能節省費用。以目前而論，瑪麗醫院的病床，只有三分一的時間被利用來治療嚴重的病症，換句話說，每年每張維持費達一萬七千元的病床，有三分二是用來作每年五千元的療治的。

分級照料病人 可以減少經費

我知道甚至在美國，供給每個病者同等程度照料，也認爲花費太多而不堪負担，因而須要採用分級照料辦法。計分嚴重的病者、中等的病者，和可以自助的病者三種單位。情況非常嚴重的病者，可以在醫院獲得所需設備的治療；中等的，和自助的病者，則和較少數目的醫院人員；一大部份自行照料自己。在這兩者之間，係將情況不太嚴重病人的治療。這種辦法的目的之一，是減低醫院總的開支，這一點，在本港早應實行的。

在我們合理發展本港醫院的計劃中，我提議把瑪麗醫院、伊利沙伯醫院，及九龍醫院留作爲「重要」的醫院。政府所辦的嚴重病者和意外病者的病床數目，僅在一九六三年將到二千四百〇張左右，新擴建醫院將來又可能收容意外和嚴重病者，使病床數目再增加一千張。因醫新院址和設備，同時在政府醫院與東華三院的一千二百五十張病床中，也佔用很高的數目。我很想瑪麗醫院把嚴重病者的病床集中於一處，因爲該地區重病者的數目自然日增。工業不斷增多，工業人口集中，嚴重病者和意外病者數目也日增。醫務衞生總監告訴我們三個月前，醫院方面病床和居民的比例是一與四、六〇〇之比，九龍醫院一個月內收容急症病人約一千二百人，我並獲悉有二千名以上的病者，聽候入院接受非重要外科手術。

應付目前急需 先建次要醫院

最初五年的建築工程，應當以建築次要醫院爲主。例如列入預算附表二「C」類的荃灣醫院和新設枝角醫院，應當屬這一類。由於次要醫院的規模稍遜，故在建築、設備、和保養方面，比主要醫院來得經濟。療養院更來得經濟。我相信，如果依照這個計劃，我們在一個相當短的期間內，會接近我們的目標，擁有足夠的病床，以適應市民的需要，並使全體市民於須進醫院的時候，可以在適合經濟能力的情形之下，獲得醫療。

我剛才建議，在伊利沙伯醫院落成後，現有的九龍醫院應作爲主要醫院。我聽說現有的九龍醫院會改爲肺病醫院。九龍醫院的設計和裝備，目的在於作爲一間重要醫院。在過去三年內，曾經動用逾三百萬元，使該醫院擴充、裝備、和現代化。如果這間醫院不能物盡其用，那就會是虛耗公帑。政府高級肺病專科醫官在他的聲明裏面說：門診治療辦法已經收效，如果我對他所說的話了解無誤的話，有關建設另一間肺病醫院的建議，即就不合邏輯的。因爲在八千〇九十張病床總數中，肺病病床佔了一千五百張。

不過，如果需要更多的肺病病床，以供門診無效或者病狀不能前來門診的病人，則須與建次要的肺病醫院。關於此點，我已有設備很好的處所處理此種重要的工作。尚有由范嚴尼紀念療養院所供應每張值三千元的次要肺病病床，在過去三年內，用於九龍醫院的三百萬元，應該可以多置一千張這樣的病床。如果九龍方面設置若干次要肺病病床，則將會減輕缺乏的情形，同時九龍的病人，一俟重要療治期間過去，就可轉往次要醫院醫治。

設立醫院管理委會 負責調整各院工作

爲着協助衞生醫務總監進行訂制全盤計劃的監督，我建議設立一個醫院管理委員會，我知道，我們有一個醫務顧問委員會，但是，我相信：該委員會的主要任務，是在防衛軍和香港政府醫務當局之間建立一項聯絡的工作。這是戰後早期的產物。我所建議的醫院管理委員會，其職掌將會完全不同。該委員會對所有政府管理和政府補助的醫院，祇有管理之權，從一接受公款的醫院，祇應該納入全盤計劃之內，該委員會的一項責任，是關於此等醫院的管理政策。該委員會應該由衞生醫務總監爲主席，並由醫師、外界人士和其他對醫院管理和設計有經驗的人士組成，對於本港各醫院的調整工作，應該具有廣泛的權力。

目前，我們沒有制定完善的設計，且在於建造醫院時，並沒有考慮到進步的發展和有關的效用。我堅決認爲除非我們對醫院設計、供應，和管理的方式，加以果斷而徹底的改革，否則將陷於不能自拔的泥濘裏面。

鄧律敦治大力抨擊 公立醫院有等醫生 對貧病者態度傲慢

醫院侍役不理無賞錢的病人 對此情形當局亟應注意糾正

我也意識到將醫院人員的態度來服務的必要。就設計與醫務人員互相合作的需要，這點也感到困擾。我常常聽到有些醫生態度傲慢，對於病人尤其是貧窮的病人，缺乏耐心。無疑醫生們是工作過度的，而且香港大學也要再經過一個很長的時間，才能夠每年訓練成功足夠的醫生，以應付日益增加的居民的需求。在目前，醫生也許是一種服務人羣的職業。我希望所有醫科畢業生都能夠體會到他們所選擇的職業，是一種服務人羣的職業。

醫院人員的另一部份，就是病房的男女侍役。常常有人指說他們態度傲慢，更甚者說他們有貪污行爲。我病人要錢，可是除非病人在事先表示感謝，否則他就會遭遇服侍不週。無論他需要一個「床盆」或者其他東西，他可能發覺那個病房男侍役若無其事，或者埋頭幹別的事務。那些付過多的錢的病人，大概不會遭受這種輕蔑的勤業方式，因爲他在出院時，可能對於將會給錢的病人，試想這種勤業是一項極正的心境，足以破壞病人的心理和健康，甚至阻礙病體的健康。現在還有這種情形存在。這在於那些男女工人，負責在要求的是「誰人在工作」？這種使病人受到「先付錢後工作」，不管是誰，嚴重缺乏適當的制度。

我知道醫務衞生總監會說：這些不規則情形，如果一經病人投訴，他將會立即加以申斥。然而最使人無奈的論據，以爲醫院的是雙方面的。把醫院的不規則情形，放在病者身上是不公平的。對於一個住病身的人，出乎常人的想像，他也不能鼓起勇氣作出決定，向任何有組織的制度挑戰。他是心急的，他也怕出院。我雖然明白這些事情，但我仍然認爲應該積極加以糾正。

招募護士 標準降低

談到護士方面，我們都知道我們大家知道長期缺乏護士。閣下曾經提醒我們：在把醫院的日期提早之前，要小心一點，因爲在伊利沙伯醫院啟用之前，我們還未能訓練足夠的大批護士。這是一個人心裏的問題。怎樣改善這種情形？本港的註冊護士，不夠二千人，在訓練中的也不夠九百人，在一九六〇年，一百五十六名學員參加考試及格，並獲得註冊護士資格。據我所知，只有在伊利沙伯醫院護士學校開辦後，見習護士的數字，才到達目前的數字。我們這裏有一例來說，按人口比例，英國方面就有三名。五名護士受訓，一名護士受訓。

據使其有正式資格的護士能有時間進行其他的護士工作，這是減輕本港護士工作荒的一個方法。最簡易和最合理的一個方法，就是要一個受過充分訓練的護士去送食物給病人，或是洗滌病人這樣的工作？我提倡一個較大的醫院應付緊急治療，也提倡兩所級護士的訓練，以便助理護士可以在日常的工作方面代替較高資格的護士，招募這些護士的標準就不難降低些。這些護士須受一年或兩年的訓練，可在一年或兩年內訓練完畢，而註冊護士則需三年或四年訓練。我認爲她們是次要醫院的護士組織的骨幹，並且能進一步減輕費用。

下年度新預算 祇有輕微修正

赤字減少三千三百餘萬 下次會議時將提付表決

【本報訊】立法局遴選委員會就一九六一——六二年度預算案之報告，將於下次會議時始提付表決。

委員會之報告如獲接納，下年度之歲入預算將由八億七千八百二十三萬零二百元修正爲九億一千三百十三萬零二百元，而歲出預算即將由十億零七千二百三十八萬零四百一十元，修正爲十億零七千四百六十萬零三千二百一十元。

比對之下，預算赤字將因而由一億九千四百一十五萬零二百一十元減爲一億六千零八十七萬三千零一十元。

在增多之三千五百五十萬元收入中，計從增加博彩稅項下得三百萬元，增加汽油稅項下得六百萬元，增加物業稅項下得一千八百萬元，增加沙紙多得一百萬元，而開徵汽車購買稅得稅款五百萬元，增加印花稅，多得二百五十萬元。

在增多之二百二十二萬二千元之開支中，計增鑄硬幣多開支一百八十八萬元，津貼荃灣與建醫院及準備市民大會堂開幕禮費用各二十五萬元，其他修正之開支項目，不論增多或減少，均屬輕微之數。

查預算草案審查遴選委員會由輔政司任主席，委員包括財政司及所有非官守議員。委員會曾開會兩次審查預算草案，始提出其報告。（乙）

廠商會請求改善 申領特惠稅新手續 獲工商處部分接納 減少申領手續時日困難

【本報訊】目前本港工業製品輸出，工商業管理處通告：將於本年四月一日施行申領特惠稅貨物原產證120証書之新手續。中華廠商聯合會以此新手續，窒礙甚大，爲保障會員利益計，曾於三月二日召集本港各行工業代表座談研討，即席歸集五點意見，由該會會長朱石麟於三月九日親將意見書面，交與工商業管理處長，同時與該處主管首長商討，要求當局考慮將此項新手續暫緩施行，或改善辦理程序。後接工商處三月十三日通告，對於廠商會之建議，已予部份接納，並訂定改善辦法：（一）準備英聯邦納稅少在付船之前一日提供之完備（C&F）價值證明……一八五証書，而不需附具相關之E120証書，但要於十四日內將E120証書送交該處；（二）估價後，可將申請書上貨物數量與價值更改；（三）訂出一種付貨後申請發證之新辦法。據廠商會方面認爲以上述辦法，雖未能符合各廠商之要求，亦可減少申領手續時日之困難。經將工商處之通告分發各會員參考。（東）

認兩項增稅案 四月一日起生效

【本報訊】立法局昨日會議，除辯論預算案之外，尚通過兩項議案。該局以一致通過議決批准提高汽油稅及博彩稅。彩稅由百分之五提高到百分之七．五，並由四月一日起生效。會議又批准對於香港、九龍、新界的大埔及小輪碼頭，由四月一日開始經營與渡輪公司承辦碼頭及小輪航線。下列法案業於昨日會議一致通過：（一）首次宣讀一九六一年汽車（修正）條例；（二）一九六一年地稅（修正）條例；（三）一九六一年新界條例（修正）草案。

天氣預測

今日天氣預測：火和緩成濕新之東風，早上密雲，有陣毛毛雨，下午天色頗好。

昨日最高氣溫七二．三度，最低氣溫六二．九度。

顏成坤議員主張
重新檢討教育計劃 協助私立小學發展
設立中文大學入學試制度

顏成坤議員演詞要點如下：

聆到預算草案，我要恭賀財政司對於各項預算問題所採取的健全而現實的步驟。督憲閣下和財政司都不以為下一年度的赤字將會像本年那樣的迅速消失。我也支持這種審慎的看法，因為在許多方面說來，過去的一年是例外的。同時，我們不能夠倚賴將來稅收所有百分之二十四的增加。因此，本人不欲反對當局已經採取增加稅收的措施。反而言之，我并認為我們的責任，應該當局保證不會削減增設水塘、學校、醫院、和房屋等計劃，這都是香港居民所需要的。

在過去十年內，教育方面已經有重大進展，雖然我們並沒有迅速和容易的方法，使到每一名兒童都有學可讀。但是事實上，我們已有許多成就。本人確信本港居民沒有一個不喜歡見到強迫教育的實施，現在校舍和款項可是仍感不足。強迫教育一時尚難實現。不過，這不是說我們不應向這一方面努力。

根據下述的兩項理由，我認為一九六一年是重新檢討教育計劃的適當時間：第一，我們擴充小學的七年計劃，已經走到最後階段；第二，我們不久就可以從戶口統計的結果，獲得許多寶貴的資料。

我認為政府現在應該一方面致力於發展中學教育，一方面鼓勵私立學校供應更多小學學額。家長們目前所面臨的最大問題，就是替他們在小學畢業的兒女找尋中學學位。現在小學學額和中學學額，在數量上的不平均，異常巨大，這是由於小學擴充計劃空前成功所造成。另一原因，就是以私人教育家的能力和經驗，設立一間具有大學資格或卓著聲譽的中學，是很不容易的。

我認為如果政府必須集中力量，去發展中學教育，那麼，也就應當積極鼓勵那些非牟利的團體，開辦小學和擴充現有的小學，使到每一兒童，都可以獲得小學教育。

我認為對于這一點可以採取下列兩種辦法：㈠免費撥給建校地址，和津貼建築經費，一如目前所為；㈡對於無法負擔全部學費的家長們，由政府負責代繳官立小學學費和私立小學學費的差額。今年提出的預算草案第一次包括一筆用於私立小學補助學額的津貼費用，我認為這個項目，對於發展教育是異常重要的。

目前中學學額和小學學額的比數，是一與五之比，我希望這個數字，將會逐漸減低。

我們最先的目的，應該是減低這個比率至一與四之比，同時，我希望看到政府實行一項比目前心目中所有的擴展中學計劃，更為龐大。我知道今年希望再有中學的學額七千四百個，但是一如督憲閣下所說，我們也會增加小學的學額九萬個以上，這樣，就使到中學和小學的學額距離更大，對於整個比率，更無補益。

我很高興聽到崇基書院、新亞書院和聯合書院等三間接受政府補助的專上學校，在他們努力求取承認有大學的程度上，都有很好的進展。無疑地，本港需要大量擴充大學教育，俾能趕上人口的增加和中學畢業生人數的增加，以及適應社會上工商業不斷需要有受過高等教育的領袖人物。

香港大學現行的擴充計劃，無論如何，不能夠滿足本港對於高等教育的全部要求，我要促請政府盡力協助，使到所建議的中文大學能夠早日成立。同時，保証這家大學具有令人滿意的水準和地位。我要特別促請政府，給予那三家在發展階段中的專上學院，以巨大的財政支持，因為這三家學院，將來就是那家新的大學成員。

所建議的新大學，我既決議它在入學試和畢業試的標準上，必須和香港大學相同。因此，我歡迎依照目前採用英文的大學入學試，早日舉辦一項以中文為媒介的大學入學試。關于新中文大學的入學程度，主要是依照中文中學的課程來決定。因此，我將向政府建議，考慮對中文中學予以更大的援助。至於援助的方式，就是建立更多的官立中學和補助中學，以及給予私立中學更大的津貼。

談到屋宇問題，政府直接參加興建廉價屋宇之後，對於供給廉租住屋和徙置之間，不會有多大的差別。這樣引起我去談及關於徙置屋宇的租金問題，我去年曾經說過，我不願見到徙置區的租金增加，但是我必須面對現實，我認為政府不能夠無限期受着每月租金十四元的拘束，自從第一座徙置大廈興建以來，至今已有六年，在這個期內，建築費和管理費都繼有增加，還有包括於租金內的水費也經增加。除非水費再增加而感覺需要，否則我不建議對現在的徙置大廈有任何的變更，但是，我認為新的徙置大廈的租金，應以建築時的價格重新訂定。

行人繁密之地區 應設天橋或隧道
用營商方式建多層停車場

說到交通情形，在很多地區，斑馬綫仍然太少和相隔太遠，還有它們未能取得駕車人士的重視。有時，我認為它們仍屬新的設施，我相信慢慢地駕車人士和行人都會明白它們的價值，和重視它們的用途。在最近數星期內，警方已經進行一項運動，敦促行人使用斑馬綫，為這項工作而用去的時間和精力，是極為值得的。有若干處地方，因行人來往過密，必須興建天橋或地下隧道。目前在像彌敦道和德輔道一般的主要交通道路，實屬危險，尤其對於年幼的市民和行動不便的年邁市民而言。干諾道中地下行人道的滿意情況，證明本人的見解是對的。因此，我認為政府加意考慮在主要道路的十字路口設置天橋或隧道，以便行人，此正其時。

對於大部份汽車駕駛人士來說，停放車輛問題，是一項永久性的爭端。對於政府來說，它是一項需要更大力量來解決的問題。但是，有一項補充意見，那就是多層停車場必定能自足自給。它們必須依照商業方式經營，停車費也必須足夠抵補經營開支和地價及建築費，除非政府確知所興建的停車場可以自足自給，否則它不會對這個項目投資數百萬元。因為它須要應付許多迫切的社會問題。所以停車場必須能自足自給，我們始能撥款和地段興建。

大約十二個月之前，政府曾佈告改變交通規則，發給若干新的種類車輛牌照，這類車輛，包括兩用車輛和出租汽車，當時的意見是：如果有足夠的出租汽車的話，私家車租用人數就會減少。我相信已經領照的租用車輛，僅屬少數，因此，我很想知道它的原因，看來政府的計劃似乎已經失卻作用，同時，人們很容易申領一張兩種用途的牌照，將該部車輛非法出租，而不依照有關租用車輛的規定。假如這是事實，就應該迅速對當前的情勢予以檢討，以免兩種用途的車輛完全脫離政府控制。

督憲閣下，本席現在支持本局提出的動議。

巴頓議員提出良好建議
彩票收益 專辦社會福利
投機者大買土地股票有損聲譽 政府若發短期債券可吸收游資

巴頓議員昨在立法局討論下一屆財政年度預算案時表稱：「新的物業稅率，無可避免的使到很多住客表示不滿，他們預料業主將負擔轉嫁到他們的身上，但是要我們的私人和政府的建屋計劃繼續推行不懈，受管制與不受管制租金的比數，將會逐漸的縮小。」巴氏並希望下任精明的財政司切實遵循兩項原則去做：第一項，是我們有收益的主要發展計劃，例如填海和供水計劃，最低限度一部份由我們的非備金項下撥付，直至非備金用完為止；另一部份則由本地或外地的中等期限貸款來支持。第二項，是提高稅率以籌措額外收入，以便應付不斷增加的經常支銷，應從間接稅而非直接稅。

關於英國殖民地部已經批准開辦政府彩票的消息，許多人已經一直贊成這種籌款的方法，當然會表示歡迎。不過，政府應當撥出這筆收益，專供社會福利工作計劃，例如醫院、診療所、運動場，和若干教育設備之用，及於必要時，作為增加志願福利機構的補助金。

我希望本港若干銀行會在他們的各支行櫃檯出售彩票，收取少數手續費，或者不收費。但政府也需要採取措施，防止未經合法

天台街邊木屋居民 亦應予徙置
利銘澤表示不能厚此薄彼 並指摘建築圖則批覆太遲

利銘澤議員昨在立法局討論下一屆財政年度預算案時，對政府繼續優先推行徙置工作，表示支持。利氏稱：關於徙置的對象，我提議街邊和屋頂的木屋居民，也應獲得同樣的照顧。有很多街邊木屋居民，是政府機關把他們遷到現在的地方的，這些居民竟然應得官方准許搬遷妨碍公衆道路，而其他市民如阻礙交通，在我看來，這是不合情理的。現在的一個例子是灣仔方面，由石水渠街至灣仔峽道的一處人口擁密地帶，當地的木屋居民佔住了東區產科醫院前後的附飾街，他們住了幾年，早該搬遷。

據本人所知：港島方面，有後巷木屋居民七、八〇四名，街頭木屋居民三、二〇六名。九龍方面的後巷木屋居民五五九名，街道木屋居民四、二四七名。天台木屋居民，估計為七萬五千名，這個估計是否正確，只有戶口統計的結果，才能加以証明。

我們的推行徙置計劃的時間愈長，納稅人的負擔愈重，我們不要忘記時間就是金錢，每節省二千三百七十五元，就能建造徙置大廈裏木屋居民家庭的一個居住單位。

關於建築方面，我想談一談批准建築圖則的問題。似乎一個機關擴充了，官樣文章也跟着增加起來。一大批的建築測量師似乎已經佩用了，但是時間還是稀的，圖則還是一樣的緩慢，將查閱則是過份的精細和慎重。我認為可以獲得批准的期限是二十八天，建築取締部可能表示不易達成，因為缺少若干輕微的修改，但是這是修改過的圖則，是作為新的申請看待的，建築取締部又再需要二十八天作一決定，現認為這個期限未免太長，再度送呈的期限應該不超過十四天。關於這圖則和建築，現在需要填寫很多的表格，我相信至少共要呈遞上二種表格，這還沒有計算政府所途間的表格在內。這些表格，徒使政府和建築師辦公室兩方面多了很多不必要的文員工作，這種表格工作的增加，等於增加了行政上和建築上的費用。關於這一點，一個效率的專家可以協助我們減少人力不必要的浪費，加速發展的進行和避免挫折。

一匹新馬更改譯名「舵夫」易名「喜力民」

【本報訊】一九六一年新馬（HELMSMAN），乃屬馬會董事潘氏所有，以前中文譯名為「舵夫」，現據馬會秘書安樂據發出通告：今後該駒之正式中文譯名「喜力民」，按第一班馬「喜力賈」，亦是潘氏旗下名駒。（鼎）

馮秉芬議員主張
積極發展旅遊事業
改善碼頭設備及入境手續 同時加強對世界各地宣傳

馮秉芬議員之演詞，強調發展旅遊事業之重要，據指出：今天很多國家，對于旅遊事業，都極為重視，及加以鼓勵，並且由這些國家政府撥出大筆款項，來促進旅遊事業。

旅遊事業的確應該被認為一個國家「無形輸出」，而且它不怕受到其他國家的不良反響，現各國正在利用科學的方法加以組織和作有系統的發展。遊客到了一個國家訪問，往往是帶有商業和娛樂性質的。他們不只遊覽名勝，而且考察當地的出產品和製造方法，研究當地的貿易機會，和促進貿易的便利及發展情形，以及吸引主要投資的辦法。

近來以遊客身份訪問本港的人士中，有些是和本港有貿易關係的國家的國會議員或參議員，他們會見到我們怎樣生活，怎樣進行貿易，和怎樣製造我們的貨品。他們會明白我們並沒有利用廉價的勞工，好像那些無知的人們所指責的一樣；也明白我們並沒有製造粗劣的貨品；同時也沒有使工人過度工作和給他們工資。這樣「百聞不如一見」的接觸，對於我們實具有重大的價值，應該加以鼓勵的。而鼓勵的方法，就是發展旅遊事業，使到更多人士能夠訪問本港，給予他們以種種便利。

為了發展旅遊事業，必須對下列的事項，予以「最優先」的注意：

㈠儘早建成新機場總站大廈和大會堂。

㈡改善碼頭的設備，特別注意對搭客的處理。

㈢加強及提高移民局的工作效率，以便迅速發出到本港遊客和發出旅遊證照給居民。

㈣擴建本港的碼頭，以便處理貨物和停泊大輪船的設備。本港一向以美麗的港口馳名，同時各船公司也正在建造更大和更好的輪船以行駛遠東航線，若干船公司并且調派更好的船舶到本港，一向以迅速處理貨物著名的香港，可是對於搭客的處理方法，可以說是陳舊的，因為這些碼頭，都祇是為處理貨物而建設的，搭客登岸時，往往受到雨淋日曬，因此，遊客們對於本港的初次印象，將會是不良的。我們對於這一方面，一定要徹底進行改善。

在談及本港碼頭沒有充份設備，來供輪船乘客登岸問題的時候，我希望有關方面注意一下那些繁雜人等的表演行為。他們不請自來並且騷擾及遊客。有時把遊客硬拖進的士裏，及帶他們到若干商店和地點，使到遊客發生不良的印象。對於這些討厭的人須應該禁止他們跟遊客接近，只有經過許可的人，才准招待剛從外處抵港的乘客。

為支持我們所說，旅遊事業可使成為一項重要的財源起見，我要提出下列各項意見：

㈠一九五九年遊客在本港的消費為五億元，一九六〇年的消費約為六億元。

㈡如果將旅遊事業列入「無形輸出」這一類的話，它在本港經濟上，算已佔有重要的地位。

㈢除了對本港經濟發生一般的影響之外，遊客的消費，也有助於增加個人和商業機構的入息，他們所付出的稅項，也直接增加政府的收入。

要增加一個地方的遊客，第一個基本條件是要有足夠的酒店，最令人滿意的，是最近本港人士已經感覺有這種急切的需求。經營旅遊事業的也對於酒店方面獲得較深刻的印象。因為此種情形，我們預料酒店裏的第一流房間的數目，將於未來兩年內增至三倍。我很高興的，是在最近才告完成或者仍在興建中的酒店，其中有四間的資本，一部份是海外的投資。我們的酒店數目，陸續增加的情形，可以從下列比較數字中看出來：

一九五九年，酒店住房——二、三七〇間；一九六〇年，增加住房——二七八間；一九六一年，將增加——八〇〇間；一九六二——六三年，將增——三、〇〇〇間；一九六三年，總數約六、四四八間。

本港的投資人士，對于更為高尚酒店的需求，已經有了很好的響應，按照人口的比例，本港在供給旅客住房方面，在整個太平洋區，已經樹立很好的模範。現在係應該用充份的廣告而作旅遊事業宣傳的時候，藉以保障我們投資者的利益，及關報他們對于所投資的信心，本港必須向全世界各處進行宣傳，吸引遊客前來本港，南向澳洲（一個現在和將來最有利的市場），東向美國和加拿大（這是世界上潛力最大的市場），及西向中東和歐洲。

馮秉芬議員最後提及市政局工作，據稱：市政局是執行新訂的公共衛生法例和新訂的規則，最近又負起管理大會堂的責任。市政事務署近年來不斷的擴充，它所僱用的人數，僅比警務處要為少一些，一九六〇至六一年度該署的永久僱員人數是九千一百四十九名，下屆財政年度是九千零二十九名，另加上去年所不需要的額外人員六百一十四名，該署一九六〇年至六一年度的修正開支預算是三千二百零五萬八千元；一九六一年至六二年度的開支預算是三千八百五十萬元，約增加六百五十萬元。這些數字，說明它的重要性，和在人口日增的時候，它所須處理的大量工作。

督憲閣下：我很高興的支持這個財政預算動議。

議員高錫克指出
各地要限制港貨 港商應努力應付

高錫克議員之演詞要點如下：

我在發表預算演詞之前，首先要對督憲閣下在提出預算案那天發表的演詞，表示衷心的讚美。

就在督憲閣下指出「我們可能要對目前的方面作若干調整，以期維持那些對我們具有重大關係的外國市場的需要」那一天，源太蘭方面宣佈派遣一個代表團前來本港，討論有關港貨輸入加拿大的紡織問題，同時，美國商務部長也說美國的紡織業團體，正在揚言要抵制外國布疋，這個事實，也許是相當重要的。另一方面，英國也發表聲明，認為必須延長本港自動限制對英輸出的担承，此外，在那份發表的演詞裏面，也列出聯合國歐洲經濟委員會報告的片段，其中提出一項主要的措施，就是「必須積極努力，以期權速消除對日本和本港貨品的歧視性限制」。

應付限銷壓力 產品要多樣化

我們在這項賭賽中，似乎處於三對一的劣勢。我個人認為：在最後階段中，決定的因素不在於建設，而在於國家的利益。因此，我要再談到督憲閣下及許多人士（包括曾經擔任香港西商會主席的我的前任人在

我大可不必解釋，一家完全新的工業，需要資本作設備，如果要製造精良的出品，就要僱用對於這種工作富有訓練的管理人員。除非有實際和具體的引誘，否則有意投資的人，會更容易向現成的企業投資。

拍賣土地計劃 預早一年公佈

督憲閣下：對於現行維持的土地出售辦法的議論，我認為符合邏輯，

我感覺這項問題不只符合邏輯，而且更要進一步。我要懇促政府重行研究這項問題，以便找出也許還有方法，按照從前所知和相當低的價格，當然也要有適當的保障，可以撥出土地給工業界。對於有意進行發展土地的人，甚至在現行土地出售辦法之下，如果拍賣土地的計劃能夠提前一年公佈，都會是一項很大的恩惠，這是我的非官守議員同寅和我許久以來所要求的事情。因為這樣會給有意購買的人更多機會來決定他們的建設計劃，最好應在什麼地方？並且對真正從事發展的人，會消除疑慮，即某一幅特別的土地，是否是他們的最後和唯一的機會，而需要付出任何代價購買。我不相信這樣先行公佈計劃，對於拍賣所得的價格，會有嚴重的影響。無論怎樣，我要提醒政府注意：在製造方面，本港貨品價格上漲趨勢於過去數年，已經大為退縮，所以，我們必須採取各項預防方法，保証短期的利益，對於長期的資產，例如土地，我們不能容許這一優勢完全消失。

英國方面，不斷提到本港的棉織品輸出限額辦法已經進入第三年，也是最後的一年。

本港棉織品輸出限額，是顧慮而單方面協助蘭開夏工業渡過難關，已有三年之久。自從協議發生效力之後，本港紡織業對於由本港、印度及巴基斯坦以外地方運銷英國的布疋數量日見大增，大感驚慌。現在看來，最近曾使到工業方面感到不少的困難，如果英國相信本港的紡織業能夠應付英國本土市場的需求。在我看來，如果英國棉業局能夠自行提出在協議未滿期的一部份時間裏，把本港的輸出限額提高，便是棉業局的一種及時與明智的寬宏表示。

促進貿易工作 經費應亟增加

我相信本港現在的處境，須要繼續加緊努力，來維持原有的市場及開闢新的市場。在這個像本港能以貿易而生存的地方，所有每天都要和我們的工業、商業、船務及其他商務接觸的政府機構，必須有最好資格的官員，並且如果不能在現有的人員中找到的話，也要向海外地方招聘。

在好景氣的時期，及定量源源而來的時候，固然要展開促進貿易工作，但如果遇着如督憲閣下所指示的時期的會來臨的困難時期，就更要積極展開促進貿易工作。促進貿易用途的預算費用，在本預算案裏，其數字還不及全部開支的百分之一的二十分之一，但希望我們的貿易方面來籌措預算案裏的大部份經費。我認為在這個高度競爭的世界裏，如果本港的經濟要繼續向前邁進的話，本港就要在取得經濟資料和貿易促進工作方面，動用遠比以往為多的款項。

應在新界各區 供應工業用地
申請手續要簡化 時間不可拖得太長

既然除了荃灣和葵涌（葵涌這一地區還要再過兩年才可供發展）之外，政府沒有工業地段出售。本人認為新界其他區域，例如青山地區等的發展計劃，應該加速進行，以應付目前對於工業地段的迫切需求。因為這些地區，早已設立了若干工業，而且又有私人土地可供發展。本人並且要促請政府立即採取步驟，將有關改變非工業用地為工業用地的條件，加以釐訂，以便一接到申請，就立刻批出。目前需要幾個月時間，有時甚至需要一年以上，才能夠從政府方面獲得有關這種改變的最後條件。這種手續不能夠加以簡化嗎？這種繁瑣手續，不能夠加以削減嗎？本人以為下列的因素，即如由非工業用地改變為工業用地所需要的附帶手續，和業權的改變條件，這是促使工業用地價格上漲的原因。

徵收清糞費用 更改計算日期
由六月及十二月起計 本期祇收兩個月

【本報訊】港府市政當局，對全港屋宇之清糞費，向係按六個月期徵收一次，即每年征收兩次，統由各該有關業主代徵，然後向住客收回，以往計算日期，係定在每年之九月卅日止及三月卅日止。茲悉：有關當局已將此項計算日期有所變更，新定由每年六月一日及十二月一日起計，仍份為每六個月徵收一期。由於上述日期變更之故，由本月卅一日以後之四、五兩個月份清糞費用，乃列在本期特別征收，俟再由六月一日起計，則恢復六個月一期之收費辦法。市政當局對於此項措施，為使有關市民明瞭起見，最近已發出此項特別征收兩個月費用之通知書，通告全體業主照章辦理。當局此次變更計算日期，純係根據港府最近頒行之法例所規定，在每一通知書內，並列明有兩個月之征費金額，仍由各業主先行繳交。各該有關業主，日來接獲上項通知書後，即紛紛轉告于各該住客，依照新規定繳費。

元朗農婦命案被告自辯
並非蓄意殺死者
鐵枝係奪自死者丈夫之手

【新界社】新界元朗八鄉上村農婦被刺殺案，昨仍在高院刑庭審訊，全部案情進行非常迅速，至午間控方証供已全部終結，被告亦曾登證人台作供自辯，供述被刺殺死者之始末。又謂：彼既非蓄意殺害死者，更無意令死者受嚴重之傷害，因彼對死者全無惡意云。

被告魏秀蔡，昨午登證人台作供，自辯有關命案之經過，詳情謂：當時死者（陳惠蘭）向彼迎面而來，且欲向彼糾纏，但彼則將死者推倒，正在此時，死者丈夫林清即由屋內衝出，林衝出時，一手持刀，另一手持鐵枝，即向彼衝擊，彼恐兒女可能被林欲擊或要波及，故即取一木棍站於外面，對峙林清：「情景不好，」所以我們還是不好打了，否則，別人將嘲笑我們。但林清仍一手持刀，一手持鐵枝，滿面怒容向彼衝行近，正當林清行前欲刺彼之際，彼即在林手中奪去其鐵枝，死者見狀，上前抓着彼之私處，彼乃以鐵枝擊死者，因死者不放手，故彼繼續向死者刺去，此時林清站於旁邊，且欲上前以刀斬彼，而死者同時亦放手，彼乃向後退，彼與林清並無打鬥，彼拋去鐵枝，驚見死者面上流血，在驚恐之下，遂逃走至一親戚家，彼未走之前，見林清亦走開云。

被告供至此，聲言絕非蓄意殺害死者，更無意將死者加以嚴重傷害，因彼對死者並無惡意。

該案昨由高院副按察司史密夫主審，檢察官摩理約翰主控。被告男子魏秀蔡卅五歲，被控于本年一月十七日，在新界元朗八鄉上村謀殺婦人陳惠蘭，被告由政府循謀殺案例代延史菲亞大律師代表辯護，並由五男二女七位陪審。該案審訊未畢，押候今晨續審。

八項罪表面証據成立 梯間刼案兩被告
定五月轉解高庭

【本報訊】十八項梯間暴力行刼第一階段之有關疑匪何橋與陳景兩名，經三日內之進行偵訊，迄昨日下午五時四十五分，控方證供已全部完畢，經法官柯利華於總閱證供錄後，認為兩被告對有關八項控罪表面証供均告成立，兩被告將於五月中旬，轉解高等法院刑事庭審訊。至於本案之第二階段，將於下星期一開始。

昨日最後之一位証人，據稱：伊年六十一歲，居住於駱克道一號二樓，事發之日下午五時卅分，伊正買餸返家登樓之際，突被兩名男子前後夾攻，另一男子即毆打伊之太陽穴，伊登時即因痛極暈倒，及至恢復知覺時，兩男子已無蹤跡。事後發覺伊之手袋被刼去，內有現款十元，同時伊之金耳環及金戒指亦同時失去。（普）

佛山輪週五可復航 德星提早今午開澳

【新新社】港澳客船佛山輪，因軍艦撞擦，於前晚九時拖入船塢修理，復航期最快亦須在本星期五日，港澳交通方面，大來輪代替佛山輪行走夜班，該輪售票處宣佈，即日（廿二）日增加班次，港開下午二時半往澳，及午夜十二時往澳，澳開下午七時及凌晨（今日）四時半。該輪現已開始售夜班船票，該輪昨日下午一時半往澳，全船客滿。又德星輪停航換水，本定廿四日復航，昨下午該輪決定提早今日復航，下午二時半往澳，至於大來輪即恢復原班，於下午三時半開行，至於夜班船往澳或將由德星輪增班代替，惟昨尚未決定。

基督教協進會
反對政府發行彩票

【新新社】去年賭波法案提出後，香港基督教協進會曾率先反對，該法案在社會人士及輿論之攻擊下，卒予以撤銷。茲悉：該會以財政司於三週前提出之下年度預算案中，有由政府發行彩票之一項，該會認為此一措施，無異鼓勵賭博，與習道而馳，對於社會風氣敗壞之關係，因此對此不正當之事，定要反對，決不背向。目前該會正召開會議，討論此事，議決起草呈文，日內將公開發表。

北角傾覆挖泥船 全船沉沒
失踪兩人仍無音訊 當局進行打撈工作

【本報訊】前晨在本港北角海面傾覆之挖泥船有榮號，至昨天已全船沉沒。該輪失踪之兩船員，計一名梁李來，一名張九，迄昨天仍未發現蹤跡，相信已遭沒頂。由於該船之突遭意外沉沒，興建北角新渡海碼頭之工程，亦因此受影響，原定在該處築堤以備作碼頭之用，現當局派出兩豆船及一打撈船停泊於該處地點，排成品字形，進行打撈工作，同時高懸紅旗示警，惟因風浪頗大，影響打撈工作，故相信須相當時間始能將沉船移去。（鼎）

接第五頁

關祖堯議員演詞

政府規定須將百分之六十土地讓回政府的理由，是需要很多的土地來作公共建設，如道路、學校、診所、醫院、街市、公共遊樂場及曠地等。本人懷疑這個很大的比數是否合理。本人建議政府對於執行這項規定，本人知道，有時政府收回五方呎農地然後批出兩方呎工業用地的規則，並非一成不變的。我希望政府為業界人士利益起見，能夠向民衆說明，在某種環境或者條件之下，或者在某處地方，政府是只準備收取現款地價，而毋須將任何土地讓回政府，即可將農地改為工業用地。

新界土地 轉讓抵押
不應經由田土委員核准 修改法例使與九港相同

督憲閣下：本人現在要談到「新界法例」。鑑於過去九年來，新界方面工業的迅速發展，「新界法例」已經不合時宜，而需要修改。該項法例是一九一〇年通過的，其中有若干條款，只適合於一個原始社會。因此，我樂於見到今日下午提出本局會議的一項法案，因為它的目的，在於修改該項法例的若干條款。可是，我要求擴大該項法案，包括修正該法例的第廿七節，和對第廿八和第廿九節加以附帶的修改，因為第廿七節在執行上，曾經引起許多不便、延擱和困難。

第廿七節實際上規定，土地的轉讓或抵押，除非經由田土委員根據所指定的一個表格，或其他的規定表格，是不足以構成的。這就是說，不論任何產業或現款抵押，或求取銀行便利的抵押，都要先把草約提交田土委員核准，才能辦理成功。此外，根據目前的習慣，田土委員除非通過所屬區域的理民府官，否則不會核准草約。但是，最近田土委員對於法律界已很通融，同意接受直接由律師送交的草約，以便核准，而並非如從前的習慣，要將草約先行送交理民府官，然後由理民府官轉送田土委員，以便他提出意見。但這樣補為改善的手續，並不會節省時間，因為田土委員只係向理民府官對草約提出意見，而非向有關的律師提出意見。結果，雖然田土委員只要數天核准草約，並向理民府官提出意見，通常要經過三至四星期，才可以由律師接到理民府官的核准。在商業上的急迫需要，常不容在安排財政便利上有這樣長久的拖延。理民府官並非法律家，確實無資格在轉讓或抵押的表格上提出意見。既然如是，為什麼田土委員要將這些事情向他提出，尤其是法律上並沒有這樣的規定。本人的建議是，不獨不應要將表格送到理民府官核准，而且法律也要跟隨加以修改，使到個人不必將表格送交田土委員核准，因為在新界以外，有關土地的事情，在法律上是沒有這樣規定的。

所以，我請求政府採取迅速行動，來修改法例，以便新界方面的土地，能夠跟本港其他部份的土地一樣，可以轉讓和抵押。我並不主張取銷那些適合村民而簡單的法定表格，例如村民間所用的表格，我只主張不要規定現有的法定表格或其他指定表格為唯一許可應用的表格，而且主張准用其他表格，而毋須獲取任何官方的許可。

關於新界土地登記問題，我認為整個制度要重行檢討。地契登記應當移交登記總署辦理，以便可以由曾受訓練的專門人員處理這些契據。目前的情形尚待改善。

關於新界民政署對抵押轉讓徵收每一百元收費二角的問題，我建議改為每一百元收費一角，以便跟本港其他地方關於土地抵押轉讓所收的印花費相符。

督憲閣下在上次致詞的時候說：我們要

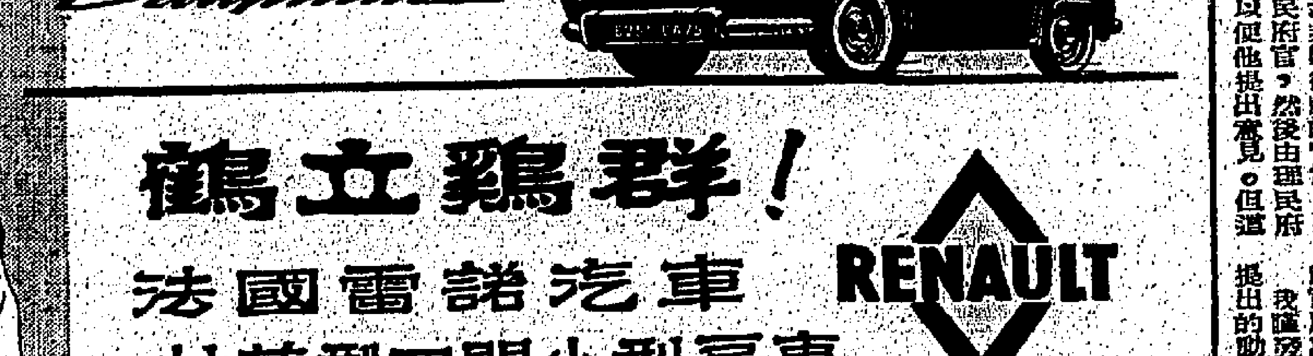
聞

家少主 和甫 貴賢 鎮華 少爺之庶母
榮卿 冠華 守楨 少爺之生母

黃母馮太夫人 痛於公曆一九六一年三月廿二日上午八時壽終養和醫院積閏享壽八十有四歲奉移香港殯儀館治喪經於三月廿二日下午三時成殮謹擇三月廿五日下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報聞

黃奕昌堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：七八一六一 七〇五八七



鶴立鷄群！

RENAULT

法國雷諾汽車

杜芬型四門小型房車

欵式新穎・易於駕駛・售價廉宜・特別慳油

總代理：英商華南汽車公司

總行：香港高士打道42-46號 電話：773911（四線）

分行：九龍亞皆老街88-90號 電話：58318

本港新聞

考車牌筆試舞弊疑案續審
試題答案竟不對辦
龍婆自認「擺烏龍」
證人謂結果「回水」一百五十元

【新亞社】要經教、教車師傅等涉嫌利用攷車牌筆試串謀舞弊出賣試題被控疑案，昨續在維多利亞地方法院作第七日審訊。控方證人作證透露：一名應攷人付出一百五十元，購得試題之答案，但攷試時，彼之試卷上之試題與彼預先所得之答案完全無關，結果不及格，事後首被告「龍婆」表示擺了烏龍，遂退回錢一百五十元。

證人高發林作證謂：彼為教車師傅，去年彼之學生林成添報參加攷車牌筆試，林知彼與「龍婆」有聯系，懇彼與「龍婆」接洽，結果以一百五十元成交，林付款後，獲得若干答案，但林應攷時，所獲派之試卷，竟與其本先所得之答案全無關連，乃攷試不合格，林向彼投訴後，彼即致電話與「龍婆」（第一被告，乃第二被告教車師傅龍翔榮之妻），「龍婆」接電話，頗表詫異，在電話中向彼謂：「等我打電話問佢。」彼乃先收線，片刻再致電話與「龍婆」，「龍婆」告彼謂擺了烏龍，表示抱歉，並約彼在美麗華酒店門口等候，謂將攷楊文蘇將款退還給彼，彼依時前往等候，果見楊文蘇到來，並將一百五十元交還與彼，彼收款後，乃退還與其學生林成。

主控官問證人自此以後，再有見「龍婆」否？證人答有。主控官問彼再有介紹學生與「龍婆」否？證人答：「冇敢咩！」證人表示彼通常不願做此等事，當時祇係在林成懇求之下，彼始「搭手」而已。

證人張志光謂彼亦為教車師傅，一九五八年已認識楊文蘇，彼謂在過去曾目睹首被告「龍婆」與第三被告在一處會談，另一次又見楊文蘇與首被告及第三被告在一處。此證人在接受辯護大律師余叔韶之盤問時，否認曾見楊文蘇與一潘姓辦攷牌同在一處。余大律師問證人謂：「十月十九日之前，楊文蘇是否曾經透露彼乃反貪污部之眼線？」證人承認，並謂：「佢四處講」。余大律師再問：「楊文蘇是否謂彼乃反貪污部署司之眼線？」證人亦承認此說，但後來謂彼與楊文蘇只是普通朋友而已。該案審訊仍未畢，押候今晨續審。

鏹水淋妻疑案
開始初級偵訊
婦人出庭作証疤痕未褪
指丈夫因嫉妬而施毒手

【新亞社】去年農曆年廿八日上午，灣仔馬師道街上發生鏹水淋傷女人案，傷者乃一名擁有八兒女之卅六歲婦人雷玉英，疑兇乃其夫，四十一歲水喉匠甘九，被控投擲腐蝕性液體之硝酸，蓄意使雷受嚴重身體損害。

該案昨日上午開始在銅鑼灣裁判署由關士淦官初級偵訊時，傷者雷玉英出庭指其夫在歸間追伊至街上淋鏹水，從証供中顯露被告因嫉妬而施此辣手。

雷玉英昨出庭時，臉部被鏹水侵蝕之疤痕未褪，殷紅斑駁，頸部已損。昨日控方証供未畢，今日上午續開庭聆供，預料今日偵訊終結，屆時可裁定該案應否轉解高庭審判。

主控該案之東區偵探部主任鄭家祥向庭供述辦案經過後，雷玉英供述被淋鏹水經過如下：伊又名雷英，住灣仔馬師道九號二樓，已婚婦人，有兒女八人，夫即被告男子甘九，一九四四年結婚，婚後感情不甚融洽。

去年八月間，被告報付家費，伊向其追討時，被告曾向其臉打一次，伊曾向警署投訴，幷陪往華民署調解。去年十月十五日晚上九時卅分，伊下班之後，與一位男同事偕行，在對海波油街遇被告，被告指男友「架」其老婆，上前推開男友，要伊隨其返家，兩人同乘小輪渡海至灣仔碼頭後，伊不返家，乘手車到別處去。此後，伊多數在工作地點睡宿（何文田街十九號樓下），自此時起，有時返家看視兒女。

本年二月十三日上午九時卅分，伊在返家途中，準備生菓以饗子女，當時穿著長棉袍、外套及羊毛衫。經過灣仔近馬師道交界時，遇被告，被告一言不發，轉身而行，登梯返家，伊登梯時，見被告立於梯上，手持一瓶，伊視狀，不敢再登梯，轉身下街，將生果置於樓下一木箱面。被告從樓梯奔下追之，伊逃入橫巷以避，被告繼續追前，伊不能舉步，緊急時抱纏在該處擺檔之補鞋匠司徒洪背向被告，被告以液體淋伊頸部，並扯伊之頭髮使仰面，然後用液體向伊迎面潑淋。伊感覺痛苦，即奔入商店中，大呼救命。夥伴問故，伊未及答，先問廚房在何處？立即走入廚內，以水洗滌臉部，不久，警察與救護車相繼抵達，伊被送入瑪麗醫院，留醫至本月三日始出院云。

證人司徒洪作証稱：彼在灣仔馬師道十一號側之橫巷口補鞋，二月十三日上午九時半，彼在巷口抹鞋櫃之玻璃，突有一女子奔至彼面前，並將頭部躲藏於彼之腋下，此女子即為傷者雷玉英，繼而一男子追至，以一樽液體淋於該女子頭部，在法庭上，彼能認出該男子即為被告，瞬間彼覺身上所穿之飛機恤亦沾有液體，且沾液體部位起白煙，但旋即不知該受傷之女子逃往何處，彼返鞋檔，以布拭飛機恤，惟肩部已褪色，彼乃以黑色鞋膏拭刷，不久即見救護車到場，將受傷之女子送往醫院，且見被告立於馬師道十一號門前，迨至當日下午，彼前往東區警署偵探部，將飛機恤交與探員黃志。

證人盛志文作証稱：彼為馬師道十一號地下一間商店之店員，本年二月十三日上午九時五十分，彼在店中廚房突聞街上有嘈吵聲，乃出而觀看，見傷者直闖入廚房，彼知發生意外事件，乃撥「九九九」報警，繼而警員到達現場，並將傷者舁登救護車云。

證人林方供稱：任職貨車司機，事發之日，彼之貨車恰停泊在灣仔馬師道，彼則立於車旁，突聞有女子呼救命之聲，由十一號側之橫巷傳出，當時見有一男人追逐一男子，由馬師道追入謝斐道一條橫巷，不久，又見該男子折回，行返馬師道十一號門前，繼又聞該男子謂：「唔駛拉我，我唔有走自首。」在法庭上，彼認出該男子即為在犯人欄中之被告云。

東區警署偵探部九五九號探員高志作供稱：二月十三日上午九時許，赴馬師道十一號門前，見警目二八九三號及一男子在該處，該男子即為被告，警目將被告人交彼，彼乃向被告徵詢後，錄取口供，繼即將被告及一個破碎之玻璃樽，航空手提袋及紙手抽各一，帶返警署，交與鄭家祥辦理。迨後，由鄭探將証物十包，轉交政府化驗師，直至化驗畢，由彼往取回，交還與鄭探辦保管云。

旋由東區警署偵探部傳譯員，供述協助鄭家祥探辦，將被告落案經過，並當庭朗讀被告在警署之口供，指出當時被告作供狀謂：「九點八個字見佢，佢幾個月冇返家，因為我要搵食，無人照料子女，我要佢返，又同第二個男子行，所以我拿鏹水嚇佢，佢用手推開，以致淋倒佢。」繼並將探員黃志徵詢被告後所錄取口供，及譯成之英文，一併在庭上宣讀。

桂格麥片用戶 送贈足金戒指

老人牌桂格麥片為酬謝新舊主顧起見，特自三月五日起，派遣桂格小姐遍訪港九各幸運用戶，凡桂格小姐登門趨訪時，該戶能當場取出老人牌桂格麥片一罐，即行免費贈送足金戒指一枚。桂格小姐自開始送足金戒指以來，已歷時有兩個星期，各區獲贈者為數甚多。據悉：桂格小姐現仍繼續四出尋訪送贈云。

圖示為獲贈之幸運用戶之一羅何順芳，住香港西營盤第一街四十六號地下，於獲贈足金戒指時攝。

帶女童到廁所 脫去下裳以觀究竟
男學徒被控非禮 認罪後押候宣判

【新亞社】最近被控非禮之桃色事件，層出不窮，昨又有一名年僅十四歲之小童在北九龍裁判署兒童法庭受審，被控在戲院內非禮一名四歲之女童邢名。被告小寬致××，十四歲，住長沙灣道，在理髮店當學徒，被控非禮罪，指被告在本月二十日在九龍地區向一名四歲姓陳女童非禮。法官命將案押候七天，待社會署調查報告。

主控黃希文稱辦申述謂：本月二十日下午五時，有陳姓男子携同子女及其弟到北河戲院觀五點半公餘場電影，當時購有中座戲票兩張，四人同坐兩座位，而被告單獨一人坐在鄰座，見陳姓四歲女兒未有座位，乃讓其坐於身旁。至六時四十分時，電影仍在放映，陳姓男子發覺女兒與被告俱離座，不知去向，遍尋未獲，及至七時，始見女兒返座，父親查問女兒何去，女兒說出乃被告小寬將伊帶進男廁，並曾去其下裳觀看云。父親聞悉，遂報警，並將被告小寬拘案，並將女童送醫院檢驗，證明並無受傷。被告認罪後，求法庭輕判，謂事後已知錯，法官乃將案押候七天。

不報稅不繳罰欵 影星洪波被拘控
在保欵內扣罰二百元

【新亞社】電影明星洪波，報住嘉林邊道四十六號頂，月前因逾期不向稅局填報一九六〇至六一年之入息稅，為稅務局控於九龍裁判署，罪後，法官判其罰款二百元。不料被告未遵令繳付罰款，法庭乃下令出票將被告拘捕歸案，至昨晨警方始拘獲被告，並准其以二百五十元保釋。

被告昨午被解到庭受審，法官令其在保款內扣除二百元作為上次未繳之罰款。

昨被告到庭時，身穿深灰色唐裝衫，藍色北京緞唐裝褲，黑漆底鞋，上衣之左袋撕裂一角，聞判後面無表情。

中區交通失事案 警方尋找目擊人

【本報訊】本月廿一日（星期二）晚上十一時零五分左右，有某籍男子一名，在干諾道中與德輔道西交界處附近被私家車撞倒重傷，警方現正找尋目擊此次交通意外事件之人士。

當意外事件發生時，該車係在德輔道向西行駛，並於剛駛過交界處之交通燈處，未有停車。任何人士曾目擊上述意外事件，或能供給任何有關消息者，請向港島交通失事調查處聯絡（電話三四五二二轉內綫三一三號），或向任何警署報告。（乙）

美航艦中途島號 艦員捐欵做善事
兩華捐欵分贈與兩教會 衣物一批送給慈善機關

【本報訊】美國第七艦隊六萬二千噸航空母艦「中途島」號，昨日載來二千磅衣物，捐贈與本港各教會慈善團體，並分別贈送支票八百餘美元與天主教及基督教會，作為建屋之費用。

「中途島」號於昨泊於官塘，昨日下午三時，招待各慈善團體人員上艦參觀，及接受衣物與善款。到會者包括中華基督教會、大坑東天主教會，基督教兒童福利會，萬德至善社等代表。該艦於兩年前曾來港，安溫一名難民彭亞榮（十四歲）入學，直至十八歲止。該童現在調景嶺鳴遠中學初中一年級肄業，該艦捐款負責該童之一切生活費。彭亞榮亦被邀上艦參觀。

在艦上並舉行贈款儀式，由該艦之基圖芬神父將五百美元之支票贈與大坑東天主教會許神父，用以建造小型製麵工場，並由施厲亞教師贈三百〇六元美金支票與中華基督教會教師華福品，作為建小木屋校舍之用。另衣物、物品、書籍等二千磅贈與各教會及慈善團體，全部善款及衣物，均由該艦艦員合資捐贈。

該艦於一九四五年下水，曾在艦上試放V2型火箭，至一九五七年大修改裝後，加入第七艦隊，艦上有各種新型噴射轟炸機及戰鬥機等百餘架，艦員三千七百名，速度每小時卅二海哩，船身長九百七十三呎，闊一百八十三呎，艦長為高等士。（商）

圖片說明：美航空母艦「中途島」號，運來救濟衣物二千磅，昨日由該艦長高士奢親自移交與本港五個慈善團體，圖為艦長高士奢將衣物移交與萬國聖經會代表羅榮。（本報記者呂攝）

港九半島三獅子會 週末慈善餐舞
百餘會員將合演獅子舞

【本報訊】香港、九龍、半島三個獅子會聯合主辦之本年度慈善餐舞會，將於本週末（廿五日）假美麗華酒店舉行。港督柏立基爵士夫婦被邀參加。屆時並加插兩項游藝節目，首為獅子舞，由三個獅子會一百卅五名會員合演，次項為嫺芳芳及張小玲合演舞蹈，慈善獎券抽獎秩序，將由遠東區獅子會總裁阮潤楫夫婦主持，是項慈善獎券所得善款，撥作獅子會與青年會合辦之將軍澳青年營地經費，及其他慈善用途。獎券首獎為先鋒牌汽車一輛，二獎為頭等來回曼谷機票兩位，三獎為奧米茄金錶一個，四獎及五獎各為國泰航空公司來回曼谷機票一位。

是次慈善舞會，邀會員及來賓將有四百五十人參加，舞會之主席為何約翰，秘書為馬超常及張有興，宣傳主任為吳志強。（文）

張祝齡牧師逝世 致送花圈金芳名

何尾中、陳蘭卿、陳安仁合府、陸謙受、香港仔浸信會、陳光漢夫婦、尹淑貞、曾廣浩夫婦、麥慶能、潘濟沂夫婦、范希賢夫婦、鄺李玉貞、伍淑淵、李椒賓夫婦、梁枕霞、譚子濃、陳氏、彭樂三太、胡子麟、劉福基夫婦、陸劉文軒夫婦、謝貫、陸明德、黃恩棒、黎國球、鄭宗良、郭志文、張榮岳、鄭萬、黃永傑、黃寶珍、沈叔熙、柯德昌、德聖、盧偉生、吳天佑、陳伯權夫婦、英濟、崇德堂、何貴玉、謝永生、梁路得、羅湘彬、洪高焜、陳志強、宋常勇、司徒王映蓮、司徒安活、丘興、鍾燕容、屯門堂、元朗民光學校、香港神學院學生、郭黃志儒、高錫全、李趙齊覺、葉潤生、李何絢文、陳蔭彭夫婦、王陽南、符其濂堂、卓恩高、黃源新、黃振權夫婦、蔡禹中、李余艷梅、廖賜恩、洪德仁、曾哲夫、馮思禹、何伯昕、李啟業、羅陳穩瑜、海面傳道會、楊福安、黃柳濟、楊善楨、陳建功、毛良光夫婦、陳國彥夫婦、陳爵、許性初夫婦、蘇佩雲、九龍城浸信會、謝昭杰、楊澄波、薛鑑輝、郭日新、曾昭森、上水堂、教友梁黎氏（以上各十元）。何傳耀、何錫希、鄺臨瑞、陳婉昌、陳顯瑛、招顯宗、李雅得、李琴淑、尹麗貞、李健輝、吳國瑩、吳寶琴、吳銘新、鍾寶瑋、梅與天、何炳榮、關周愛平、劉美恩、賈若蕙、江淑儀、馬鴻逸、李容坤、鄺烈光、鄺燕慈、雷靈鳳、陳壽輔、黃麗貞、余國熙、甘鄧芝、林淑貞、李翹昆、黃麗芳、池賢嫻、顧有節、謝志新、劉萬妙玲、黃廣康、潘招、譚靜、楊慕賢、李淑子、嚴榮芳、林瑞賓、黃愛月、張黃惠蓮、楊培堅、李娥、滿蓮、黃瑞麟、麥方、翁炎夫婦、馮從傑、李維漢夫婦、黎道恩、張榮溥、岑淑嫻、阮佩瑜、張志道、盛偉生、招錦滔、周黎淑瑤、葉秀蘭、郭鳳軒、杜運珍、呂許亞華、鄺森持、盧蔡卿、黃鏡秋、張孔、簡文孝、簡文傑、李劉文瑞、王桂蓮、張玉環、李求恩夫婦、麥祺、李求智夫婦、何會禮、伍建成、世光、鄺金、吳郭氏、汪雅各、壽華夫婦、尹達潮、吳秀蘭、鮑瑞馨、李麗娟、周氏、劉蘭芳、岡太、譚鄭佩裳、譚漢雲、鄭敏嬋、劉華、黃道培、黃戴、陳陽光、周國、陳健卿夫婦、梁惠蓮、陳鴻恩、梁樹章、陳李京賢、林柏堅、胡樹荊、梅煥年、陳永光夫婦、吳黎威漢、劉黎妙漢、梅方靜玉、陸英才、陳國璽夫婦、盧錦儀、梁庭業太、文李麗云、高而禮、丘恩清、黃燕玲、梁國岐、黎啟聰、陳李秀蘭、陳寶璧、崔志遠、畢寵生、何戒安、楊宣澤、陳楊寶鑾、鄧陳勳、楊寶銓、郭甜美容、楊寡氏、余哲文、曾伍遜寇、黃錦英、楊桂榴、黃恩光、陳何惠蓮、吳陳娥、楊志強夫婦、楊麗蓮堤、李思英、張雖眉、潘孫俏玉、潘日初、高佑剛、李補賜、葉其偉、鄒靈生夫婦、女青年會會員部、蔡韋氏、顧嘉康、陳乘鋼、陳仲文、李梁黃嫻豔、彭廣芬、周許智馨、郭素眉、何致虔、潘啟秦、杏應和、蕭興會、張梁毅祥、黃勵修太、盛蔡玉貞、余雅嫦夫婦、曾秉新、楊素道謙、張瑞齡、單覽生、唐梁艷華、岑寶院（以上各五元）。鍾國文、黃純齊、共六元、鮑二姑四元、歐陽坤、劉三姑、蘇朗天、何惠（以上各三元）。張七、蔡力生、馬定、陳金、郭何惠珍、王玉冰、李葉文、許細霞、陳靈華、梁鳳群、伍寶鑾（以上各二元）。楊林瑜、毛恩、何侶常（以上各一元）。合共一萬四千一百八十九元一毫。

廣東信託商業銀行 青山道分行 昨開幕盛況

【本報訊】廣東信託商業銀行，昨晨十時，又隨其一連串分行開幕之後，增設第六間分行——青山道分行，由董事長周埈年爵士主持啟鑰，旋舉行雞尾酒會，招待嘉賓。是晨中外嘉賓蒞止，來自香港九龍及新界各地，車水馬龍，絡繹不絕，花牌花籃，琳琅滿谷。時屆，由副董事長陳伯與、董事兼總經理李蔭南及全體董事，總行與各分行經理陪同周爵士主持啟鑰，各嘉賓隨後進入該分行，鞭炮大鳴，酒會亦隨繼開始，場面非常熱鬧。在酒會中，周董事長曾指出：該行卅餘年來均以服務為目的，對僑眷尤盡忠誠。年來為配合港九新界工商農業之發展，先後在旺角、深水埗、元朗、上水及屯門增設五分行。最近又鑑於深水埗工業區之發展十分迅速，商業旺盛，特在青山道三六三號增設分行，以應工商各界人士需要，更藉此加強九龍與新界各分行之聯繫。是晨被邀前到參觀之嘉賓，包括中外銀行代表、工商農業領袖、各行首腦、官紳議員等逾千人，由周董事長、陳副董事長、董事兼總經理張發奎夫人、董事李伯堯、林陳毓璇、陳紹興、陳賢佐、遴民、陳紹平、總行經理岑祥光、副經理趙士鵬、襄理葉聯斌、旺角分行經理區蔭祥、襄理林壽堂、深水埗分行經理梁深、襄理劉西平、華僑服務部主任伍星池、元朗分行經理陳永東、副經理鍾演棠、長村服務部主任李威、上水分行經理陳永東、副經理陳桂華、屯門分行經理李蔭南、副經理陳兆雄、青山道分行經理李蔭南、副經理張淳、襄理王英濱、華僑服務部主任黃信傑等躬親招待，全場充滿愉快氣氛。

廣東信託商業銀行青山道分行開幕。（上）董事同人合攝。左起：陳學華、雷繼興、副董事長陳伯與，董事長周埈年爵士，總理李蔭南、李伯堯。（下）董事長周埈年爵士主持啟鑰，其後為總經理李蔭南，青山道分行副經理張淳。

香港攝影學會主辦
第十六屆國際攝影沙龍
分彩色黑白組定期截件

【本報訊】香港攝影學會主辦之國際攝影沙龍，今年已十六屆，歷屆成績卓著，參加者衆，其評判方式，悉照英美攝影學會所規定，一致公認為世界大沙龍之一，凡攝影家之參加展出者，均在全世界沙龍展出統計表內，其廣泛性當可想見。今屆仍照以往辦法，分彩色組（彩片及幻燈片）及黑白組，仍在聖約翰大禮拜堂副堂展出及放映，但今屆則不在九龍區展覽及放映云。

又香港攝影術研究會主辦之沙龍，歷屆均是香港攝影學會所主辦，但今年有停辦消息，因此，香港攝影家新頭作品，傳送國際沙龍展出者，定必踴躍，自在意中。

沙龍主席：何家麒，秘書：馮元仲、錢萬里、周宗濂。

評判員：彩色組（彩片及幻燈片）張汝釗、陳復禮、郁新發、胡雄德、何寧；黑白組陳錫元、李福麗、司徒安活、錢萬里、周宗濂。

沙龍日期：彩色組（彩片及幻燈片）十月廿九日截收，十一月二日初選，十一月五日複選，十一月九日通知啓寄出，十一月廿三日寄回落選作品。黑白組十月十五日截件，十二月四日至九日展覽及放映，十二月二日初選，十一月廿二日複選，十月十六日通知啓寄出，十一月十二日寄回落選作品，十二月廿三日寄回全部作品。獎品照去屆辦法。

教育與文化

香港及九龍新界區
在職小學師訓班 已接受入學申請
教育當局公佈詳細辦法

【本報訊】香港教育司署主辦香港及九龍、新界在職小學教師訓練班，本年度入學申請，已開始辦理，茲將各項辦法摘錄如下：

香港區入學資格：㈠香港區津貼、補助或私立小學，在職專任准用教師，曾在本港註冊學校任教三年或三年以上（兼任、代課及夜校教師無入學資格）；㈡持有中文或英文會考證書，或具有同等學歷；㈢能說流利粵語。

凡在本班修業期滿，成績及格者，由教育司授給畢業證書，持有此證書之教師，可審定為小學及格教師。

學程：甲、必修科：（第一學年）㈠普通教學法；㈡兒童心理學；㈢小學中文教學法。（第二學年）㈠教育原理；㈡健康教育；㈢教學示範及教學批評。乙、選科（小學各科教學法）下列選科，每學員每一學年最少選修兩科：㈠自然教學法；㈡音樂教學法；㈢手工教學法；㈣美術教學法；㈤算術教學法；㈥歷史教學法；㈦地理教學法；㈧體育教學法；㈨英文教學法；㈩家政教學法；⑪社會教學法；⑫國音教學法。丙、教學實習：學員之實際教學，由本班導師負責指導。

畢業條件：㈠所有必修科之成績及格；㈡最少應有兩選科經過考核，成績及格；㈢學員修習任何學科，其出席課時次數，超過各該科課授總次數百分之八十。

本班定本年九月開學，不收學費。申請人凡具有上述入學資格者，須經入學考試，筆試科目包括：㈠中文；㈡數學常識。此外，另有口試，考試日期及地點當另行通知。

九龍新界區

九龍、新界區：（甲）入學資格：㈠申請人必須為現任九龍、新界區政府或政府資助小學，或私立小學校專任教師（兼任教員、代課教員及夜校教員無入學資格）。㈡持有中文或英文會考畢業證書或具有同等學歷者；㈢能說流利粵語者。

（乙）入學試驗：凡具上述資格之申請人，均須參加入學試，包括筆試（國文及教學常識）及口試。考試日期及地點將另行通告。

（丙）詳細辦法：㈠該班修業期間為兩年，暫定在下午上課，每週共三小時，另在暑假連續四週內，由星期一至星期五每日上課三小時。㈡該班課程包括下列各項：（第一學年）㈠教育學；㈡中文或英文教學法；㈢示範教學法；㈣美術教學法×；㈤音樂教學法×；㈥算術教學法△。（第二學年）㈠算術教學法；㈡社會科教學法；㈢自然教學法；㈣健康教育；㈤教學批評；㈥手工教學法×；㈦體育教學法×；㈧實習教學△（註：×均為選科，每學員可任選兩科修習；△由導師分別指導。）㈢學員在肄業期內，除擔任教職者之學校外，得由該班主任特許，方得繼續肄業。㈣學員每科上課次數不得少過該科全部上課次數百分之八十，否則不准參加該科考試，不論係屬升級試或畢業試。㈤學員在第一學年末升級試不及格者，不得升入二年級肄業。㈥修業期滿考試及格後，由教育司署發給教師證書，並認其資格相當於合格小學教師。㈦各項課程除英語教學法一科外，全用粵語講授。㈧第一年班定於本年九月開課。㈨學費免收。㈩課程及上課時間，於必要時，該班主任得修改之。（詠）

汕頭廣州旅汕學校 留港校友組同學會

【本報訊】汕頭廣州旅汕學校，畢業學子遍佈各地，尤以本港為多。該校同學為聯絡感情，昨假永安公司七樓天台舉行春節聯歡大會，參加同學非常踴躍，幷藉前校長李光宗年已八十一高齡亦臨致詞。該校同學亦多四十開外，其中多為本港各界領袖、西醫生、工程師、大學教授、商界名流、官私立學校校長等濟濟一堂，暢敘當年學校生活，頗具融合。該校同學以有組織同學會之必要，即席選出李妙姬、郭立人、陳宗超、陳炯照、陳德輝、黎英超、徐演年、李英開等九人為籌備委員，現已在積極進行籌備組織工作，彼等希望各地校友，無論在海內外，能寄通訊地址，以便聯絡，同學聯絡處：香港大道中汕頭花邊公司柯德輝，電話二二九八八三；九龍彌敦道一九四號美化影院李少偉。

愛丁堡評判計劃在港推行
使兒童利用餘暇 認識社會新事物
負責人由英抵港今天公開演講

【本報訊】英國愛丁堡公爵評判計劃總部負責人希爾特中校，昨日下午由英乘國泰航空公司班機抵港。據稱：他此次來港係應邀在港逗留三天，在港期間，將宣揚推行此項計劃。此項評判計劃，係由公爵於一九五六年推行，鼓勵十四至十九歲間之男女兒童利用閒暇時間活動之均衡計劃而努力工作。

此項計劃之本質，是鼓勵個別兒童依照「評判計劃」所訂之各級水準，作最努力之目標，而不在與其他兒童競爭。在本質上，此項計劃有意義，使兒童在有意義的使用閒暇時間或成就新事物中，從而擔負一種艱難工作而獲得一點成就之意識，同時及明白是否有力量給予援手。

此項計劃，早已在本港之獨立學校試行，本港男童軍總會亦計劃在宣揚實施。希爾特中校將於今日（星期四）下午五時半，在羅富國師範學院演講有關評判計劃事宜，並用影片作為說明，屆時凡有意在港推行此項計劃之青年團體、中學、青年人領袖及其他人士代表參加聽講。

昨天到機場迎接者，有社會局局長巴明、副局長李惠妍女士等多人。（杜）

學校音樂比賽
今晚續頒獎 在伊校舉行
並由獲獎人演奏

【本報訊】本屆學校音樂節頒獎及演奏會，由昨晚起一連四晚舉行。昨晚七時卅分，首在皇仁中學演出，由教育司高詩雅夫婦親臨主持，高詩雅夫人頒發獎品。

教育司署音樂總監傅利沙於頒獎前致詞，略稱：學校音樂節舉辦十多年來，演出水準及參加人數在逐年增加中，從一九四九年參加者數百人，至今年第十三屆，參加者超逾三千人。高詩雅司憲及司憲夫人對音樂節的演出，多年來曾給予很大的指導和協助，今高氏伉儷榮休在即，盼將來再訪本港時，有機會再光臨主持音樂節之頒獎典禮。

今晚為獲獎人領獎及音樂演奏會第二晚，下午六時起假九龍伊利沙伯中學舉行，門票分二元及三元兩種。今晚演出之全部秩序如下：

㈠小學組五及六年級合唱（農圃道官立上午學校）。㈡初級組鋼琴獨奏（北角官立上午學校車小芸）。㈢女大高音獨唱（保良女校林露）。㈣鋼琴獨奏（九龍瑪利諾女校黃懿倫）。㈤十二歲以下學童節奏樂（喇沙小學）。㈥高級組詩詞合誦（九龍瑪利諾女校）。㈦初級組鋼琴獨奏（培道女校黎瑞寧）。㈧中級組小提琴二重奏（培正中學梅健雅及拔萃男校黃鐵銘）。㈨初級組女聲合唱（英皇佐治五世學校）。㈩雙鋼琴合奏（聖保羅以安校吳恩樂及協恩女校羅潤新）。⑪戲劇表演（拔萃男校L、潘納）。⑫八歲以下學童唱遊（九龍塘學校）。⑬初級組鋼琴三重奏（聖士提反女校霍珍珠、余志韶及張倩倩）。⑭學校合唱（培正中學）。⑮中級組男聲合唱（新法書院）。（文）

國樂舞蹈歌曲「藝壇三絕」
中華國樂訪港團 今晚在皇仁演出

【本報訊】中華國樂會香港訪問團，昨晚在九龍演出第一場，全場客滿，演出極為成功，中外聽衆，無不讚揚。今晚（廿三）八時，在銅鑼灣皇仁書院演出第二場。節目尤為精彩，計有國樂、舞蹈、歌曲三大項目。國樂演奏節目有：㈠新年樂；㈡春江花月夜；㈢浪淘沙（黃宗識先生古箏獨奏）；㈣陽關三疊（汪振藩先生）；㈤梁銘越先生簫獨奏）；㈥台灣高山組曲；㈦宮庭舞曲。歌曲節目，由女高音歌唱家宗良儀小姐擔任，演唱抒情藝術名曲「杜鵑花」「荷包」。舞蹈節目計：㈠劍舞（陳隆蘭小姐）；㈡老背少舞（鄒錦菊小姐）；㈢霓裳羽衣舞（江明珠小姐）；㈣採槍舞（陳隆蘭小姐）；㈤台灣山地舞（鄒錦菊小姐、江明珠小姐）。三位扭任舞蹈之小姐，均係台灣民族舞蹈競賽之冠軍，舞藝超羣，為在本港首次之表演，加以宗良儀女高音，堪稱「藝壇三絕」。本港人士誠屬耳福眼福不淺。票價分三元、五元、十元，在中環貿易行及九龍尖沙咀通利琴行發售，晚間在會場亦有少量待售。明晚（廿四）在九龍紅磡政府工業學校禮堂演出第三場，節目完全不同，為本年最佳之演出，購票務必提早，以免向隅。

左圖：黃宗識先生古箏獨奏

更正

昨日本版載港大理學院將分科，及增設生物學等三系新聞，其中生物系實為地理系之誤，合更正。按：港大現亦有地理系，隸屬文學院。

實用中學畢業學生
不愁無出路
教育官班士盼增辦多間 以解決熟練技師荒難題

【本報訊】教育司署就業輔導協會昨日敦請實用中學教育官班士演講有關香港實用中學問題。

班氏首先講述英國實用中學之歷史，他指出實用中學學生，約佔全英中學人數百分之六十至七十。凡在實用中學肄業之學生，都有機會獲得適當職業，而熟練技工與白領階級享有同等社會地位，甚至還比後者來得優厚。

班氏續謂：香港工業之發展，正給予一般技工很多就業機會。因為本港一向的教育制度，全是注重文科，故此家長們往往希望他們的子弟能接受中上教育。但問題是究竟他們能夠獲得什麼的工作？雖然文法學校不斷的增加，但學生的出路則日趨渺茫。這是一般普通中學畢業生所面臨之嚴重問題。他們既難覓得文書職位，更無法在工業圈子裏謀得技工之職。

本港刻正發生之工業革命，可顯示出它的繁榮是否繫於其工業出品能否在競爭性的市場上佔有優勢之地位。因此，本港一部份青年務須從工業方面尋求出路。目前本港正缺乏熟練之技師和工人，乃在加緊訓練學徒方面着手，而負責給予學徒應有之基本訓練，乃實用中學任務之一部。

實用中學除授普通科目外，更有實用科目之設，目的是使學生有使用各種工具之基本技術和信心，特別注重，但對於社會及文化教育目標，並無忽略。所有實驗室及工場，均設備完善，實用科目包括繪圖、木工、鐵工及應用原理、建築、商業常識、打字、家政、紡織、及手工等。學生由第二年級起，分科上課，至第三年級時，實用科目約佔全部課程百分之四十三。

目前本港設有實用中學二所，在新校落成後，下午校計共可容學生一千九百二十人。除官立實用中學外，現已有教會及社團數間先後籌設計劃興建此類學校多所。最後班氏希望政府將在數年內設立更多實用中學。（乙）

九龍韋定英語學校 擴充新校址

九龍韋定英語學校，自開辦以來，由於學生人數激增，原校地址彌敦道十一號二樓不敷應用，自三月一日起，遷往彌敦道八十二號二樓（二樓）新校址，並修飾大致完成。該校除校長韋定先生親自授課外，並聘得英美各教師，用最新方法教授英語會話，務求學生於最短期間內，活學日常應用英語會話。

出版消息

大學生活第九十三期　本月十五日出版，本期內容計有：大學論壇「大學之門為誰而開？」、胡祖光「試論信仰的科學（上）」、趙聰「胡適影印乾隆甲戌本紅樓夢序」……各大報攤均有代售。

小說報第一三五期　「桃色列車」，昨日出版，乃係名作家林妙小姐新作，內容經過曲折的戀愛故事，從頭至尾發生在一列火車廂中，風格新穎，對白雋永，不可多得之佳作，各報攤均有代售。

體育

迎戰巴西足球隊 足總不相信球員會罷踢
今日選陣仍選最佳球員

【本報訊】足總選隊小組，今日下午六時，在體育路該會會議室召開會議，主要議案爲公開遴選迎戰巴西馬杜里拉足球隊的港聯和港選隊陣容，及秘密遴選若干球員，去函詢問是否容允於本年八月間，迎戰西班牙馬德里隊。

昨據選隊小組主委李文傑稱：足總經過多月的調查，和懸賞伍千大元，結果亦無法証明上大華聯敗與瑞士青年隊之役，有球員受賄罷踢，既然經過辯查，亦無証據，則此事當然已告一段落。則今天選人，亦將一如以前一樣，推選近況最佳和最強的陣容。

他又說，足總一貫作風，對於外間傳說，只努力予以調查，以求獲得水落石出，却不會因外間傳說，而受到任何影響。因此，他們對於外傳種種，亦決不再加理會。他們亦不相信有任何球員此次會罷踢之傳言。

因爲八月仍係本屆球季，而下屆球季又未開始，因此，他們逃備選多選一些球員，去函詢問。

據說，秘密遴選理想球員，可能選出三十六位球員，這是剛好兩隊正副選之數，若果屆時認爲仍有遺珠的話，則選額會增至四十名。

關於今天對抗巴西隊之港聯和港選隊陣容，和應戰里奧馬德里隊理想球員，劉建中、黃兆和、郭錦洪、駱德興、劉儀、黃文偉、陳輝洪、盧松江、劉添、商保強、林尚義、梁金鏞、黃志強、區彭年、劉志霖、何祥友、羅國泰、郭滿華、周少雄、李德祥、姚卓然、莫振華、梁偉雄、郭有容，均有可能入選。（進）

勝利盾華聯陣容 足聯昨選出
因銀牌準決賽關係 東巴球員未有提名

【本報訊】軍聯對華聯的勝利盾足球賽，已定于本月卅日下午五時一刻，在花墟球場舉行。軍聯陣容，亦于昨（廿二）日由足聯召開遴選小組會議選出如下：

（勝利盾華聯隊）

領隊：胡祖堅、教練：宋德聖、隊長：何祥友、隊醫：齊偉棠。

林尚義（傑志） 梁 根（光華）

郭錦洪（南華） 何祥友（南華）

劉建中（南華）劉添（愉園）郭滿華（愉園） 劉志霖（東方）

駱德興（愉園）

黃文偉（愉園） 黃志強（南華）

副選：郭秩明（星島）、李炳照（傑志）、李鏡成（光華）、劉儀（東方）、朱榮華（傑志）、謝炳照（愉園）、區彭年（愉園）。

出席昨日足聯遴選小組會議的委員有：郭泰全、何鴻昇、袁耀洪、羅寶、郭鎔仁等。

因遴選小組主委胡祖堅缺席，乃推出郭泰全任主席，主持會議。

郭泰全先致詞稱：勝利盾的賽期是本月卅日，而本月卅一日則有東華對巴士的銀牌足球準決賽舉行，故勝利盾的華聯球員，宜避免選拔東華及巴士兩會健兒爲代表。各委員均認爲合理，旋開始提名。

在正副選各位置提名中，只有正選左後衛一職，有郭錦洪及李炳照兩人上名，結果郭錦洪以三比二票壓倒李炳照而當選，至於其餘各職，均未有多過一人上名，陣容遂在極順利下產生。

後備人選時，郭鎔仁曾提名傑志的曾錦洪，惜未有人和議，致未能上名。

又訊：足聯的勝利盾比賽，因時間關係，只舉行一場，得勝的一隊，即應得冠軍。（國）

協會所召開會議，出席者：莫㕙（主席）、袁耀洪、郭泰全、何鴻昇等。

本屆勝利盾賽，已定卅日在花墟舉行，開賽時間是五時一刻，在勝利盾舉行前，下午四時，先由香港學聯對九龍學聯爭奪勝利獎，門票一律收一元二角。

關於主持頒獎人選，因本屆勝利盾賽輪值軍聯爲主隊，故勝利盾頒人，將由軍聯物色，可能由狄克上校主持。至於勝利獎，即議決由足聯會長或副會長担任。

港馬女子籃球賽 今晚精武對抗永康

【本報訊】港馬女子籃球賽第二戰，今夕移師麗行修頓球場舉行，八時半，馬來亞森美蘭精武女子隊與本港聯賽亞軍永康隊交鋒。序幕戰，七時半，男子甲二組友誼賽，鐵門對北角，門券一律一元二毫。

精武女子隊，於前晚擊敗南自聯隊，輕過第一關。觀客除各將表演，其特點爲速度快捷，氣力充沛，且球員身材均勻，技術純熟，不論遠投近射，命中率甚高，尤以罰分更有把握。

精武的猛將，以吳森娥、殷森英兩人較爲特出，然全隊作戰方式，則以人釘人爲較佳。澳洲此種方式，足予港隊以甚大威脅。況且彼因對手稍弱，仍未能盡情發揮的實力，今再出師，相信亦有更大表現。

至永康則爲本港聯賽亞軍，有楊麗雲、鄺碧雲兩將壓陣，而陣容美爾不特防守功夫已有驚異進步，其遠射亦極具威脅，惟培養後起之秀，有耕有穫，經驗稍尚嫌稍嫩，惟門志特旺，即屬無可諱言，永康能與聯賽亞軍官，殊非倖致，但兵源寡困難，則爲最大弱點，故鍵恐於苦戰中，後勁不繼，而爲客軍所乘。（勵）

附錄雙方名單如下：

（精武）領隊：郭開東，副領隊：蔡松江，教練：王其相，隊長：陳金蘭，副隊長：吳鳳珠（十三號），隊員：黎彩玲、彭珍（十四號），黃文叶（七號），隊員：周淑嫻（五號）、翠友（十五號）（四號），何重英（六號），吳春儀（八號），黃碧英（九號），陳慧蓮（十號），陳友蘭（十一號），陳友梅（十二號），陳慈芬（十三號），吳

（永康）領隊：徐惠儀，教練：李柏年，隊員：楊麗雲、鄺詠琴、陳美蘭、張培莉、楊婉霞、劉碧嬌、林珊儀、楊鳳薇。

台民生隊再傳捷報 昨擊敗港聯
客軍有意增賽一場 尚待籃聯開會決定

【本報訊】港台男子籃球賽第五戰，昨晚在九龍伊利沙伯青年館舉行，現場觀衆頗爲擁擠，至八時十五分，場外未得其門而入者，達四五百人。

民生隊以六分之差擊敗港聯。客軍訪港比賽五場，爲四勝一敗。

因雙方射籃欠準，膠着，賽過五分鐘，民生以八比七領先，旋各爲其主，四比四，鄒秀先開紀錄，陳準還以顏色，鴻堯、金郎、黃國揚、張介忠兩衛先上陣，民生則調上陳準、謝恒夫兩衛，舒錦煥、何善倫、陳金郎三鋒。中國跳過成三平。繼上廿六比廿四，廿二比廿四，陳金郎、鄒秀先開紀錄，陳準廿六，港聯尋反攻，推手風欠佳，再上替下賈明，以鷹

港聯陣容：鄒秀代善倫，主隊由黃國揚、張介忠兩衛、黃國揚採照，廿一比廿二，仍落後一分，後陳快攻，廿三比廿二，旋成廿四比廿四，再上替下賈明，以鷹

圖片說明（本報記者攝）

台民生籃球隊昨晚出師又勝港聯，圖爲民生隊前鋒上籃之影。

台建中欖球隊 昨日敗於港聯

【本報訊】台灣建中欖球隊，於昨日與港聯對陣，作訪港第二仗，與港聯隊以十一比十三佔先，全場結果十四比六，建中隊再敗一場。

在演出上而言，建中隊的球員因身材矮小吃虧，祇選飛撲。

在比賽進行中，建中最不幸是過罰球打中了門楣未入，還有兩次射罰球未中。

建中隊球員表示，他們敗得不值，由於球証當時有不少港隊的犯規都未吹判，尤其廿二次之多，但港聯祇罰了不過五次。

昨賽球証罰建中犯規大致數共廿二次之多，但港聯祇罰了不過五次。茲錄兩隊出賽名單如下：

張克修、邱常嘉、陳俊來、陳鴻德、蔡吉、游嘉年、王正哲、林鴻興、林鎮佑、劉正雄、鄧晉郡、郭米太、林仲彥。（火）

草地網球決賽 今葉觀雄戰王文正

香港木球會主辦的公開草地網球賽，今日由葉觀雄、羅樂文組對王文正、林方組，經過五盤惡戰，結果葉羅組以三比二戰勝王林組（二比六、六比四、六比二、四比六、六比一）。

下午五時，在木球場舉行，採取五盤三勝制。

又昨天雙打準決賽（...）。

訪森美蘭女娘軍

隊中有兩名球員，是森埠女子足球隊的代表，一任守門，一任左翼，技術了得，如果參加本港聯賽，倒是可觀呢。

·薛飛火·

森美蘭精武會女子籃球隊，不能此行球員，有五人曾於一九五六年代表馬華參加介爵杯比賽，計開三號陳金蘭、六號何重英、九號黃碧英、十五號黃碧友、十二號陳友梅。

精武會是一個以國術爲本的團體，足球和籃球，也是精武吃香的運動，女籃成績更好，一九五四年由曾先後獲得森籃總冠軍，源源前女子錦標賽五屆居座，球員中更有多名是森籃總代表，出席一九五九及六〇年度元首杯全國女籃冠軍，她們此行是初次訪港。

球隊負責人，都是馬來籍華人，原籍廣府、海南、福建、潮州，她們原定先到越南，適越南正當總統大選之期，不能比賽，才改道訪泰，在泰比賽兩場，先以五十二比廿二勝了機友隊，次場以四十比四十一敗於體育。此次行程，原定廿八日離港去菲，但那天已無飛機前往，擬延期一天，在菲賽後轉途越南，再由越返馬來亞。

森埠女籃共四隊參加公開賽，精武是四強之首，男子賽分爲甲乙組比賽，甲組計有相宜，乙組少年杯，乙組共八隊，甲組則有十隊。

球員中有周寶珠未來，她因路過十八歲年齡，辦國馬來籍手續，趕不及辦理出國手續，故未能隨隊。至於球員中，有兩位是森美蘭女子足球隊球員，一個是九號黃碧英，她是森美蘭代表守門員，另一個是八號吳春儀，是森美蘭州代表的左翼鋒，她有「獨步南」的一腳，頗得國腳黃振華的好處，她有如此技術，乃拜指導員王其相之賜，蓋因王其相乃是馬來亞足球代表，與陳家壽在森埠齊名。

馬來現有女子州際足球隊共四單位，計森美蘭、雪蘭峨、霹靂、馬六甲，現擬續組成者有星加坡及檳城兩單位，今年二月初，曾舉行馬來亞出現業餘獨立球場，森美蘭隊以四州州際女子足球賽於吉隆坡獨立球場，森美蘭隊員齊飛，吳春儀、黃碧英，有驚人表演，擊潰霹靂，另一場是雪蘭峨勝了霹靂，將馬六甲擊敗。記者笑指王指導員，如果參加南華出來一場，會大開港人耳目，轟動必號召兩場，何況南華實力雖經一時，用一女子參加，也影響不了原有實力。王指導員笑答，她們技術還是幼稚呢！

華協足聯昨決定 聯邀韓以越三外隊訪港

【本報訊】華協及足聯兩會聯合邀請外隊訪港事宜，昨（廿二）日下午七時半，在華協會所召開會議，全體委員到齊，計有吳錫鈿、鍾錦泉、郭泰全、陳鎮洪、黃耀、李瀚、胡祖堅、何鴻昇、應鼎珍等。首先推出吳錫瑞爲主任委員，鍾錦泉爲副主任委員，由吳錫鈿任主席主持會議。

以色列足球隊，昨日又有電報給南華會，表示願於九月九日來港比賽，有關一切，另有專函寄來。

韓國足球隊，赴馬來亞參加默迪卡賽時，將取道本港前往，而越南有意訪港。經各委員商討一番後，決定本年度先邀請以色列、韓國、越南三隊來港，其訪期分配如下：

邀請國隊於八月廿六及廿七來港比賽，以色列隊賽期，則爲九月九日及十日，越南隊，爲九月廿三及廿四日。

胡祖堅報告謂，得悉印尼足球隊，可能訪問東南亞各地，但香港未悉是否在其訪問之列，可否去函查詢，因印尼球隊足球技術，與本港相去不遠，過去在港比賽叫座力不弱，但目前仍未確知其中詳情，待去函查詢後，再行討論。

昨日會議並將華協及足聯邀請外隊委員會定名爲：「華協及足聯合辦邀請外隊訪港足球比賽委員會」。最後又正式通過將來辦理外隊在港賽事，分配華協七成，足聯佔三成。（國）

澳洲游泳隊過港 下月七日作表演
泳總各小組委員昨已選出

【本報訊】香港游泳總會，于昨日下午五時半，假西洋會所召開全體會員代表大會及執委會議，選出各小組職員，和接納澳洲游泳隊訪港等項事宜。首先召開全體會員代表大會，出席者有：沙利士、伍儀文、黃少雄、羅沙、吳拔文、陳錦奎、胡祖堅、蘇國榮、唐長勝、黃秉蒼、洛少校、劉熙平、黃少池等多人，首先通過上期議案，和通過選年同人名案，和通過選州各大會議案，隨選港協小組委員和出席港協會代表。各小組職員名單錄后：

（水球小組）主委：陳錦奎，秘書：蘇國榮；聯賽委員：胡祖堅，秘書：黃秉蒼，記：胡祖堅，（跳水小組）張仲堯、吳國柏、菲力斯上尉。

（上訴委員會）主委：沙利士，委員：黃少雄、伍儀文、吳拔文、徐僕、蘇天樂，顧問：羅沙。

六時廿分，繼召開執委會議，首先通過上期議案，隨由游泳小組報告：本年第三屆全港馬拉松長泳，定五月七日上午十時半，假大埔船灣海面舉行，四月廿四日下午六時止截報名，報名費二十元，限卅人報名，為會游員得優先報名，個人須具醫生合格証書，及泳總渡海泳合格獎狀，始可報名。

水球小組報告：今年聯賽，五月初揭幕，七月下旬結束，預計牌賽編續舉行，八月中旬全部結束，參加明年在印尼舉行的亞運。

花式跳水組報告：本季擬舉辦公開跳水比賽，辦法在擬訂中。

澳洲泳協會來函謂該國派五泳將應邀赴日本參加全日游泳比賽，屆時經港，請予接待，並擬作表演。此事泳總已去電歡迎，原則上接納，並暫定四月七日在港表演，門券收六元，不設租售。泳總將招待客隊在港食宿費用。此事決議後，茲將澳泳將簡介于后：（寶）

大衞迪近：今年全澳百公尺自由式冠軍（五六秒二），二百公尺（二分四秒七）。

阿倫活德：今年全澳八百八十碼冠軍（九分十六秒八）。

羅拔雲匪：今年全澳千五百公尺冠軍（十七分卅七秒二），年僅十五歲。

海倫巴提臣：自由式女泳手，百公尺六五秒，二百公尺二分廿秒五，四百公尺四分五三秒五。

珍安杜：女子蝶泳家，曾出席世運，百公尺蝶泳七十秒一，二百公尺蝶泳二分四十秒五。

【...】有三四日逗留，已要求賽程上，與籃聯主席以蝶球技，擬向籃聯提交給民生再賽一場，接洽。因此，民生在港的比賽，是否已告終結，尚須今午方能確定。（勵）

又據民生領隊何民惠表示，該隊在港尚有兩場比賽，並於今午一時，籃聯招待民生、精武兩隊午在北角麗華大廈，秩序。

東方招訓青年軍 廿八截止報名 卅日測驗編隊

東方體育會，爲培育青年足球員，積極下屆乙丙組公開聯賽及預備參加足球總會主辦「青年杯」，及見，特設立足球員訓練班，公開招考青年足球員，定四月一日開始訓練，已將範章分函各學校社團，歡迎保送入班受訓，不收任何費用。以三個月爲一期，其成績優異者，錄取爲東方足球隊基本球員，現定本月廿八日下午五時截止報名，卅日下午二時假海軍球場測驗編隊。昨據訓練主任委員麥少庭稱：該班主旨，在造就足球技術人才，屬于永久性質，非僅應付青年杯賽而已。自開始報名後，已引起一般青年興趣，報名者，極形踴躍。至于東方會參加第二屆青年杯賽，決定挑選優秀球員，參加籃賽，以多經驗，可能跑國內，並至台灣、越南、菲律賓訪問，聯誼觀隊云。

校際籃球賽 昨日戰果

香港學界體協會主辦學界籃球決賽，昨晚有三場在修頓球場舉行，比賽結果：首場，伯文泰以六十五比卅四，戰勝拔萃。次場，皇仁保羅勝培僑，成績爲五十四比四十八。尾場伊利沙伯以四十五比四十二，戰勝皇仁。

又校際籃球決賽週，今日下午四時，在伊館場有兩場乙組賽，四時，嘉類斯對德明，五時，培僑對大

乙組銀牌賽 今戰 愉園 空軍

特別銀牌足球淘汰賽，今天下午五時半，有一場在香港會球場舉行，由空軍戰愉園。以兩隊實力而論，預料愉園佔優面居

工商晚報 分類廣告 費廉效大

大東電報局

爭取時間 請用 電報 通訊

快捷的通訊能節省金錢和時間促進業務旺盛為爭取寶貴時間…請用電報丟當機立斷行動…請用電報以電報傳遞定單和業務決策既快捷又郵電所費甚少而發並獨多對到洞及商業上的價值更巨閣下並可用四位數字明碼拍發中文電報大東電報局備有免費贈閱的價目手冊詳載香港與世界各地間無綫電話及電報之收費價目請函下列地址或往本局任何辦事處索取當即奉贈.

CABLE & WIRELESS LTD 大東電報局 香港電訊大廈

日立牌 原子粒收音机

港九各大無線電器行均售

TH-667 六石中波

TH-862R 八石中波

T-728 七石中波抬鐘型

XH-1500 十五石中波·超短波

WH-662 六石長中波

WH-829 八石中波短波

WH-825R 八石中短波

葫蘆嘜 GOURD BRAND MALLEABLE IRON PIPE FITTINGS 各種水喉零件

總代理 華松洋行 永義大廈二樓

總經銷 祥康有限公司 萬宜大廈四樓·電話二三三七八 三二二〇三

工商界

股票市況轉軟弱
昨行情普趨下跌
成交值縮為五百六十萬元　滙豐銀行市小回下跌十元

【本報訊】須多市暢活之股票市，昨日普屬下跌，由於過三個月得半天買賣，故成交值銳減，昨日共成交五百六十萬元而已，比較稿成的有：會德豐、九龍倉、香港置地、聯合膠、信託公司及煤氣公司等。

價昇者僅有：青洲英泥昇五角，與香港煤氣昇一角而已。

價下挫者有：九龍倉挫六元，太古船塢挫二元，滙豐銀行挫十元，會德豐挫二角，黃埔船塢挫三元，均益倉挫二角，大酒店挫一元，置地挫五角，油蔴地小輪挫六元，電車挫二角半，九龍巴士挫五角，香港電燈挫五角，電話挫二角半，牛奶挫七角半，聯合膠挫二角，橡膠信託挫一角，信託挫二分半，遠東挫五角。茲將昨日各股成交數值列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四四四・〇〇	四五六・〇〇	四四〇・〇〇	八〇五
又（倫敦登記）	三六四・〇〇	三六六・〇〇	三六四・〇〇	一五五
會德豐	一四・六〇	一四・六〇	一四・四〇	一一〇〇〇
九龍倉	三八二・〇〇	三八八・〇〇	三八〇・〇〇	八〇〇
太古船塢	七七・〇〇	七八・〇〇	七六・五〇	二七〇〇
黃埔船塢	一三二・〇〇	一三五・〇〇	一三二・〇〇	三一〇〇
均益倉（除息）	二九・六〇	二九・八〇	二九・三〇	七八五〇
大酒店（除息）	四六・〇〇	四七・〇〇	四六・〇〇	五九〇〇
置地（除各項）	七五・〇〇	七五・〇〇	七四・五〇	三四〇〇
煤氣	二〇・八〇	二〇・八〇	二〇・三〇	一一〇〇〇
油蔴地小輪	一三三・〇〇	一三三・〇〇	一三一・〇〇	六〇〇
電車（除息）	三三・二五	三三・五〇	三三・〇〇	三三〇〇
九龍巴士	三四・五〇	三五・二五	三四・二五	二五四二〇
香港電燈	三六・五〇	三七・二五	三六・〇〇	一五〇一式
電話（除息）	四四・五〇	四四・七五	四四・五〇	二八七五
青洲英泥	六七・五〇	六七・五〇	六六・〇〇	八一〇〇
牛奶	四〇・五〇	四一・二五	四〇・二五	六九二五
會德豐紡織	八・二五	八・二五	八・二五	二〇〇〇
橡膠信託（除息）	八・二〇	八・二〇	八・二〇	六〇〇〇
信託公司	二・六五	二・六五	二・六〇	七六〇〇〇
聯合膠	七・一五	七・一五	七・一五	一〇〇〇〇
遠東	一九・〇〇	一九・〇〇	一九・〇〇	五〇〇
淘大	六〇・〇〇	六〇・〇〇	六〇・〇〇	五〇

英鎊續報縮
美鈔價浮昇
K金市勢保持穩健

【本報訊】昨天倫敦電匯勞價縮二文五（二・七五五），又失出現新低點，紐約電匯勞價（二・七五六二五）。

倫敦金價乙式三五・〇四一一三五・〇九。

美電最高五・八三五，最低五・八三式五，電鈔差價・〇一七五，大鈔加水五元・通天單最高五・八二三七五，最低五・八式・加單最高五・八五七五，最低五・八五五，宋紙報一・七三七五（跌），准鈔差價・〇四七五。

昨天K金市呆穩，約因寮局緊張，金商有意做好金價，相繼拋售，期鈔價一度升至五・八一七五（早市），即約與美鈔金市及紗市訂平息有關，K金價共有升幅・六二五，期鈔價共有升幅・〇〇三七五，收市價五・八〇七五），價係以高價開出（五），因倫敦頓販紛見新低價之故。

宋紙按一・六九，去息二角，上牌現貨交收二千比索。

K金早市開盤二六三・三七五，最高二六四（早市），午市尾盤二六三・七五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式，翰金價入二七五，出二七〇。期鈔早市開盤五・八一一二五，最低五・八一七五（早市），最低係早市開盤價，午市尾盤五・八一式五，平息，上牌無現貨交收二千比索。午市概止。（汛）

棉紗市交投仍靜
台紗行情尚捱穩

【本報訊】棉紡工業在今年上半年雖沒有嚴重的困難，但棉花超價格昂貴，棉紗不能因而反為跌價，已經令到棉紡工業受很大威脅，更兼棉紗銷力弱，紗廠貯存現貨瀰多，新紗廠又與舊紗廠競爭，故自上加斤的情形，成為一種霉消息：紗廠為了適付今後的艱難情勢，採取減產的步驟，由上星期起，有三家大紗廠宣佈實行一星期休息兩天，較早一個時期停了六千紗錠與停了四千紗錠的兩家中型紗廠，現在那一部份的紗錠仍繼續停開，換句話說，現在整個九龍區廿二十多家紗廠，其生產量平均祇得八成左右，即是有二成已經減產。

甚於布廠與針織廠生意仍不佳，紗廠紡成的棉紗，是很難推銷的，最令到紗廠束手無策的環境，乃係棉花價格昂貴，即使照現在的市價賣貨，紗廠也是蝕錢有限，如果再落價，就非更無可劃，故此大家尚未願落價爭生意。

昨日市場交易的港紗，仍是很少，十支A字按九〇〇元，B字按八二〇元，C字按七七〇元至七四〇元，廿支A字按一〇七〇元至一〇一〇元，B字成按九七五元至九三〇元，卅二支半精成一〇四五〇元至一〇三〇元，全精成一、五八〇元至一、五六〇元，四十支半精成一、五五〇元至一、五三〇元，全精成一、六六〇元至一、六五〇元。

巴基斯坦紗新貨有沖繩，雖則數量只八、九百包，然而市場的環境，多一包貨添亦多一些壓力，故此廿支及廿一支好些牌子，亦稍為沽順五元，廿支駱駝車成九三五元，塗羽毛成九三〇元，雙鑼蝴成九二〇元，廿一支電話機至一〇一〇元，即……

加瑞西德滙價
昨均調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：此間有關外滙銀行之買賣價，昨（廿二）日又將加拿大、瑞士及西德等滙率重加調整，計調後之加拿大滙比前要降為低，瑞士及西德滙則較前一致提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一七・〇六二五加元改為一七・〇九三七五加元，入價亦由一七・三一二五加元改為一七・三四三七五加元，即每百元港幣均較前多兌〇・〇三一二五加元。

瑞士滙賣出價由七四・六二五瑞士法郎改為七四・五〇瑞士法郎；即每百元港幣較前少兌〇・〇六二五瑞士法郎。

西德滙賣出價由五八・五〇馬克改為五八・四三七五馬克，即每百元港幣較前少兌〇・〇六二五馬克。（金）

蓮子金桑價高
瓜子榮辱互見

【本報訊】週來迭傳瀰蓮子勢必將售價提高，辛巳見諸實現。查瀰運每担比前提高十八元，新訂價每担為二百三十五元，胡運每担比前提高二十七元，新訂價每担為一百三十五元。至於胡運較瀰運之漲幅寬超過九元之理由，可能係由前時所訂之胡運價格過低，乃將之重行調高之故。

金桑因貨源短供，市價揚起，每担售價由二百一十六元提高至二百二十六元，即比前沽好十元。

瓜子市榮辱互見，查生熟紅瓜子因不逹銷令，絕鮮買客問津，市況一片疲呆，惟黑瓜子因有「好友」支持，其中對中片片貨尤為秀雅。查大片蘭州黑瓜每担價格寬片黑瓜每担接高至七十二元，小片蘭州黑瓜亦同沽七十二元，江西小片黑瓜沽五十九元，包頭黑瓜沽八十元。

瀝漲竹近日已屢衛客所抵疏，市上之筍貨尤不多見，新界元朗所產之普通貨每担拆成一百七十五元，二竹皮每担拆六十八元。

日本菇市屢挺揚，所沽出上花菇每担成一千九百六十元，優美春厚菇成一千七百八十元，新甕菇成一千六百元至一千六百五十元。秋菇成一千三百八十元，黃乾厚菇成一千五百五十元，櫻花並菇成一千三百元。日光並菇成一千三百五十元，紅乾並菇成一千四百一十元。（金）

海產市況
局部暢成

【本報訊】日本元貝因來存兩疏，市情迭見挺起。查大粒宗谷元貝每担扳成至二千三百卅元及二千三百四十元，比前續沽好五六十元。至於膏森元貝，每担成價亦逹二千一百五十元。

海蜇銷開潮趨活躍，所沽出舟山大片新蜇皮每担成二百一十元，小片貨成一百五十元，皮亦有沽出，每担成一百四十元，又嘉州三縣担皮每担成二百廿五元，海蜇頭每担成八十五元。

日本生熟鯆公魚均有買客落行吸納，生曬貨每担成一百卅五元，熟曬貨每担成一百四十元。又生熟曬蝦仔乾亦頗有成交，所沽出之上生曬蝦仔乾每担成一百四十二元至一百五十六元，中上貨成一百廿元，熟曬蝦仔乾每担亦同。

日本雜紙出口暢旺
來盤多報漲
粉紙鷄皮紙廣告紙均漲價

【本報訊】本港洋紙市勢尙穩，經營紙業者，間有向外訂購補充，惟歐洲方面來盤提高後，多要下半年始可付船，而日本所產紙張，出口價亦多報漲。如：單面粉紙每噸提高五鎊，即由九十一鎊起至九十六鎊。赤白鷄皮紙每噸起二、三鎊，即由八十五鎊起至八十七鎊、八十八鎊。廣告紙每噸起三鎊，即由九十一鎊起至九十四鎊。蠟油紙每噸亦要一百六十五鎊，日本道林紙原為每噸八十五鎊半，有些廠家每噸提高二鎊，但亦有惰不漲價，因合興道林紙廠補，每噸仍企住七十八鎊左右，每月銷流頗多，一般紙商對於日本道林紙未感興趣，故起價與否，須愼重攷慮也。

據紙商指出，日本紙張出口價提高，因與原料漲價有關，但歐洲洋紙價高，又須遠期交貨，使日本紙張出口暢旺，亦有相大關係，日本道林紙出口價每噸提高二鎊，可能係繼往其他地區，滿商尙少訂入，故本港之道林紙市價，近日尙無多大變化。（日）

成九七〇元，鎮匙箭之振作，金鳥成一、五一五元，美女漁冊成一、四九〇元。

合樂紡價續振穩，十支赤坎樓七九〇元，阿里山七八五元，廿支成功九〇〇元，廿一支紅珊瑚八八五元，赤坎樓九〇〇元，玉山八九五元。

日本紗貨多滯銷，尤其是四十支更為淸淡，金鳥成一、三〇〇元，大鳥成一、二九五元，四十二支亦每四卅四元。

布匹行市仍是無大作為，日本白紡比較爽銷一些，四九〇〇每碼成一元二角一分，四三〇〇每碼成一元二角五分，兔桀兔蛇星牌（一〇〇）每碼成一元六角三仙。和斜價格企住，日本（二〇〇三）和布每四卅四元，上海跳鯉和布每匹卅三元六角，金城一級漂四卅元〇三角，溝斜（八四×四八）白紗線成的每匹廿八元二角〇至廿八元五角，白布貨疎，日本（一萬號）三桃每匹四三元五角，大陸海關鎖、秦良玉、跳鯉牌都已缺貨，本港加工的漂匹（七二×六九）每匹卅八元。（勛）

樹膠市閃縮
昨又跌一仙
一號報八毫七仙

【本報訊】星洲膠市由於買盤頗縮，反映市勢再度陷於軟弱無力，昨日之行情卒告全面下降。查一號星膠由八角九仙挫至八角七仙（跌二仙），二號星膠由八角八仙瀉至八角六仙（跌二仙）。

根據美國天然膠局最近所發表之三月份「天然膠新聞」，據稱：迄今年二月底為止，美國政府戰略囤存兩膠出售的數量為……一九五九年……一九六〇年八、二三二噸，一九六一年一月二八〇噸，二月份沒有售出。在一九六〇年十二月至一九六一年二月這三個月期間，因為樹膠現貨價格，每磅在三十仙以下，美國政府在此期間售出的數量，共為一、四一七噸。（金）

近因廢料價高
鋼鐵市況趨淡
台灣圓鐵出口價可能調整

【本報訊】近因廢鐵售價提高，日本及歐洲圓鐵來盤較硬，影響本港人心向好，港產圓鐵每担沽卅五元至卅六元，並日成交頗多，台灣圓鐵，向係以易貨方式輸港，近日來源轉疎，一說由四月份起將調整價格。蓋台方所需廢鐵及舊船鋼板，多係向本港採購，而以上兩種原料，近日售價提高，且趨疎市，故台灣圓鐵出口價調整，實意中事也。（日）

商情表

布疋

品名	價格
日本二〇〇三扣布	三四元
72×69上海跳鯉扣布	三三元六
60×60大鵬	三四
60×56寶貝	三三元六
60×60台灣扣布	三二元五
60×60港產扣布	三六
60×60巴基斯坦扣布	
48×48香港原色斜紋布（A級）	三四元五
（C級）	三壹元
～84×48上海金城斜布（一級）	二七元五
～66×46香港原色斜布（每碼）	三〇元三
80×86香港原色斜布	大毫五
（A級）	四六
（C級）	四三
96×48港產原色斜紋布	四六
日本一萬號三桃白布	四三元五

（以上每匹計）

白素紡

品名	價格
日本兔股紡MCR 100	壹元六三
（3406）	壹元六一
3000飛龍	壹元五五
190黑駒	壹元四五
5000富士鶴	壹元三九
4000三桃	壹元三三
4000美人魚	壹元三三
6000紅蛛人	壹元三二
二〇一五號	壹元二二
大國綠牡丹	壹元一九
白兎	壹元壹六
四君子	壹元一四

（以上每碼計）

棉紗

品名	價格
10支駱駝	九〇〇
金杯	九〇〇
鳳葉	九〇〇
順風	九〇〇
松竹	八四〇
帆船	八四〇
鯉魚門	八四〇
彩花球	八四〇
銀山	八四〇
藍寶石	八四〇
蛇島	八四〇
20支飛魚	壹〇七〇
金山	壹〇七〇
紅玫瑰	壹〇七〇
金杯	壹〇三〇
駱駝	壹〇七〇

香港金融行情表

民國五十年三月廿二日

九四五K金	
開市	263.375
收市	263.750
最高	264.00
最低	263.375
美鈔期貨	
開市	5.81125
收市	5.8125
最高	5.8175
最低	5.81125
宋紙	
開市	1.69
收市	1.69
最高	1.69
最低	1.69
美電	
最高	5.835
最低	5.8325
通天單	
最高	5.82375
最低	5.82

雜幣	
加拿大紙（大）	5.8425
加拿大紙（細）	5.8255
大坡紙	1.844
細坡紙	1.84
新勞啤	1.12
澳幣	.99
人民幣（大）	.70
人民幣（細）	.48
正鎊	16.14
雜鎊	12.77
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.80
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	87.00
印尼新荷盾	33.00
法郎（萬計）	116.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	151.50
台幣	142.50
台租	134.75
暹羅（百計）	26.35
寮國紙（千計）	71.00
新幣（千計）	63.50

新華　豪華
挾兩週滿座聲勢第三週！獻！
諧角泰斗：康丁法拉斯最新傑作！
暨卅五顆大明星合演
哥倫比亞提名七項金像獎皇牌巨片
時間：二・五・七・九時半正
彩色新藝綜合體
片上中文字幕
座價：由二元至四元七角
比比
不怕你活到一百歲，保證你從未看過娛樂成份如此豐富的電影／
多采多姿！
康丁法拉斯，以ＯＢ查查舞姿表演鬥牛，滑稽突梯／緊張驚險／只看此場，值回票價／再看任何一場／值回晚飯，宵夜費了／
他漫遊荷李活片場
他闖進女明星浴室
他做了糊塗製片家
他和馬兒同衾共枕
不同凡響

下期重映：時勢英雄

第二期香港單位投資
特別注意

「首創香港單位投資」一九六零年八月八日每單位賣出價港幣壹元
一九六一年三月十六日每單位賣出價港幣壹元四角五分

申請認股日期由一九六一年三月二十日開始，截止認股日期不會遲過一九六一年三月廿八日，在此期間內須將認股申請書交到香港單位投資有限公司經理人，香港郵箱大九〇號或歷山大廈七〇一室或滙豐銀行、渣打銀行、或有利銀行均可，招股一百萬單位股，每單位股股值港幣壹圓，股值於申請時全部付清。

「第二期香港單位投資」通常所有之股票皆爲香港證劵交易所報有行情者。

—— 申請書 ——

申請認股以最少五百單位股爲限，之後可按每百單位遞增。

香港單位投資有限公司鑒：

依據說明書及一九六一年三月十四日簽訂之信託契約所列明條款，本人／吾等今申請投……單位股於「第二期香港單位投資」以公佈之股值每單位股港幣壹圓計。

本人／吾等現附上支票／銀行本票／現金港幣……以支付所申請單位股股值全部，本人／吾等認明若不能獲得派與單位股，此款項可全部退回。

本人／吾等申明本人／吾等之年齡已超過廿一歲。

請用正楷書寫
性名：（請用英文書寫並請註明先生／太太／小姐）……
別字：……
地址：……
親筆簽名：……
電話號碼：……　日期：……

（如屬集體申請，所有申請人皆需簽名，凡公司申請，須由負責人經手並應註明其職銜）

簽名方式……

注意：請逕向歷山大廈七〇一室或香港郵箱大九〇號香港單位投資有限公司（電話二八一〇大），或各大銀行或香港證劵交易所會員，索取詳細說明書。

KS

荔園
遊樂花園
地址九龍荔枝角
門票：大人三毫　小童半毫
本港十二號・六號B・C號・D號巴士直達
第一劇場　西片　六點三・八點九・九點九　韓戰勇士
第四劇場　粵片　八點正映　終歸有日
六點・九點半映　龍穿鳳　殺出重圍
（全部免費）
第三劇場　艷舞千秋　七點半・八點半・九點半
第二劇場　粵劇專場　荔紫粵劇團　七點九點　斷腸姑　斷腸嫂夫
第五劇場　粵樂歌唱　新西國語話劇
（後座免費）
動物園　珍禽異獸　免費參觀
乒乓球　設備完善　歡迎拍玩
溜冰場　場地寬敞　供應租展
兒童園地　遊運動　免費服務

皇都麗聲
全港賣座冠軍
越映越旺今天第九天
五點半・七點四・九點半
連日兩場大龍院長收入直上全港綫，觀衆來塲／
就算你平日不愛運動，看本片保證必感興趣！
△祇看女子游泳爭霸，五花八門，值回票價！
△女子美人兒表演各式花式，本港女士，莫錯過！
羅馬世運會
全部伊士曼七彩！
映足兩小時！
羅馬最出色，壯麗無倫，耗資四千萬，規模壯大，所未見！
△中國健兒楊傳廣參加十項運動，勇奪銀牌，為國爭光！
△全世界跑步最快的男子——德國「哈萊」
△全世界跑步最快的女子——美國「黑羚羊」
△足球爭決賽，南斯拉夫與意大利加時仍戰和局！
△籃球比賽，美國巡倒蘇聯！
△撐竿跳高，美國「飛行泰山」跳過四公尺七米！
△蘇聯巨人舉重五百二十二公斤半破紀錄！
△馬拉松長途競走，阿比西尼亞選手爆冷門！
香本片一次，勝過親赴羅馬參觀！
新穎特技，以攝影作一彩色映展，實為奇觀！

電懋東寶通力合作 攝製「香港之夜」 藉以拓展國際市場

由日來港拍攝「香港之夜」的東寶女星司葉子。

亞洲國家的電影事業，年來突飛猛晉，無論在技術上、藝術上，都有顯著的進步，尤以日本及香港，所有出品，更接近世界水準。

香港電懋公司，近與日本東寶公司合作拍攝一片，集中雙方的精銳，希望在國際市場上打開一條新路，以兩大公司過去的聲譽及其優秀技術更誠携手合作，相信不難達此目的。「香港之夜」全部用伊士曼彩色及東寶綜合體攝製，投資之巨，規模之大，爲港日合作片寫下輝煌的一頁。

前日中午，該兩間港日合作的電影製片機構，特別假九龍美麗華酒店舉行了一個記者招待會，由電懋總經理鍾啓文、東寶常務長川喜多長政分別向新聞界報告此次合作拍攝「香港之夜」影片的籌備情形，同時兩氏表示中更特別指出，希望通過合作製片的努力，相信必能獲得美滿的努力，共同拓展國際市場，以其精製片攝隊的通力合作，相信必能獲得美滿的成就。

「香港之夜」的重要演員，由電懋、東寶選出第一流演員担任男女主角，電懋方面計有：兩屆影后尤敏，及有銀壇綴淡」之稱的王引，以及性格演員馬力和金銓……東寶公司的演員計有紅極一時的名小生寶田明，美艷女星司葉子、草笛光子，性格演員鈴木悠等；導演人爲日本影壇久負盛譽的千葉泰樹。東寶的工作人員及演員，已於週前抵港，這幾日正展開外景工作，男主角寶田明與女主角尤敏，都已先後抵港。外景地點，包括香港、澳門及日本，將來港澳兩地外景完成後，全體演員即同往日本拍攝內外景，預計在日本工作日期爲四十天，全片即可完成。

在記者招待會席上，中日影人表現得異常融洽，尤其男女影星們，而她（他）們更是攝影記者爭取鏡頭的對象，日本當紅小生寶田明及司葉子，在本港影迷心目中並不陌生，以往他們主演的影片，在本港上映過不少。對於這次前來拍攝「香港之夜」一片，能夠與本港的同行一同演出，寶田明與司葉子都表示感到非常的興奮，她（他）們共同努力演好這一部影片。「香港之夜」的劇本，是由東寶公司派來的名編劇家井手俊郎執筆，故事是敘述一個日本通訊社的記者，在歐洲大陸採訪新聞多年，因爲結婚而在滿洲國服役的時候，在香港突然生病，進一家醫院診治，於是便認識了一位中國看護小姐，由於兩人相處日久，終於墮入情網，那記者和這位日本女士的愛情，終於勝過他們的未來，日後，因而留在香港，最後，這位記者又因公被派到某地方採訪戰爭消息，但很不幸的死於戰地之中，這是一齣哀艷動人的愛情悲劇。

葉楓主演 賊美人

葉楓的美是艷麗、聰明、刁鑽，一張片子，如果是捕捉她過去的特色去發展，無疑是會顯得很出色的，即將開拍電懋的另一新片「賊美人」，就是針對她這個性編就的，此片是她和喬宏合演，由陶秦編導，日昨已開工作會議，三三日即將開鏡，她對這劇本，認爲最理想，合個性就一定會演得好，這又是她一次表現天才的機會。

娛樂

「妖女情魔」的由來

電懋影業公司傾力攝製的「何月兒傳奇」，是鍾情領銜主演的一部奇情古裝片，現改名「妖女情魔」，原著人南宮搏，亦深表贊同。

說起這段更名的故事，倒是頗饒情趣的。有一天，鍾情在家宴請許多朋友吃晚飯，她忽然提出一個建議：「你們都是飽學之士，可否在飯後之暇，替我想個響亮的片名？」

於是，由南宮搏向大家闡述劇情，以作更名的參考。後來，A君建議：「我以爲每人發一張紙，至少寫一個片名交卷，否則罰請喝茶。」

有人笑道：「鍾小姐，你這餐飯可不好吃呀！」大家聽了，不禁哄笑。

最後，鍾情說：「喝茶還是我來請，你們替代我動動腦筋，我已非常感謝了。」於是，大家人手一張紙，濟濟蹌蹌，前往美麗華赴席，半小時不到，大家都交卷了。

每人寫的片名，都離不了「妖女」和「情」字，有的是「妖女情緣」，有的是「妖女情痴」，有的是「情魔妖劫」，最後決定採用「妖女情魔」，這便是「何月兒傳奇」更名的經過。

亞洲影展評判員樂夫 談林黛獲選影后經過

在歷屆的亞洲影展頒選中，外間每有傳說各項獎得金禾獎的影片及演員，都是經過事前「分贓」式的內定安排的。最近舉行的第八屆影展，林黛的又膺選爲最佳女主角，三任亞洲影后，更引起一般人士的懷疑，認爲這又是影展會內定的結果了。

林黛在這一屆亞洲影展頒選中，究竟憑甚麼本領去爭到最佳女主角而三登影后的寶座呢？許多人都會產生如此的懷疑。爲了這疑問，有人曾向本港出席這次影展會的兩位評判人之一的樂夫先生（MR. JOHN LUFF）提出詢問。

然而，這位影展評判人怎樣答覆這一疑問呢？下面就是他向答商業廣播電台記者葉蘇士（MR. JOHN WALLACE）詢問的一段談話內容。

樂夫先生說：林黛小姐這次再度膺選爲本屆亞洲影展的最佳女主角，是各位評判員一致評定的。林黛爲以她主演的「千嬌百媚」一片獲選獎，然而，她在這部影片中的演出，演技的表現是優秀的。她所飾演的是一位歌舞女郎，由其出身以至躍上女主角的地位，這段演變須稱她演得很好。

至於歌舞表演方面，那位評判人又說：在「千嬌百媚」片中，她表演了多種不同形式的中外舞蹈，有日本舞、泰國舞、馬來舞、中國舞以至近國最新流行的扭扭舞。這些舞蹈表演的優良，都獲得各不同國籍評判員所讚賞，如她表演泰國金神舞，泰國的評判員就認爲她的演出極佳，還有日本、馬來亞中國等評判人，也認爲她所表演的日本舞、馬來舞與中國舞都有着好的表現。因此，林黛這次被選爲最佳女主角，是衆所公允的。她就憑着上述超卓的表演，而三次奪去亞洲影后的寶座了，那是毫無疑問的。

上面所述，就是出任影展評判員樂夫對外間懷疑林黛再度膺得最佳女主角金禾獎而發表的一席話。

三屆金獎前的林黛

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。卅分歐文：「國語交際會話」「國語教授」。四十五分節目報告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞與日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦國語節目。十五分「天外歐陸處處聞」雜曲：閱劇。四十五分「蘇州彈詞」。十時十五分「名曲心聲」。十一時家庭專集：新春即事第十二節「過份慈心」。卅分「時代曲選唱」。十二時故事演講：我是山人著：「仙鶴英雄淚」。卅分漁民天氣預告，「民間故事粵曲」。一時粵語新聞特別報告。十分「小曲細聽」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分「日中情調」時代曲。二時「粵曲欣賞」。卅分「粵曲選唱」。三時故事演講「柴薪子女」。卅分「粵劇小舞台」。五時故事演講「粉粧樓」。卅分兒童節目（及歌曲）。六時粵語新聞報告。三分國語新聞報告。六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告。廿分音樂。卅分「敬候近安」。七時「粵曲選唱」。卅分「舞曲精華」。八時英國生活「王小姐日記」。十五分「醫療歌曲」。卅分「離奇探案」第二回。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦新聞。四十五分漁民天氣預告，「長篇粵曲」。十一時「京曲選唱」。卅分「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞節目。十二時全日廣播完畢。

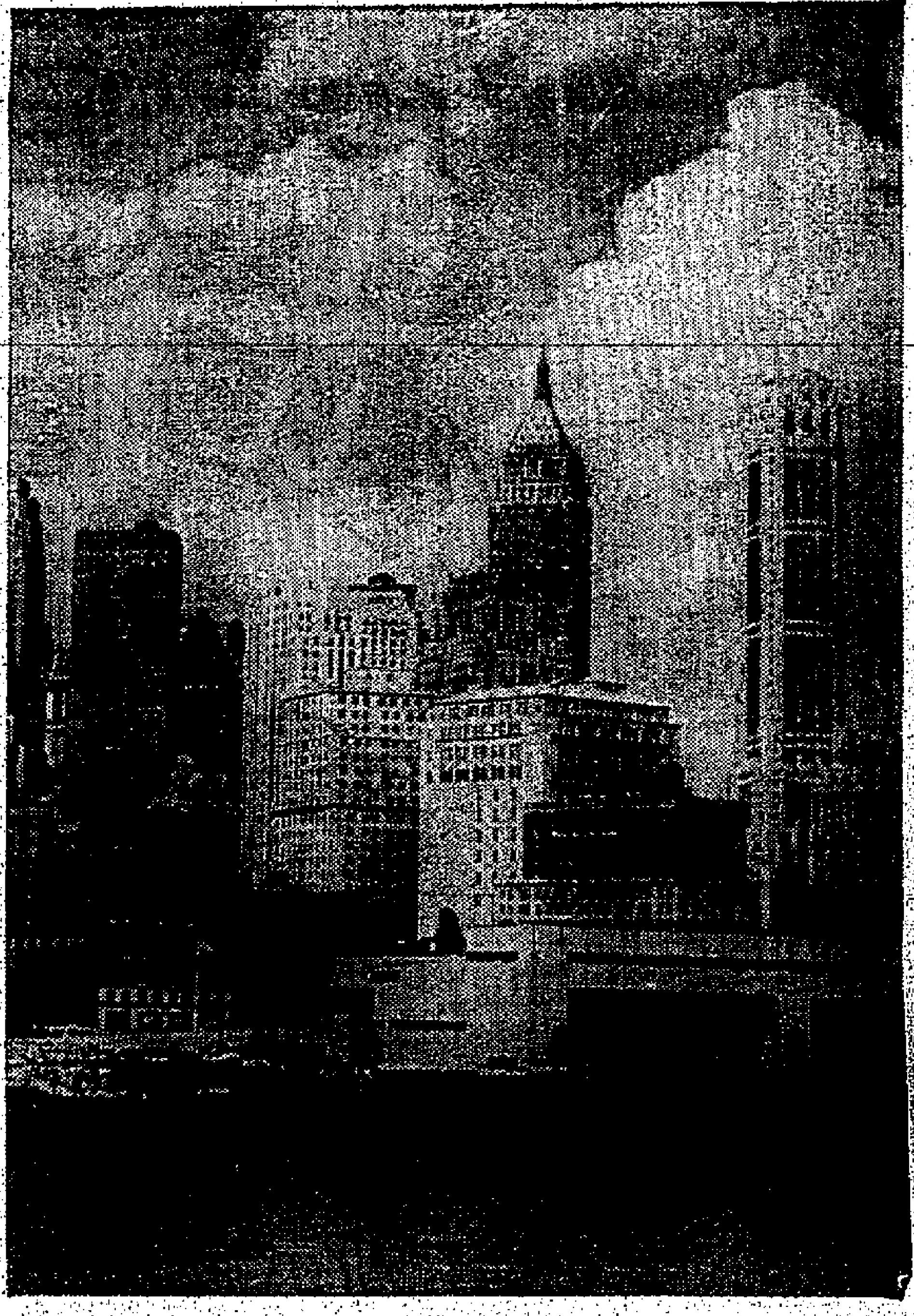
商業電台：七時報時，清晨音樂。二十五分節目預告。二十九分天氣報告。三十分英語教授。四十五分口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分節目。十時社團節報。五十分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時重播成語故事「臥薪嘗膽」。十五分粵曲。三十分倫理小說「楚梅娘」。十二時祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「舔母腸兒」。一時二十九分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。二時處理化倫理小說「現代春秋」。三十分粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。四十五分時代曲。五時三國演義「鐵帝卓」。三十分兒童信箱。六時中篇小說「義重情深」。十五分成語故事。三十分天氣報告，小學會考指南。七時三人行。三十分粵曲。四十五分「木偶與我」。八時長篇小說「蕩海燕魂」。三十分時代曲。四十五分「月老之音」。九時中篇小說「千面人」。三十分香港政府新聞處消息。四十五分故事環球。十時民間故事「燕笙春」。三十分明日節目預告，錄音粵曲。十一時天氣報告。三十分給女士們。四十五分時代曲。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲 銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。二十分恩東音樂。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日本港報告與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事「叙頭巾」。十五分錄音世界童話「不幸的使者」。三十分倫理故事「鐵漢嬌娃」。十二時新聞報導。十分報告股市及金融行情。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「蒸門恨」。一時諧劇「月老的煩惱」。三十分時代曲點唱。二時談家庭之：「搭車記」。三十分粵劇選播。四時祝壽祝婚點播，銀台金台及電視節目報告。十分明日本港報告與社會服務。十五分生活講座「克己守份」。三十分時代曲。五時錄音小說「花落又逢君」。（金價報告）。三十分自我點唱。六時短篇趣劇「虛有其表」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「一網成擒」。三十分奇情武俠小說「刁蠻女俠」。八時新聞報導，天氣報告。十五分球迷信箱。三十分時代曲。九時怨世小說「富貴浮雲」。三十分民間故事「失証妻兒」。十時環球新聞。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分中篇小說「繁華夢」。四十五分夜曲。十二時完播曲。

麗的呼聲 金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測。三十分轉播港台節目：國語交際會話。四十五分時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時半劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日本港報告與社會服務。十五分家庭食譜。三十分錄音國語廣播劇「易妻記」。十二時轉播港台武俠故事「仙鶴英雄淚」。三十分幾時，新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓。三十分揮詞。二時中曲。三十分趣劇。三時潮語民間故事「彩鳳燈」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時明日本港報告與社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「神通」。四十五分兒童戲劇化小說「孤兒飄流記」。六時英語教授。十五分時代曲。三十分中國通史。七時聽戶之夜。三十分聽歌清談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍鳳劍」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分上海滑稽。十時國語戲劇化小說「喜是爲照」。三十分平劇雜談。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語戲劇化小說「俠義雄梟」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時中國兒童故事。十分莎莉露意片集。卅分「大海盜」。五十五分卡通片。六時休息。（晚間）七時卅分新聞及節目報告。卅五分武俠片「俠盜羅賓漢」。八時世界新聞片（粵語）。十分音樂片「文杜雲尼大樂隊」。卅五分偵探片「馬鑑探案」。九時五分世界新聞片（英語）。十五分西部片「蓬車血戰史」。十時五分雙匯片「國際警察」。卅分英語片「醫林寶鑑」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

請乘英國海外航空公司羅斯勞斯707噴射客機



由香港經東京及檀香山前往三藩市及紐約

旅客可在夏威夷任意停留欣賞檀島風光。乘搭快捷舒適之英國海外航空公司707噴射客機前往美國不特可減少旅途時間同時更可享受本公司機上職員英籍及華籍女侍應生之慇勤招待及個別侍候。

請即定座！ 請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至三（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

九龍廣告客戶注意

本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。

電話：五五八四六

工商日晚報同啓

新聲 東方 百樂門 新世界：連日狂滿 請早 球迷奇遇記；無邊春色滿花街；秘境情熱；南北和

真光：今天公餘場 太空征服；海蜂英烈傳；王老虎搶親

京華：最後今天四場 樂府春秋；九霄驚魂；歡喜乾坤

英京：今天公餘場 原野爭雄；洛神；肉搏黑旋風

金陵 國民 金華 新舞台：今天五場中國·廉價公餘場·選映名片 小空中姐；詐癲納福；呂蒙正祭灶；北非田京戰；明天公餘場 馬票女郎；呂蒙正祭灶；詐癲納福；昨日之敵

市聲

植物新肥料—音樂

你所種的植物假如未如理想，本上所說的生長茂盛，那麼，請你試用一些音樂來養大它吧！

在印度有一間植物實驗所，一位年青婦女對她的栽種獻奏小提琴。加拿大有一片麥田，每天凌晨用擴音器對它演奏巴克的小提琴名曲。美國加州一間音樂學校的學生，用輕便唱機對着一片青豆田猛唱貓王歌曲。他們的作用，是欲藉音樂發出的音波，激動植物的細胞，使之顯微，而加速生長。

西方國家認為用音樂刺激植物成長是新鮮的事，但在印度的科學家來說，這是古典文學描寫音樂對植物生命影響的現代化而已。印度史載古時印度神克里珠納，吹笛而使樹木的果實茂盛。另一段故事，是描述托缽僧奏笛，使一粒芭蕉種子，快高長大，成為一棵樹。

南印度大學安納馬里大學植物系主任辛氏博士及植物學家兼音樂家嬌姬亞小姐，進行尋求上述敘事的科學解釋，自一九五〇年以來即實驗植物對音響的反應。他們的實驗通常在清晨及黃昏舉行，每節一段時間，數週或數月。要選擇早晚時間的理由，是因為組成動物與植物的活生物質「原生質」，經常在環流動狀態，以早晚最為低潮。

植物欣賞過音樂後，主要食物的植物如：稻、水稻、洋蔥、花生及甘蔗，皆接受音樂，每天播放二十五分鐘至卅分鐘，收成時大為增加。稻田的收成增加得更巨大，現在進行用音樂做試驗的農業部，印度有一個省的農業部，以改善水稻、花生及含蔗粉質的農作物的收穫。

以後如何呢？十年來，辛氏博士用顯微鏡觀察所知，植物的細胞，吸收了聲波，使牠活躍了，細胞內的原生質顯示增加活動。如果由某一種音樂而發出的聲波，植物的原生質活躍更甚。辛氏博士說，音響不是神話，它是物理現象，發出好像光與熱一樣的影響植物新陳代謝，和長大的能力而已。因此，它又像早晨的第一杯咖啡，和晚餐前的一杯雞尾酒一樣，早晚奏樂半小時，能給予植物最好的刺激。其結果是，他們用以試驗的副組植物，一組聽音樂的植物比較沒有欣賞音樂的植物，更早成熟與生長活潑。

另一項是以作為欣賞用的植物作實驗，排列了栽栽的含羞草、鳳仙花、金盞草、波斯菊、漏斗形的花，好像大批聽衆欣賞音樂。結果含羞草生長高達無比，枝葉多出半倍。鳳仙花的高度增加百分之二十五，葉子增多百分之五十五，根部粗壯。植物也好似音樂愛好人士一樣，似乎以宗教音樂最合口味，但不祇是印度的古典音樂能影響它們，許多種音樂，由巴克的樂曲與搖擺樂，都可以影響植物生長。

然而用什麼音樂培養植物呢？有時是由電風打發出的嗡嗡之聲，由土地傳達，偶然是響起震動或透過水發出音響。另一項實驗是表演古典土風舞，由複雜的步伐發出聲音。經已證明是有最高效能的影響，是人聲，笛聲與小提琴之聲。辛氏博士的報告說，每天對稻田播放，收成都增加百分之六十六。加拿大安大略省一工程師嗜好農藝，由五月至七月，每日清晨，對着小麥播放小提琴，收成平均增加百分之六十六，而且麥粒增大。他又發現，種在瘦瘠的土地，...

悼友

東拉西扯集　南譽

伸出我顫抖的手，寫這篇文章來哀悼我的至友王光海先生。我料不到我今天竟要寫這樣的一篇文章！

剛剛回到家裡，接到電話，說光海先生於本月十八日在台南逝世了，晴天霹靂！在這兩天，我像是有了預感，忽然想到了他，今天在下午茶座中，也和朋友偶然談到了他，怎料到當我想他談他的時候，他已經不在這世界呢？

許多人熟悉光海先生，薛伯陵將軍的助秀，和他的關係，以及他的道德文章，我不想在這裡來說。我哀悼他，不是為公而純然出於為私。我對他抱有大的感激，永遠不能忘記的一件事：當抗戰中長沙失守，我們從東陽窯撤到雲山的時候，我患了急性盲腸炎，他不待我的同意，以湖南省府秘書長的名義，負責簽字要醫生開刀，我還莫名其妙地被抬進醫院，經院長告訴我才知道。後來我問他為什麼要負這麼大的干係？因為當時的割症設備再差沒有，第一天開刀就假死了人，故這脈於一種冒險。他告訴我：醫生認定再過幾小時就會穿腸膜炎，在此時離院的設備是辦不了的，所以非急於開刀不可，而且醫生保證我的身體絕無問題。至於他之毅然簽字負責，是因為我的親屬不在，為了朋友的生命，不得不大膽幹一次。我聽了他的話，感動到流下淚來。要說友誼，要說肝膽，沒有再比這更為友誼，更為肝膽。他對我，不僅是「知己」，而且是「救己」。我能忘掉他嗎？他死了，我能不悲痛嗎？

光海先生對人的誠意，對事的負責，只這和我有關的一件事，就可見其能人之所難。趙炎午先生說過一句話：「薛伯陵先生治湘，光海先生是湖南人所最敬服的」，這是公言。我想，光海先生之死，在台的炎午先生當為之痛哭的。還有周樂藩、李樹森、周天賢諸與光海先生相知的在台湖南先生們，也將同其痛感吧！我和光海先生一別十年，所知他繫居台南，安貧樂道，近年雖血壓過高，半身不遂，我本擬今春抽暇遊台，一訪故人，不幸噩耗傳來，此行又恐成空了。

一個別後的朋友，他的印象，永遠是分別時的樣子，到了重見時，樣子變了，心裡自然起着疾苦。但能重見也好，雖殘的，就是非想重見時候，忽然成了死別。古人謂「死別已吞聲，生別長惻惻」，惻惻固難過，吞聲直是斷腸聯，這多年來，我一直就為大陸的親友，為台灣、海外的親友而惻惻，這是無可如何之事，然而何止惻惻呢，不知吞聲多少次了！

悠悠一水，渺渺予懷，不少人離了了，不少人老死異鄉了！「王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁」，此不祥之詩也，我們何忍重讀！說什麼「白日放歌須縱酒，青春結伴好還鄉」？但能同鄉，就是為親友執紼，也不應為者。光海已矣，但祝台灣的友人們健康下去吧！

半靜齋筆記

丹虎

今年夏季，又有選舉「香港小姐」這玩意兒出現。

有人說：「香港小姐」有如本港加工的出口貨品，外銷最受歡迎，亦最搶手。以歷屆「香港小姐」為例，其言頗為有理。

×　×　×

合北文化出將召開「國是會議」，集中海內外人士，研討國是問題，其名稱為「陽明山會談」。這個名稱是很好的，但願一如陽明學派，是「知行合一」，而不是「議而不行」。

×　×　×

有人從樓上擲出一紙片，被控「違反城市清潔條例」，法官認為於情不合，判予銷案，並命稱辦此案的市政潔淨督工，賠償被告出庭車費一元二角，但被告不受。

×　×　×

美加利福尼亞大學，以「假如閣下是二十萬元巨款的拾得者，你應如何處置」為題，分向一百二十四人徵求答案。結果，除一人回答「收起」，二人回答「待考慮」外，其餘均答「送回失主」。

前者如果是「小題大做」，後者應該是「大題小做」了。

×　×　×

你以為「說假話」的人太多，還是太少呢？

投稿注意　本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。　編輯部啓

英國的御花園

每年，總有一些人被挑選參加溫莎宮和山達靈漢宮裏御花園舉行的園遊會。在傳統上，英國的御花園都是以花木婆娑見稱的。但是時至今日，這種數百年來的傳統慣例已漸漸改觀了。

這種情形，究竟為何致之呢？原因就是，現時管理御園的人，實際就是菲臘親王。他固然是一位優秀的海員，一位飛行員和一位工程師，但是對於園藝之道卻不大在行。

山達靈漢宮的御花園內，在溫莎宮的御花園內荷花。到了開花時節，會一度具有國花成紅色，使它成為英國現時由皇太后把它親手內襯設。

當時英女王伊和現的特色所在。所以在菲臘親王接管之後，這種情形已成過去，那些花木已經由擺心栽種了一些蓮類和綠了一起在那裏和果木取而代之。

從前的英王喬治六世，是一位園藝家，據說他所種的杜鵑花，簡直沒有一個人有他的那麼多。他說：在香之處，而「御匾」中最美麗的一株樹，是由皇太后在當時插下的。皇太后最喜愛的是⋯⋯

英故王為庸之後，這所解散的「御匾」便為英女王和皇夫二人所有。皇夫對它並未有刻意經營。皇太后感到非常可惜，宮廷人員暗中將這話傳給皇夫知道，於是這個「御匾」便又送回給皇太后了。

英女王與王夫現在住於溫莎宮內一間御苑旁外邊的花園，規模已經縮小，往日它是九十碼長和廿餘碼闊的。去年，到山達靈漢宮的賓客，見了此種情形不禁有感失望。當時御花園的人員也頗為遺憾，他們解釋御花園整理未致完善的原因，實在是由於人手不敷。除花王一職，從前是由園藝家查理士郵克祖任，現在改由巴葛士接充，受命多種商用的果菜。

有人認為，皇夫用途，應怪久有園林之勝的英國御花園，已經漸漸變質了。（洛山）

花房播放背景音樂，御花在欣賞音樂前後，大不相同，他相信果實更豐富，色素特別鮮明，而且耐久不凋謝。（文秀）

山川人物

迦陵同命鳥述異

春痕

迦陵為佛國之仙禽，在卵殼中，鳴聲已壓衆鳥，佛法音極似之。是迦陵乃佛鳥，且為同生共死者。

先是安徽為固有乾教寺，住持僧世稱為懲公，博通經典，慈祥為懷，某日閒遊水濱，見江流中木板上，臥小兒白如瓠，啼聲呱呱，方就視欲抹之，已有比丘尼以竹杖引板使近，抱小兒欲去，懲公合掌曰：「僧婆須得此穢褓物，誠非所宜，盍以施老僧撫育之成人？」尼以為可，取兒交僧，懲公抱歸，貸乳娘養之，為取名小拾得。小拾得性穎悟，三歲時能識字，懲公頗鍾愛之，疑為佛才再世，迨延師授之經，冀為衣缽傳人，十三歲時小拾得已通五經並釋典，而懲公病篤，遂役前，托孤於某僧。⋯⋯小拾得雖好給事，適佛殿重新坊墓，潔白如銀，小拾得不禁技癢，聞無人在，取筆濡於四壁間題詠荷花。既而某僧歸，初閱愁然訝之，旋以賞決不惡乃止，有新任太守李姓者，以勾當公事，寄居寺中⋯⋯

「汝殆為我之孩子，我之族弟，生一子甫週晬，族弟遘病死，乃置兒於木板上，聽其逐流而下，後我知其事，求汝不得，徒為慨歎！今竟在此與汝相遇，誠萬幸事，其隨我歸可耳？」美玉惋曰：「雖以身世不明，不孝不慈，但身天地間，不知所立，今得親伯，始祖父之靈，佛得憑拜，稍慰孝思。」⋯⋯感起，而姓名已易為孫萍，字之曰風萍。（上）

秦弱蘭

南宮搏著

冥想

「你有我什麼？」秦弱蘭也已發現了，悠悠地一笑：「我的樣子怎樣？可能在房間內關閉得太久了，面色很差⋯⋯」

「不，不⋯⋯」方濂期期艾艾地回答：「我看⋯⋯」

她正想再問，但一轉眼之間，看到了兩名御婦，就把話題擱下，轉問兩名御婦以府中的情形。

兩名御婦絮絮地複述了一遍。秦弱蘭祇淡淡地喫了一聲，好像這類的變故與她是無關的。

「大姑，我們怎麼辦呢？住到那里去？」御婦提出了現實的問題。

她那一雙平和的眼睛泛動了一下，有待方濂說完，就快速地說出，好像已經有計。（二〇四）

似乎要在左右找一個居處，終於找不到而微感窘迫，垂下頭來，低唱道：「我也不知道……」

去人是應該以僕安排定居處的，常務弱國突然地作此詢問之後，大家都面面相覷，雖然他們都知道在這兵荒馬亂的時候，是不可能有安排的！但是人底依賴心，總希望等人能為自己設想去路。

於是——時弱氣飄散，他們一行人，好像因陽光而振作起來，方濂在林間摸索而行，不久，他發現地間來帶領弱蘭：

「那邊有房屋，我看——」「那是韓相公塞上的房屋，」她不

凌波學士

三、校后搖身作美官

蕭張美玉以其姑待己之心理，半月之間，而前後互異，昔則以其與泥水匠談笑，而指導其出與男客周旋，今則命其出與男客周旋，且示以方為茶師。故語之而復語之者，良以為於此。時美玉乃出而見陳飛。陳飛久心醉其色，又聞其姑待之厚，知今日不容易見其面，乃竟奉出窗外，美人已為盈盈而出，至立於前，笑而與之握手，彼此皆嫣然不羣。張美玉隨以桌上水果復奉之，陳飛襄取少許，不敢恣啖。沈秀如乃謂之曰：「阿飛，汝有飛將軍之號，即見此好水果，自顯簡樸，當如俗所謂『飛起而咬』者，今乃為何效如雞縮縮，⋯⋯」

沈秀如日：「以此水果奉客，乃劉伯母之心事也。劉先生從三藩市歸，此水果歸，以奉老母，在劉伯母甘旨之奉，在劉先生而言，則為孝親，在劉伯母而言，則為敬客。汝如作學洞，須從此想：物與人而並論之，否則，徒將物而不將人，仍為拘泥。」⋯⋯

陳飛至是乃答之曰：「然則應以何語答之？為得體，請指教。」

沈秀如日：「說話之藝術，須⋯⋯」

（二〇五）

癡人之愛

「那兒話，也不至於此。——不過我認為你過是住在附近的甚麼地方吧。」

「唉，為甚麼？」

「你不是每晚都來公東西麼？」「每晚來也不一定就住在附近呀。電車也有，汽車也有啊。」

「那麼難道你是特意從老遠的地方跑來的？」

「唔，這個你猜猜看——」她說罷巧妙地把話頭拉開：「——我每晚來不好麼？」

「並不是不好，而是叫你不要來，你也一樣找上門的，還有甚麼話好說⋯⋯」

「那當然咯，我是刁鑽的性子，你叫我不要來，我偏要來得更多呢。抑是我來了教你害怕麼？」

「唔，那……也並非全不害怕……」於是她就抬起那露出雪白的下巴，張大紅色的嘴，哈哈地笑個不停。

「你放心吧，我不會幹出那麼壞的事情的。與其這樣，我倒希望把過去的事統統忘掉，從今以後以普通朋友的立場同佐治在來呢，怎麼樣？好不好？這樣，你總不致有甚麼問題罷？」

「不⋯⋯」「一⋯⋯」「這，這也有點困難⋯⋯」

「甚麼不好？⋯⋯以前的夫婦，現在再做朋友，這有甚麼不好呢？這是舊式落伍的，再叫你把持不定也真在太可憐了⋯⋯」

「那麼說，你的意思是就因為覺得我可憐，才叫我同你做朋友的？」「也並非一定是這個意思，所以佐治你自己也得朋友叫人可憐才好呀。」

「嚇嚇，就在這一點時。現在我自以為已經很振作的了，但是一和你交朋友的話，說不定那就又會動搖了。」

「笨蛋！佐治你這個人真是——」

「好，就是你討厭我做朋友了？」「唔，那可以說有多少……」「好，要是你討厭，我就又要開始誘惑你的。」我要使出渾身解數誘惑你的決心，把它弄得支離破碎！

我對過去的事，也沒有記在心裡了。這就是我不曾把你放在心上的證據。……

西灣閑眺

鍾半梅

新世界 今天獨家續映 盛況有增無減 四週邁進映期 白話對白全部上片 雷和 監製：鍾啓文 編劇：宋淇 導演：王天林 電懋公司出品 丁皓 白露明 雷震 張清 梁醒波 劉恩甲 聯合主演

加格狄拉蒙珍羅美 利蘭嘉波絲茜拔芸 環球巨片！注意映期！ 草色入簾青 "THE GRASS IS GREENER" 笑料連珠爆發 特藝七彩 中文上片

中央 香港 璽光 明宮 東樂 光藝 金城 今天九院滿 電懋公司出品 保證驚險緊張片 內幕揭破罪惡市場 殺人王大戰祖計深 監製：鍾啓文 製片：林永泰 導演：王天林 白露明 葛蘭 陳厚 雷震 李湄 丁皓 小生 金銓 張揚 吳家驤 聯合主演

金國 新都 英明 國民 金台 京華 麗聲 長樂 昨天滿 今天七院續映 狂銷 首度公映連滿十六天！ 全新印本捲土重來！ 洛神 大成 導演：羅志雄 芳艷芬 任劍輝 兩大紅伶最佳演出

他是英國的大紅燈盜！無惡不作！ 警匪血戰片王！ 悍匪伏法記 'HELL IS A CITY' 華納公司巨獻 樂宮下期獻映！ 新藝綜合體 片上中文字幕

九龍 新華 豪華 娛樂 大華 麗聲 皇都 樂宮 利舞台 利舞台

挾週座勢第三週映 兩滿聲！三獻！ 康丁法拉斯 比比 PEPE 哥倫比亞皇牌彩色新藝綜合體 莎莉鍾絲 丹地利 聯合主演 片上中文字幕 新華 豪華

今天最後四場！ 哥倫比亞開別生面警匪戰門片 黑社會龍虎榜 UNDERWORLD, U.S.A. 片上中文字幕 恩怨雙雄 明天獻映

欲罷不能，展映一天 兩點半、五點半、七點半、九點半 艾妮絲羅蘭 施素柏加・伊安賓南 合演 A FRENCH MISTRESS 桃李笑春風 片上中文 大華 明天 美日匪東 妖島神魔

越映越旺 羅馬世運會 The Great Olympics—1960 兩點半、四點半、七點半、九點半

今天最後 兩點半、五點半、七點半、九點半 琴瑟怨 The Dark At The Top of The Stairs 特藝七彩 片上中文 下期 悍匪伏法記 利舞台

港九首輪影院聯合廣告

交通版

渣華公司貨輪 萬士寶根今到港
寄碇A十六號泡廿五日開往日本 萬年好頓同日抵埠廿五日返非洲

【本報訊】渣華輪船公司非洲香港日本航綫貨輪萬士寶根號（VAN SPILBERGEN）由非洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡、馬尼剌航行來香港，今（廿三）日下午二時到達本埠，該輪在港逗留兩日，放在中環海面A字十六號浮泡，起落貨件後，擬定本月廿五日離港，續程航赴日本。

另總萬年好頓號貨輪（VAN LINSCHOTEN）則自日本回航，亦可能於同（廿三）日上午七時到達香港，該輪在港停留兩日，亦在中區海面A字十七號泡，落貨後，擬定本月廿五日離港，經新加坡航返非洲。

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	三藩市東京	下午一時三刻
英航	印度曼谷	下午五時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午七時廿五分
國泰	婆羅乃	下午八時廿分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
民航	台北	下午一時廿五分
民航	曼谷	下午十時五五分
德航	法蘭克福曼谷	下午三時卅分
法航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩	上午九時
印航	孟買曼谷	上午十時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午六時
國泰	婆羅乃	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	下午一時卅分
德航	東京	下午四時卅分
法航	曼谷巴黎	下午二時廿分
日航	台北東京	上午九時四十分
日航	曼谷星洲	上午十一時
印航	東京	上午十一時
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午九時
越航	西貢	下午三時

墨西哥旅遊團 昨日抵港遊覽
小住三日後繼往曼谷

一個具有十位團員的墨西哥環遊世界旅遊團，昨（廿二）日由日本乘印航波音噴射班機飛抵港。該批來自墨西哥各地的遊客預備在港停留三日，然後前往曼谷遊覽。領隊羅納德士稱：本月廿六日左右尚有一批共有廿三人的墨西哥旅遊團來港，該第二批旅遊團亦將在港逗留數日。

圖：昨日抵港的墨西哥旅遊團。

德航經理 昨抵港訪問

德國航空公司遠東區總經理普洛士蘭治，昨日乘該公司班機由歐抵港。蘭氏此行係來港訪問此間德航公司及香港扶輪會社各社員。主要目的係促進港與歐洲間旅遊事業。據稱：中南美洲各國人士目前對遠東方面之業有「東方之珠」之稱號香港已感高度旅行興趣，不久將有更多遊客來港觀光。蘭氏此行亦係為先來此間作一切聯繫上工作，首先由蘭氏陪同來港訪問者將會是一批國際扶輪社社員。他本人亦為扶輪社會員之一云。（杜）

民航公司 普通座改稱經濟座

【本報訊】民航空運公司頃宣佈：自四月一日起，其乘客搭乘上的「普通座位」改稱為「經濟座位」。不過這只是名稱上的變更，其票價，航機或班次時間均無變更，其一向給與旅客人口的服務也將與過去一樣優良與週到。這項由「普通座」改稱「經濟座」一事，是國際航空運業協會最近在法國坎城舉行的一次技術會議決定的，民航公司由其業務運務副德爾里亞珠運務技術組主任李紹偉代表出席該會議。「經濟座」的名稱在大西洋航空綫上早經採用，在其他國際航空綫上，亦經相繼採用。

天祥代理日本貨輪 安藝丸今晨抵港
泊A字六號泡明日往星洲歐洲 鹿島丸廿五日到埠即晚赴越泰

【本報訊】天祥洋行代理合記公司負責貨載之日本貨輪安藝丸（AKI MARU）由日本開來香港，今（廿三）日上午十時抵埠，該輪在港停留一日，放在中環海面A字六號泡，落貨後，擬定翌（廿四）日晨早離港，經新加坡航往歐洲。另總鹿島丸（KASHIMA MARU）亦自日本來港，計程將於本月廿五日上午抵埠，該輪在港落貨後，如時間許可，擬定即晚離港，航赴西貢、曼谷等埠。

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
英航	印度曼谷	上午八時卅分
英航	東京	下午二時廿分
英航	加爾各答	下午五時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
澳航	馬尼剌	下午三時三刻
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午五時廿五分
德航	東京	下午二時四十分
日航	東京	上午七時卅五分
日航	星洲曼谷	下午五時三十分
印航	東京	下午五時五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	東京三藩市	上午九時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	台北東京大阪	正午十二時
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時三刻
民航	台北東京漢城	上午十時
德航	曼谷法蘭克福	下午三時卅分
日航	東京	下午二時卅分
印航	曼谷倫敦	下午五時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十一時

德星（入場） 大來 下午二時半開 佛山 午夜十二時開（入場）

截信時間

今（星期四）（廿三日）

空郵

泰國、馬來亞、泰國、北婆羅洲、印度、印尼、錫蘭 信件上午十一時 包裹上午十一時

法國 信件正午十二時 包裹正午十二時

緬甸、歐洲、非洲、英國 信件下午一時 包裹上午十一時

伊朗 信件下午一時 包裹正午

越南 信件下午一時

加拿大 信件下午三時

美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

菲律賓、澳洲、紐西蘭 信件下午二時 包裹下午三時

斐濟、菲 信件下午三時 包裹下午二時

日本、夏威夷、美國

中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時

加拿大 信件下午六時

台灣 信件下午六時 包裹下午五時

冲繩島 信件下午六時

韓國 信件下午六時

平郵

包裹下午五時

馬來亞、英國、東非洲 信件正午 包裹上午十一時

日本 信件正午 包裹上午十一時

明（星期五）（廿四日）空郵

合羅、巴基斯坦、埃及、中 信件上午九時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
萬士寶根（貨）	VAN SPILBERGEN	非洲南美	渣華	A十六	下午二時
安藝丸（貨）	AKI MARU	日本	天祥	A六	上午十時
芝尼加拉（貨）	TJINEGARA	日本	渣華	A三	下午
麗嘉馬士基（貨）	LICA MSK	美國	捷成	A七	下午
萬年好頓（貨）	VAN LINSCHOTEN	日本	渣華	A十七	上午七時
烈德伊寶（貨）	NEDER EBRO	日本	渣華	A十五	上午八時
萬力（貨）	VAN NECK	紐西蘭	渣華	B十八	上午七時
嘉連羅（貨）	GLENROY	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午
德生（貨）	TAKSANG	馬尼剌	怡和	B十七	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
萬利羅士（貨）	MENELAUS	日本	太古	太古碼頭	下午
成都（貨）	CHENGTU	婆羅洲	太古	A十二	下午五時
富寧（貨）	FUNING	曼谷	太古	B十二	下午五時
北海丸（貨）	HOKKAI MARU	星洲南非南美	香港東方	A八	下午
聖哥拉（貨）	SANGOLA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	中午
蘇馬利（貨）	SOMALI	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
德生	貨船	TAKSANG	日本	廿四	怡和
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲歐洲	廿四	天祥
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿四	香港東方
烈德伊寶	貨船	NEDER EBRO	星洲歐洲	廿四	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	日本美國	廿四	多利順
芝萬德	貨船	TJIBANTJET	日本	廿四	渣華
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	曼谷	廿四	捷成
仙那那	貨船	SANANA	金邊	廿四	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	基隆釜山日本美國	廿五	和平
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	南美洲	廿五	太平
聖愛門	貨船	ST.EDMUND	日本	廿五	渣華
嘉連斯爾	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿五	怡和
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美	廿五	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲庇能	廿五	鐵行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿五	天祥
萬士寶根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿五	渣華
賀華	貨船	HERVAR	山打根	廿五	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINCHOTEN	非洲	廿五	渣華
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	廿五	東來
海通商人	貨船	TRANSOCEAN MERCHANT	日本美洲	廿五	美邦
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿五	渣華
嘉連羅	貨船	GLENROY	日本	廿五	怡和
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	曼谷	廿六	捷成
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	廿六	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	廿六	太古
合威利	貨船	HOPEVILLE	美國	廿六	多利順
多蘭達	貨船	TURANDOT	日本美國	廿六	多利順
越南	貨船	VIETNAM	日本	廿六	法郵
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿六	岩拉多
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	廿六	捷成
密芝根	貨船	MICHIGAN	美洲	廿六	怡和
顧頓碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	廿六	鐵行
烈德依士	貨船	NEDER EEMS	日本	廿七	渣華
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	廿七	渣華
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿七	香港東方
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿七	聯來
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿七	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
般利	貨船	PURNEA	星洲非洲	廿八	鐵行
富利	貨船	GURI	星洲非洲	廿九	岩拉多
德莎士	貨船	TEXAS	日本美國	廿九	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿九	太平
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	美國	三十	岩拉多
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	三十	總統
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	日本美洲	三十	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	卅一	美輪

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
顧頓碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國日本	廿三	鐵行
聖愛門	貨船	ST.EDMUND	非洲星洲	廿四	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非島	廿四	和平
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	廿四	太平
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非島	廿四	多利順
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	廿四	東來
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	廿四	太平
海通商人	貨船	TRANSOCEAN MERCHANT	菲律賓	廿四	美邦
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿五	天祥
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿五	岩拉多
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿五	捷成
鄱陽	貨船	POYANG	臺北	廿五	太古
合威利	貨船	HOPEVILLE	美國	廿五	多利順
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國菲島	廿五	多利順
越南	貨船	VIETNAM	馬賽	廿五	法郵
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿五	鐵行
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非	廿五	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿六	天祥
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	廿六	怡和
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿六	聯來
蒙茂豐西	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲星洲	廿六	怡和
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲星洲	廿六	邊行
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
般利	貨船	PURNEA	日本	廿七	鐵行
甫烈多那士	貨船	POLYDORUS	日本	廿八	太古
富利	貨船	GURI	日本	廿八	岩拉多
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	菲律賓	廿八	岩拉多
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿八	太古
太平	客船	TAIPING	日本	廿八	太古
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲星洲	廿九	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	廿九	總統
寶尼維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	鐵行
德莎士	貨船	TEXAS	美國	廿九	怡和
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	日本	廿九	太古
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	三十	總統
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	聯來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三十	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	三十	香港東方
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	三十	捷成
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	三十	美輪
賓那士	貨船	BENARES	美國菲島	三十	太古
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	菲律賓	三十	美邦
捷嘉蘇	客船	CHICKASAW	美國	三十	聯來
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	三十	天祥
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	卅一	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	卅一	多利順
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	卅一	岩拉多
月光丸	貨船	GEKKO MARU	泗水	卅一	香港東方
捷路	貨船	CHITRAL	歐洲星洲	卅一	鐵行
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲星洲	卅一	捷成
民德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	卅一	多利順
東泰	貨船	EASTERN TRADER	日本	卅一	怡和
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	四月一日	聯來
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	一日	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	一日	多利順
百達	貨船	BATJAN	歐洲星洲	一日	渣華
東業	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	一日	怡和
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	一日	天祥
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	一日	太平
菲星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	一日	聯來
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	一日	鐵行
合生	貨船	HOPSANG	日本	一日	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	二日	怡和
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	二日	洛士利
嘉連佳	貨船	GLENGYLE	歐洲星洲	二日	怡和
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	二日	聯來
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲星洲	三日	鐵行
萬莉恩	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
大利頓	貨船	TRITON	歐洲星洲	三日	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非島	三日	和捷
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	日本	三日	東來
海興	貨船	HAIHING	日本	四日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	印尼	四日	太古
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	四日	美輪
亞特拉士	貨船	ATREUS	歐洲星洲	四日	太古
海德	貨船	HALLDIS	日本	四日	多利順
烟台	貨船	CHEFOO	日本	四日	太古
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲星洲	五日	太平
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	五日	法郵

東、亞丁、非洲、英國、歐洲 信件下午一時 包裹正午

泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭 信件下午一時 包裹正午

東埔寨 信件下午一時

印度、中東 信件下午二時 包裹下午一時

菲律賓、關島 信件下午二時 包裹下午一時

荷屬新幾內亞

日本 信件下午二時 包裹下午三時

夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

澳洲、紐西蘭、斐濟 信件下午四時 包裹下午三時

泰國、緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時

寮國 信件下午六時 包裹下午五時

台灣 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

加拿大 包裹下午五時

阿根廷、巴西、南非洲、東非洲、非洲聯邦 信件上午十時 包裹上午九時

亞丁、埃及、比利時、荷蘭、德國 信件正午 包裹上午十一時

黎巴嫩、基里斯多福、委內瑞拉、荷蘭、安地利斯 包裹上午十一時

千里達 包裹下午二時

林黛三度膺選亞洲影后
影壇盛事連映四週
林黛 陳厚 范麗 婁基 高寶樹 主演
同場加映林黛婚禮紀錄片
編導 陶秦
榮獲五項金禾獎
林黛三度膺影后
電影歷史里程碑
歌舞片不朽鉅篇
邵氏七彩綜藝體闊銀幕歌舞巨片
千嬌百媚
麗都 快樂 西河 會 早場
第廿八天 映

天祥洋行代理
日本郵船公司
安藝丸 "AKI MARU" 船泊A－6泡 三月廿三日開往星架坡
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 三月廿五日開往西貢曼谷
三春丸 "MIHARU MARU" 四月一日開往曼谷、石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀喇蚩。
貴客付貨請逕本公司接洽德付道中二九二號二樓
電話：四四一五五一
代理處 合記公司啟

M.M. 新型客郵「越南」"VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往 神戶，橫濱
三月廿五日落貨 廿六日下午一點開行
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
法國郵船公司啟

麒麟碧琪輪 M.S. "Gudrun Bakke"
三月廿五日落貨 即日啟行
前往 石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨客請移玉至本公司下列貨務部面洽
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啟

天皇巨星：格連福特 藝術艷星：瑪莉亞雪兒 聯合主演
徇眾要求 下期重映
新華 豪華
一部令你熱血奔流精神振奮的巨片
全部動作！彩色壯麗！
時勢英雄
CIMARRON
萬馬奔騰 塵頭十里可見！
英雄熱血 遍染赤地黃沙！
爭生存，大競賽，置生死於度外！

普慶
最後今天 兩點半 五點二 七點半 九點九
英國出品最富藝術名貴片
歐洲芭蕾舞后 摩娜絲拉 傑作
THE RED SHOES
紅菱艷
特藝七彩·全新印本·片上中文
明天 盛大獻映英國出品最驚險刺激感人巨片
九宵驚魂
李察愛堅保羅·史丹利碧翠絲
今天午場 黑海盜屠城

太平 國泰 北城 油麻地 龍城 金華
環球 河利 地城 星樂 多 寶
銘謝客滿
今天敬請早臨
一集映完
歷劫親情
千萬人渴望請看真的紫玉燕！
李我原著
黃金時康導演
光藝公司出品

大來 港澳輪船
本月二十三日起臨時加班
港開 二時正 下午 十二時半 午夜
澳開 七時正 下午 四時半 上午
德記船務貿易有限公司
電話 二六六七一 二六〇一九

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
德生 往 神戶、橫濱、名古屋 三月廿三日收貨 廿四日開行
東懋 直放 比利斯本、悉尼 三月卅一日收貨 四月二日開行
東美 往 石叻、吡叻、仰光 四月一日收貨 三日開行
顯生 往 山打根 四月三日收貨 四日開行
東豪 往 比利斯本、悉尼 四月 日收貨 日開行
總經理怡和公司啟